

## San Lucas chuteca sen fiqui

**Caque fiqui:** Lucas israelita itomin jomin jonhoe. Griego joto, yari medico jominue. Páblobe amico joto, weyante yabe penenamin jominue. Aman manca tsachinan Lúachi amico jominue Teófilo mumun. Teófilori Jesucristobe cayaica jotonan Jesucristoca paca fiquica seque miitominue. Junni Lucas in pila chutenato, Teófilo tenchi chute-naminue yaca micarichun. Junni Lucas tsanque chutenasa Diosichi Tencanan yaca chutesa carinaminue yape in pilari Diosichi Pilabi pejosa. Jesucristo micarinun male nechi peman chunca wata tsansite Lucas in pila chutenue.

<sup>1-3</sup> Amico Teófilo, in pilabi Jesuca cuenta polarichinayoe. Casale casaleri yaca cacachi quiraminla chiquilabe cuenta manquilaquee. Yala casalele nechi Jesús niyan quinanunca miralarato, jun fiquica chiquilabe polarilaquee. Junni duque tsachila yalachi fiquica meráto, seque, tuca pila chutechi tilatinue Jesús chiquilachite jera niyan quinanunca. Junni lanan Jesús niyanhica jonunca casalele nechi jera tuca miica joto, jera cuenta pepolarino munarayoe. Casalele nechi jeraicari seque chuteno muquee. Nunan respetainun amico joe. <sup>4</sup> Jesucristoca paca cuentaca numa miinae. Junni aman lachi pilaca quirato, jun cuentaca jera tsarasica tuino podeichunae.

*Mumunmin Juan naino joe tinunca*

<sup>5</sup> Casale casaleri Herodes tinun miya Judea tobi mantamin josa, israelita patele manca jominue Zacarías mumun. Abías tinun bolonbi patele jominue. Ya unilachi sona Elisabet mumun jominue. Elisabechi familialanan Aaronchi alicala joto, patelela pejominlanue. <sup>6</sup> Zacaríabe Elisabebe Diosichi cale sen jominlanue. Diosichi mantaca jera meráto nenaminlanue. <sup>7</sup> Elisabet mantimini na quitumin jotonan, sinuca jominue. Zacaríanan unica jominue.

<sup>8</sup> Junni Zacaríachi bolon patelela ti quino jonatiya quinaminlanue Diosichi cale.

<sup>9</sup> Patelelachi mite jeraelachi mumunca pilaquidobi chuteto, mancachi mumunca quiratuminnan camin jominlanue mo Diosichi yabi wino jonunca miichun. Junni Zacaríachi mumun chutecaca calaquinan, yari junbi wito, insienso lucuca nin ponaminue. <sup>10</sup> Ya insiensoca nin ponasari, jerale tsachila urachinan métrato Diosibe rochainaminlanue. <sup>11</sup> Aman jun quiranari pansile nechi Miya Diosichi anjeli quirainue. Jun insienso nin ponanunle tsa nan tala wiruranue. <sup>12</sup> Zacarías ya anjelica wepanato quirato, jeletinue. <sup>13</sup> Anjeli mantimini itsantinue:

—Zacarías, wepanatude! tinue. Nu rochainanunca Diosi meraca joe tinue. Junca meránan, nuchi sona Elisabet na quichunae. Junni ya náca Juan mumun polaquina! <sup>14</sup> Ya naieque layan tsachila son tilatichunae tinue. Nunan duque peson tichunae tinue. <sup>15</sup> Jun naoca Diosi fe mantá tan tsachi joe tichunae tinue. Bino, nin warente

cuchituchunae tinue. Ya nainunle nechi Diosichi Tenca yaca jera caya jochunae tinue. <sup>16</sup> Duque israelítalaca Miya Diosibe mancayaisa carichunae tinue. <sup>17</sup> Matu to Elías cuwenta Diosichi mantaca petachunae yape apalanan, nalalanan parejo seque mantenca calaquisa. Tsachilaca payichunae yape merátuchi timinlari manmeralauisa. Junsi tenca tanla paca fiquica manmerása carichunae. Tsachilaca micarichunae tinue yape seque mannenalarasa, Miya jano joeque.

<sup>18</sup> Junni anjeli Zacaríabe tsantica josa, Zacarías itsanque panhanue:

—Meráde! La unica joyoe. Lachi sonanan sinuca joe tinue. ¿Junto niyaito miicaichunan? tinue na quirano jonunca.

<sup>19</sup> Junni anjeli itsantinue:

—Gabriel joyoe. Diosichi cale wiruramin joyoe tinue. Diosi laca erecae yape in sen fiquica nube cuenta polarisa. <sup>20</sup> Junni nu meráde! La na quichunae tica jonan, nuchi sonari na quino ma fenan na quichunae. Junni la tsanticaca nuri quereitoto, patumin ichunae ya náca mumun pono fecári.

<sup>21</sup> Junni Zacaríabe anjelibe tsanque cuenta quilaquinasa tsachilari urachi méraminlanue. Diosichi ya urachi Zacaríaca mérato, wepananaminlanue ¿Niyaito tsancari piyanhinan? tito. <sup>22</sup> Junni Zacarías manlotobi, pano podeitunue. Junto tedechi molde quito quirawonan, miilainue Diosichi yabi yachi quirajanueque.

<sup>23</sup> Junni Zacarías Diosichi yabi jera quino jonunca quito manjinue. <sup>24</sup> Aman junni nanni

inale Zacaríachi sona Elisabet na winue. Na witobi, mante pe fecári tsaito chuminue. Junsi <sup>25</sup> itsantinue:

—Miya Diosi chiqueca laquirato quirato, seque quee tinue. Na quitumin joyoeque luraminca piyarie tinue na quisa carito.

### *Jesús naino jonunca*

<sup>26</sup> Sota pe poletto, Gabriel tinun anjeli manpatanue. Diosi ereca jun manpatanue Galilea toca. Nasaret puebloca jato, <sup>27</sup> junto unila iton sonachica janue Maríachica. Ya Maríari unilabe cayaino jotonan, cacayaica itominue. Ya unilari José mumun jominue. Matu to miya Davichi alica jominue. <sup>28</sup> Junni aman ya anjeliri Maríachica jato itsantinue:

—Nube saludainayoe tinue. Miya Diosi nube rato, nuca duque laquirae tinue. Diosi nuca duque pansi josa carichunae tinue. Uyan sonalaca fécarí pansi josa carichunae tinue.

<sup>29</sup> Junni María ya anjelica quirato, yachi fiquica meráto, duque wepananue. Ya ti quichun tsanque saludainanque tenca cato wepananue. <sup>30</sup> Junni anjeli itsantinue:

—María, jeleratude! tinue. Diosi nuca laquirae tinue. <sup>31</sup> Meráde! tinue. Nu na wito, unila na quichunae tinue. Ya náca Jesús mumun pona! tinue. <sup>32</sup> Ya na uwaitobi, duque mantá tan tsachi uwaichunae. Ya náca jamochi chumin Diosichi Nao tinun jochunae tinue. Miya Diosi yachi mantá cuwachunae matu to miya Davichi cuwenta. David yachi matu tata joto, israelítalaca

mantamin jominue. <sup>33</sup> Junni nuchi nao jun tsan-  
quen an israelítalaca mantamin jochunae tinue.  
Numatotiya mantato chuchunae tinue.

<sup>34</sup> Maríari jun fiquica meráto, unila itoyoe tinue.  
¿Junni niyaito na queichunan? tinue. <sup>35</sup> Junni  
anjeli manpato itsantinue:

—Diosichi Tenca nuchica jachunae tinue. Diosi  
fécarí mantá tan joto, nuca poyochi cuwenta  
dochunae tinue. Junnan ya sen náca Diosichi Nao  
tinun jochunae tinue. <sup>36</sup> Meráde! Nuchi familia  
Elisabenan, sinuca jotonan na pun joe tinue. Na  
quitumin joe latica josanan, sota pe na pun joe  
tinue. <sup>37</sup> Diosi jera ticatiya quino podeimin joe  
tinue.

<sup>38</sup> Junni Maríari anjelichi fiquica jera meráto,  
itsantinue:

—Junni tsan jonari, se joe tinue. Miya Diosi  
panunca meraniquimin joanae tinue. Nu tsantica  
fiqui se loniisa tenjae tinue.

Tsantinunsi anjeli manjinue.

### *Maríari Elisabeca quirabi jinunca*

<sup>39</sup> Junnasa María du minu wewe jito, Elisabet  
chunun puebloca jinue Judea tobi. <sup>40</sup> Junni  
Zacaríachica jito, tamochi wito, Elisabebe  
saludainue. <sup>41</sup> Junni aman Elisaberi Maríachi  
fiquica meránan, nari Elisabechi pecolobi  
wecainue. Junni Elisaberi Diosichi Tencabe jera  
cayaica joto, <sup>42</sup> sonba seque pato, itsantinue:

—Diosi nuca pansi josa carichunae tinue yape  
uyan sonalaca fe pansi josa. Nuchi naocanan  
pansi josa carichunae tinue. <sup>43</sup> Nuchi na  
chiquechi Miya jochunae tinue. Junni chique

duque son joyoe tinue nu quirabi jae tito. <sup>44</sup> Junni nuchi saludoca meránunsi, chiquechi na wecaie tinue. Duque son tito pecolobinan wecaie tinue.

<sup>45</sup> Nu Miya Diosichi figuica quereito, duque son jochunae tinue. Ya fiqui tsarasica jochunae tinue.

<sup>46</sup> Junni Elisabechi figuica meráto, María it-santinue:

Chiquechi tencabi Miya Diosica tsaracari seque pánayoe tinue.

<sup>47</sup> Diosi chiqueca se larica joe tinue.

Junnan chiquechi tencabi yaca duque son joyoe tinue.

<sup>48</sup> Diosiberi mantaimin jotonan, epe sona joyoe tinue.

Tsan josanan Diosi chiqueca duque seque quirae tinue.

Junni merádel! Amanale nechi jeralela chiqueca pansi joe tilatichunae tinue.

<sup>49</sup> Diosi duque sonban joto, chiqueca tsaracari seque quee tinue.

Ya tsaracari sen patsa joe tinue.

<sup>50</sup> Yaca jeleraminlaca numatotiya laquirato polechunae tinue.

<sup>51</sup> Junni yari sonba quimin joe yape sonban Diosi joeque miilaisa.

Weyanlari tencabi duque sen joyoe tito, mantá tayoe timinla joe tinue.

Diosi mantimini yalaca jera arara sueremin joe tinue.

<sup>52</sup> Fécarí mantá tan tsachilaca epe suwamin joe; epe tsachila jominlaca mantá tan suwamin joe tinue.

<sup>53</sup> Ano itonlachi sen ano cuwamin joe; oco tsachilachi natiya cuwatuminnan manheremin joe tinue.

<sup>54</sup> Diosi yachi israelita tsachilaca ayudaica joe. Yalaca laquirano joyoeque mantenhto, ayudaica joe.

<sup>55</sup> Chiquilachi matu to tatalabe junca cuenta quito tsantica jominue.

Maríari tsanque cuenta quinue. <sup>56</sup> Junto María Elisabebe peman pe tsansi pechuto manjinue.

### *Mumunmin Juan nainunca*

<sup>57</sup> Junni Elisabet na quino ma fenan, unila na quinue. <sup>58</sup> Familialabe quiranunlabe na quica jonunca miito, son tilatinue. Diosi ya sonaca duque laquirato na quirasa carinue tito yaca son tilatinue. <sup>59</sup> Junni ochu mate ya nachi quidoca poreno jominue israelítalachi mite quito. Tsanque poresa caribi jito, jun matenan mumun pono jominue. Junni quirabi pejaminlari ya náca Zacarías mumun pontsan joe latinue yachi apa cuwentanan. <sup>60</sup> Nachi ayan mantimini te tinue. Yaca Juan mumun polaquechinayoe tinue. <sup>61</sup> Junni amicolari wepanato, itsanlatinue:

—¿Ti quichun ya náca Juan polaquichun? tilatinue. Nulachi familiala monantiya Juan mumun itolajoe latinue. <sup>62</sup> Tsantito, nachi apaca quirato tedechi micuwalaquinue ya náca ti mumun pono jonunca miichun. <sup>63</sup> Junni nachi apari pilaquido panhato, ya nari Juan mumun joeque chutenue. Junni jeralesa junca quirato, wepanalainue.

<sup>64</sup> Junni aman nachi apa tsanque pila chutesi, manpano podeinue. Junto aman Diosica seque

panue. <sup>65</sup> Quirabi pejaca junla nachi apa manpano podeinunca quirato jeleilainue. Junni Judea tobi du minu jun cuentaca jeralete mera jominue. <sup>66</sup> Ya cuentaca meráminla junca duque tenca canilaquinue. ¿Jun na niyanhichunancan? tito, duque tenca calaquinue. Junni ya náca Diosi laquirato ayudainaminue.

*Mumunmin Juanchi apa itsanque Diosichi mantate panunca*

<sup>67</sup> Junni nachi apa Zacaríari Diosichi Tencabe jera cayaito, Diosichi mantate pato, itsanque panue:

<sup>68</sup> Miya Diosica duque seque pantsan joe tinue. Israelítala yachi tsachila jolajoyoe.

Junni chiquilachica jato, chiquilaca se larichunae tinue.

<sup>69</sup> Matu to miya David Diosibe mantaimin pejominue.

Junni yachi alica mancaca Diosi wentechunae tinue.

Yaca sonban se larimin suwachunae yape israelítalaca se larisa.

<sup>70</sup> Matu mate Diosichi mantate paminlaca cuenta quilaquinue tinue.

Diosichi sen tsachila joto, ya se lariminca itsanlatinue tinue:

<sup>71</sup> Chiquilaca se larichunae latinue tinue yape chiquilaca pa jominla pasuwalaquitusa.

<sup>72</sup> Aman Diosiri chiquilachi matu tatalabe paca joto, Ya fiquica mantenhino joyoe tica joe tinue.

Yalaca laquirato ayudaino joyoe tica joe tinue.

Jun tenchi amana mate jun fiquica mantenhto ya se lariminca erechunae tinue.

<sup>73</sup> Aman ya matu to paca fiquiri Abrahanbe paca jominue tinue.

Diosi Abrahanbe juraquito, tsarasi cuenta quito, itsantica jominue tinue:

<sup>74</sup> Chiquilaca se lariyanae tica jominue yape pa jominla chiquilaca pasuwalaquitusa.

Se lariyanae tica jominue yape chiquilari ya pa jominlaca jele tituto, Diosichi tenchi titiya quino podeilaisa.

<sup>75</sup> Tsanquinan, chiquilari Diosica meráto, yabe seque penenano podeilaiichunae tica jominue tinue.

Junni Diosi tsanqueyanae tica joto, amana mate tsanquichunae tinue.

<sup>76</sup> Junni nachi apa jeralelabe tsantitobi, aman nabeman itsantinue:

Nuca jamochi chuminchi mantate pamin joeque palaquichunae tinue.

Nu Miyaca caquenán jito, yachi tenchiri tsachilaca manseisa carichunae tinue.

<sup>77</sup> Nu Diosichi tsachilaca micarinato, in fiquica micarichunae tinue.

Chiquilaca se larichunaeque micarichunae tinue; jutsaca piyarintsan joeque micarichunae tinue.

<sup>78</sup> Junni Diosi chiquilaca duque laquirato, chiquilachi jutsaca piyarichunae tinue.

Chiquilaca laquirato, chiquilachite jamochi nechi tsechunae.

<sup>79</sup> Aman chiquila jutsa quiminla joto, nemente cuwenta jolajoyoe tinue.

Junni Diosi chiquilachi tencabi tseisa carichunae yape yachi minubi nenalarasa.

Jun minubi nenaminlari wepanatuto pansi nenalarachunae tinue.

Ya nachi apa tsanque cuenta polarinue Diosichi mantate pato. <sup>80</sup> Junni na uwainato, sonban tenca inue. Niyatlanantiya chutunun postote chuminue israelítalaca micaribi jano fecári.

## 2

### *Jesús itsanque nainunca*

<sup>1-2</sup> Ya Mumunmin Juan tsotsoca na cajosanan, jun to miya casale nechi jerale tsachilaca milaquisa mantanue. Fe mantá tan miya, Augusto César mumun, ya tsanque mantanue. Cirenio tinun tsachi Siria tobi miya josanan, Augusto César tsanque mantanue. <sup>3</sup> Junni jerale tsachila matu sonnanun puebloca manjino jominlanue yape milaquisa. <sup>4</sup> Junni Joseri matu to miya Davichi alica joto, Nasaret pueblobi nechi loto, Galilea tobi nechi loto, Davichi puebloca jinue Judea tobi. Ya pueblo Belén tinun jominue.

<sup>5</sup> María Josebe cayaino joto, yanan Josebe Belenca pejinue yape yala palucaca milaquisa. Aman junni María na pun joto, <sup>6</sup> Belenbi moorasiri chusanan, na quino ma fenue. <sup>7</sup> Junni pension quidi jonan, cotonlabi chuminlanue. Junbi casale náca quinue. Unila na jominue. Junto ya náca pirato, animalichi ano cuwanun pateyabi tsorenué.

### *Opisa cuidaiminla Jesús nainueque miinunca*

<sup>8</sup> Jun tobi opisaca cuidaiminla chuminlanue. Quepen lapa minu chuminlanue opisa cuidaito.

<sup>9</sup> Junni Miya Diosichi anjeli yalabe quirainue. Diosi yalachi awinta tsenhisa carinue. Junca quirato, duque jele tilatinue. <sup>10</sup> Junni anjeli mantimini jeleratulajode! tinue. Junsi itsantinue:

—Meralaquede! tinue. Nulachi sen fiquica tanjanayoe tinue. Junni in fiqui duque son josa carimin fiqui joe tinue yape jeralala son jolajosa.

<sup>11</sup> Amana Davichi pueblobi na manca nainue. Ya na nulaca se larimin jochunae. Diosi wenteca jun CRISTO tinun Miya joe tinue. <sup>12</sup> Junni nula itsanque miilaichunae ya mo na jonunca. Ya nari piraca jun, animalichi ano cuwanun pateyabi tsominca felaichunae tinue.

<sup>13</sup> Junni anjeli tsanque panunsi, pansile nechi ya anjelilabe duque anjelila quirailainue. Diosica tsarasica pato itsanlatinue:

<sup>14</sup> Jamochi chumin Diosica tsara sen patsa joe tintsan joe tilatinue.

Diosi tsachilaca pansi chusa carichunae yape wepanatuto chularasa.

Diosi tsachilabe sen jochunae.

<sup>15</sup> Junni anjelila jamochi manjilainunbi, opisa quiramínla tala cuenta quilaquinue:

—Belenca jilaisa! tilatinue. Miya Diosi chiquilabe sen fiquica cuenta quee; junni junca quirabi jilaisa! tilatinue.

<sup>16</sup> Aman Belenca jito, Maríaca, Joseca, na nacacanan felainue. Ya na mantimini animalichi ano cuwanun pateyabi tsominue. <sup>17</sup> Yaca quirato cuenta quilaquinue. Anjeli jun náca cuenta quinunca jera cuenta manpolarilaquinue. <sup>18</sup> Junni

opisa cuidaiminlachi fiquica meráminla jeralesa wepanalainue. <sup>19</sup> María mantimini jun fiquica tennato, tenca caniquinaminue. <sup>20</sup> Junni opisa cuidaiminla manjilainue. Anjelila yalabe tsanque patichunae tica josa jun tsanquenana jera patica jominue. Junni ticatiya jera quiracaca, jera meracaca tenca cato, Diosica duque sen joe tide manjilainue.

*Jesuca Diosichi yaca tanjilainunca*

<sup>21</sup> María na cawitusanan, anjeli yaca mantaca jominue ya náca Jesús mumun posa. Junni ochuma tanca israelítalachi mite quidoca porenato, yaca JESUS mumun polaquinue.

<sup>22-24</sup> Junni aman matu to Moiseri Miya Diosichi mantaca pila chuteto, na quiminlaca itsanque mantaca jominue: na quicale nechí junpalu chunca mate Na quicaca casinayoe tito, Diosichi ticatiya cuwalaquisaque mantaca jominue. Junni aman unila na quinari, man fiquicanan mantaca jominue. Casale na unila na jonari, yaca Diosichi joe tintsan joeque chuteca jominue. Jun tenchi casale na unila na jonari, Diosichi ticatiya cuwano jominlanue na tenchi pacara quica cuwenta. Miya Diosi paluca juwejuca o paluca palomaca yachi cuwasa mantaca jominue. Junni Mariábe Josebe jun tsanquilaquinue. Junpalu chunca ma polenunbi Jesuca Jerusalén puebloca tanjilainue Diosichi yaca. Junni junchi tanjito, Diosichi jera tsanque cuwalaquinue.

<sup>25</sup> Aman junni unica tsachi manca Jerusalembi chuminue Simeón mumun. Diosica tenca cato seque nenamin jominue. Junni Diosichi Tenca

yachi tencabi jera pejominue. Ya tsachi méraminue yape Diosi israelítalaca laquirato se lariminca eresa. <sup>26-27</sup> Junni Josebe Maríabe Jesús na nacaca Diosichi yaca tanjilainue Diosichi mantacaca quebi. Junni yala wilainasa, Simeón janue. Diosichi Tenca yaca ereca jominue yalabe tulaisa. Junni Diosi ya tsachica tenhisa carica jominue Crístoca quirano fecári puyano itoeque. <sup>28</sup> Junni Simeón yalabe tulaisi, náca cato, amanto quirato, Diosica seque pato itsantinue:

<sup>29</sup> Miya Diosi, la nube penenato, amana pansi puyaniyanae tinue.

<sup>30</sup> Nu tenhisa carica jun tsa patinae.

Lachi cacachinan nu ereca jun se larimin tsachica quiranayoe tinue.

<sup>31</sup> Nu in náca piyanlelachi tenchi eree.

<sup>32</sup> Israelítala nuchi tsachila joto in nabe tsara se inola jochunae tinue.

Yari uyanlachi tenchi tseno cuwenta jochunae.

Junni Simeonni ya Jesús na nacaca tsanque cuenta quinue. <sup>33</sup> Junni tsanque panunca meráto, yachi ayanbe Josebe wepanato meralaquinue.

<sup>34</sup> Junni Simeón yalacanan seque pato, ya nachi ayan Maríabe itsantinue:

—Meráde! tinue. In na tenchi duque israelítala epe tsachi ilaichunae. Uyanla ya tenchi fécarí sen ilaichunae tinue. Layanla yabe mituchi tito, duque seitonque palaquichunae tinue.

<sup>35</sup> In nabe duque tsachilachi tencaca miintsan jochunae tinue. Seque tenca camin jonunca, o

seitonque tenca camin jonunca miintsan jochu-nae tinue. Junsi nuchi tencabinan duque laqui-ichunae tinue espada polarica cuwenta.

<sup>36</sup> Simeón tsanque pánasa, Diosichi mantate pamin sona manca janue Ana mumun. Yari Fanuélichí nama joto, Aser bolon israelita sona jominue. Junni aman ya Ana duque sinuca jominue. Moso jono mate casalaica jomin joto, aman siete watate yachi unila puyaca jominue.

<sup>37</sup> Junni ya sonari biuda chuminue ochu chunca junpalu wata tano fecári. Diosichi yabi nechi lotuto, quepen, malon Diosichi tenchi ticatiya quito chuminue. Ano fitunca ito, Diosibe rocaito chumin jominue. <sup>38</sup> Junni ya Ana Jesúlachica jato, Diosibe acradeseinue. Aman junni Jerusalenbi weyanlari méraminlanue se larimin tsachi Diosi ereca jun jasa. Junni Ana jerale yalabe Jesuca cuenta quinue.

<sup>39</sup> Junni Miya Diosi mantacaca jera quetobi, Jesula Galilea toca manjilainue. Yalachi puebloca manjilainue Nasaret tinun puebloca. <sup>40</sup> Junni na uwainato, tenca tan sonban uwainue. Diosi yaca laquirato ayudainainue.

### *Jesús na joto Diosichi yabi ranunca*

<sup>41</sup> Junni wata cura Jesuchi ayanbe Josebe Jerusalenca lomin jominlanue casá ma fiesta quirabi.

<sup>42</sup> Junni Jesús chunca palu wata tasa, tsanque lolainue casá ma fiesta quirabi. <sup>43-44</sup> Junni fiesta jerainunbi, Jesuchi ayanbe Josebe manjilainue. Junni Jesús nalalan jotonan manjitunue. Jerusalenbi purainue. Junni yachi ayanbe Josebe

man wa bolonbi nenato, tenhitulajonue Jesús itonunca. Yalari amicolabe manjanhinae tito, man malon quiratuto jinilainue. Aman quebi inasa Jesuca neyalaquinanue. Familialachibinan, quiranunlachibinan neyalaquinue. <sup>45</sup> Junto Jesuca manfetuto, Jerusaléncanan manjilainue. Jesuca neyade neyade jilainue.

<sup>46</sup> Junto aman peman mate ya náca Diosichi yabi manfelainue. Diosichi figuica micariminlabe chuto, yala pánaminca meráto, yalabenan manpanhanaminue. <sup>47</sup> Junni jerale yaca meráminlari wepanalainue. Niyaito na jotonan duque tenca tato seque manpánanunca wepanalainue. <sup>48</sup> Junni Josebe Maríabe yaca manquirato wepanalainue. Junni yachi ayanni itsantinue:

—Nao, ¿ti quichun chiquilaca wepanarinayun? tinue. Chiquebe nuchi apabe nuca wepanato neyanaminlayoe tinue.

<sup>49</sup> Junni Jesús beconan itsantinue:

—¿Niyaito nula laca wepanato neyanaminlayun? tinue. Lachi Apachi yabi rano jomanyoe. ¿Junca miitominlayun? tinue.

<sup>50</sup> Junni aman Josebe Maríaberi jun figuica tulaitunue Diosica yachi Apa tinanunca. <sup>51</sup> Junni Jesús yalabe Nasaret puebloca manpatilainue. Junni Jesuri yalabe merán pun na jominue. Yachi ayan mantimini Jesús pacaca pansitunue; tencabi mantenhimin jominue. <sup>52</sup> Junni Jesuri tenca tan uwainue. Junni Diosinan tsachilanan yaca sen joe tilatinue.

### 3

#### *Mumunmin Juan janunca*

<sup>1-2</sup> Zacaríachi nao Juan tinun niyanlanantiya chutunun postote chumin jominue. Junni junbi chuminca Diosi yachi fiquica pasa tinue. Aman fe mantá tan miya Tiberio César chunca mante wata mantanasa, tsantinue. Aman Tibériochi mantateri manca tobi manca tobi mantaminlari itsanque jominlanue: Aman Judea tobi Poncio Pilato, Galilea tobi Herodes, Iturea tobinan Traconite tobinan yachi aco Felipe, Abilinia tobi Lisanas, yala miyala jominlanue. Junni aman Anásiobe Caifabe fe mantá tan patelelari jominlanue. Aman yala mantalaquinasanan, ya Juan Diosichi fiquica micaribi janue.

<sup>3</sup> Junni Juanni Jordán pi quelole jato, tsachilaca micarinaminue. Jutsa quinunca telaquepoto, casan tala tenca mancato mumunhilaide! tinaminue yape Diosi nulachi jutsaca piyarisa.

<sup>4</sup> Matu mate Diosichi Pila chutemin Isaíaca Diosi itsanque pila chutesa carinue:

Tsachi manca niyanlanantiya chutunun postote sonba pato, tsachilaca itsanque payichunaegue chutecha jominue.

Miya jano jonun tenchi jera manseilainade! tichunaegue chutecha jominue.

Miya jano jonun tenchi minuca mansenun cuwenta, jun tsanquenanan nulachi tenca manseilainade! tichunae.

<sup>5</sup> Jerale delesaca, jera duca, parejo suwan, minu enconca mantuquin, minubi coso jominca mansequin, quinun cuwenta,

aman jun tsanquenan tsachilachi tenca manseilaichunae tichunae tinue.

<sup>6</sup> Junsi jeralesa Diosichi mantate se lariminca quiralaguichunae tichunae tinue.

Aman Diosichi Pilabi tsanque chuteca jominue Juan tsanque micarino jochunaeque. <sup>7</sup> Junni Juan mumunnasanan, duque tsachila yabe mumunhibi jalainue. Junni yari weyanlaca quirato itsantinue:

—Nulari seiton pini cuwenta jolajoe. Diosi tsachilaca paito casticaquinasa, ¿nulari niyaito se loanaeque tenca calaquinayun? tinue. <sup>8</sup> Junni nulachi mumunhino muquilaquinari, casale nulachi jutsaca jera telaquepolaquede! Junsi seque nenalarana! yape nulachi jutsaca tsa telaquepocala joeque quereintsan josa. Junni nulari matu to Abrahanchi alicalayoe; junto Diosichi tsachilayoeque tenca calaquituna! tinue. Diosi nulaca jera telaquepoto, in sucatiya Abrahanchi alica suwano podeichunae tinue. <sup>9</sup> Tsachila chide pele cuwenta jolajochunae tinue. Junni toleno ma faca joe. Junni sen puca itumin peleri tolaito, ninbi queereichunae tinue.

<sup>10</sup> Junni Juan tsantinasa, tsachilari ¿Ti quino jolajowan? tilatinue. <sup>11</sup> Juan yala tsantinaminlaca meráto, itsantinue:

—Aman paluqui camisa tatori, manquica itonlachi cuwantsan joe tinue. Ano tanlanan itonlachi cuwantsan joe tinue.

<sup>12</sup> Weyanlari inpuesto calaca camin jominlanue. Junni yalanan mumunhibi pejalaito itsanlatinue:

—Chiquilacanan micaride! ¿Niyan jonola jowan? latine.

<sup>13</sup> Junni Juan yalaca itsantine:

—Nisi cala casa tica jonari, tsansiri calaquina! Fécarí catulajona! tinue.

<sup>14</sup> Soldadolanan ti quino jonunca pan-halakinue. Yalabe itsantine:

—Tarinlaquituna! Sonbaito, nin encanato tarinlaquituna! tinue. Nulachi nisi pacara quica jun calaca cato, son jolajona! tinue.

<sup>15</sup> Juan tsanque micarinasa, tsachila wepanato meralaraminue. ¿Ya Diosi ereca jun Cristo tinun tsachi jonhoncan? tito méraminlanue. <sup>16</sup> Junni tsanque tenca calaquinasa, Juanni jeralalabe itsantine:

—Te, ya itoyoe tinue. Lari pibiri mumunnayoe tinue. Aman laca benechi manca tsachi jachunae. Yari laca fécarí mantá tan jochunae. Yari tsaracari sen jonan, lari yachi sapato silica wo-  
leto cuwanotiya sen itoyoe tinue seri sen jotonan. Yari pibiri mumuntumin jochunae; yari Diosichi Tencachi mumunmin jochunae ninchi casinun cuwenta. <sup>17</sup> Junni tsachilari trico ni petse pun cuwenta jolajochunae tinue. Junni ya sen tsachi trico petse cuwenta jominlaca jera larito quepochunae. Numa pepe cato rae petse larichun. Junto sen trico nica dunun yaca tanjito sechunae tinue. Petsecari jeraitumin ninbi quepochunae tinue.

<sup>18</sup> Aman junto Juan tsachilaca duque payito, sen fiquica micarinaminue. <sup>19</sup> Junsí miya Heródecana payinue. Acochi sonaca josoletuntsan joe tica jominue. Junsí jeralé uyan quiraque seiton

quinun tENCHINAN yaca seITOE tITO payINUE.  
<sup>20</sup> Junni Herodes yaca tsanque paca jonun tenchi paito, Juanca donue.

<sup>21</sup> Aman Juan cadoituminnan tsachilaca mumunnato, Jesúcanan mumunnue. Junni Jesuca mumunquinunsile, Diosibe rocainasanan, yoquido lasainue. <sup>22</sup> Junni Diosichi Tenca palomanan quiran ito pataca josa, jamochi nechi fiqui mera jominue. Itsantinue:

—Nuri lachi duque munatinun naoe tinue. Nu tenchi duque son joyoe tinue.

### *Jesuchi matu tatala*

<sup>23</sup> Jesús peman chunca wata tsansi tan micaribi janue. Tsachila yaca Josechi nao joe tilatinasa, Elichí alica jominue. <sup>24</sup> Eliri Matachi nao jominue; Matat Levichi nao jominue; Leví Mélquichi nao jominue; Melqui Jánachi nao jominue. Junsí, junte nechi Jánari Josechi nao, <sup>25</sup> José Matatíachi nao, Matatías Amochi nao, Amós Nahunchi nao, Nahum Eslichí nao, Esli Nágaichi nao, <sup>26</sup> Nagai Maátichi nao, Maat Matatíachi nao, Matatías Semeichi nao, Semei Josechi nao, José Judachi nao, <sup>27</sup> Judá Joánachi nao, Joana Résachi nao, Resa Zorobabélíchi nao, Zorobabel Salatiélíchi nao, Salatiel Néríchi nao, <sup>28</sup> Neri Mélquichi nao, Melqui Adíchi nao, Adi Cosanchi nao, Cosam Elmodachi nao, Elmodam Eríchi nao, <sup>29</sup> Er Josuechi nao, Josué Eliezéríchi nao, Eliezer Jorínchi nao, Jorim Matachi nao, <sup>30</sup> Matat Levichi nao, Leví Simeonchi nao, Simeón Judachi nao, Judá Josechi nao, José Jonanchi nao, Jonán Eliaquínchi nao, <sup>31</sup> Eliaquim Meléachi nao, Melea Mainanchi

nao, Mainán Matátachi nao, Matata Natanchi nao jominlanue.

<sup>32</sup> Junni Natanni miya Davichi nao jominue. Ya Daviri Isaíchi nao jominue. Junte nechi Isaí Obechi nao, Obed Boochi nao, Booz Salmonchi nao, Salmón Naasonchi nao, <sup>33</sup> Naasón Aminadachi nao, Aminadab Aranchi nao, Aram Esronchi nao, Esrom Fárechi nao, Fares Judachi nao jominlanue.

<sup>34</sup> Aman ya Judari Jacóbochi nao jominue; jungsi Jacóbori Isaachi nao jominue; jungsi Isaari Abrahanchi nao jominue; jungsi Abrahanni Tarechi nao jominue. Junte nechi Taré Nacórichi nao, <sup>35</sup> Nacor Seruchi nao, Serug Ragauchi nao, Ragau Pelechi nao, Peleg Hebérichi nao, Heber Sálachi nao, <sup>36</sup> Sala Cainanchi nao, Cainán Arfaxachi nao, Arfaxad Sémichi nao, Sem Noechi nao, Noé Lamechi nao, <sup>37</sup> Lamec Matusalenchí nao, Matusalén Enochi nao, Enoc Jarechi nao, Jared Mahalaleéichi nao, Mahalaleel Cainanchi nao, <sup>38</sup> Cainán Enochi nao, Enós Sétichi nao jominlanue. Aman Set Adanchi nao jominue. Jungsi Adanni Diosi quica jun jominue.

## 4

### *Yucan Jesuca jutsa quisa carichique tenfenunca*

<sup>1-2</sup> Junni Diosichi Tenca Jesuchi tencabi sele wica josa, Jesús Jordán píte nechi manjanue. Junni junte nechi manjacabi, Diosichi Tenca yaca niyanlanantiya chutunun postoca erenue. Junni junbi junpalu chunca ma fecári yucan yaca jutsa quisa carichique tenfenue. Ya junpalu chunca

ma fecári ano fitunca ito chununbi, duque ano muquinaminue. <sup>3</sup>Junni yucan yabe itsantinue:

—Nu Diosichi Nao jotori, in suca bibu suwade! tinue.

<sup>4</sup>Jesunan itsantinue:

—Te, Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe: Tsachila anobesiri sonnano itolajoyoe; jera Diosichi fiquica meráto sonnano jolajoyoeque chuteca joe tinue.

<sup>5</sup>Junni yucan yaca wa du puntabi wirucarinue. Junbi wiruito jerale toca moora quirawonue. <sup>6</sup>Junca quirawoto itsantinue:

—Quirade! tinue. ¿To cura miyala duque mantá tan jolajotun? tinue. Junni to cura mantaca lachi cuwaca joe. Lachi tenca munate jerale tobi miya suwamin joyoe. Mocatiya suwano muquinari, suwaniquimin joyoe tinue. Junni lachi nuca jerale toca mantasa carino muquee. <sup>7</sup>Lachi cale telenhito se tinari, nuca jeraleca mantasa cariyanae tinue.

<sup>8</sup>Junni yucan tsantinunsi Jesunan itsantinue:

—Yucan, we jachi manjide! Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe: Miya Diosichi calesiri telenhinsan joe; yabesiri mantaino joeque chuteca joe.

<sup>9</sup>Junni Jesús tsantinunbi, yucanni yaca Jerusalén puebloca tanjito, Diosichi ya butuchi wirucarito, itsantinue:

—Nu Diosichi Nao jotori inte nechi supatiniide! tinue. <sup>10</sup>Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe tinue: Anjelilaca erechunae yape nuca cuidailaisa. <sup>11</sup>Nuca amanle canilaquichunaeque chuteca joe yape nuchi nede subí icatusa.

<sup>12</sup>Aman Jesunan itsantinue:

—Man fiqinán chuteqa joe: Seiton quinasatiya laca cuidainiichunae titulajonaque chuteqa joe tinue.

<sup>13</sup> Junni yucan jutsa quisa carichique tenfeto, yaca wan fecári telaquepoto manjinue.

<sup>14</sup> Junni Jesús Galilea toca manjinue Diosichi Tencabe mantaimin joto. Junni jeralé jun tobi chuminlari Jesuca jera meralaquinue. <sup>15</sup> Junni israelítala tala Diosichi fiqui miinun yabi Jesús micarinaminca duque se joe tinaminlanue.

*Jesús Nasarebi chuminca totechí latinunca*

<sup>16-17</sup> Junni Jesuri ya uwainun puebloca manjinue Nasaret tinun puebloca. Yachi mite jasaino mate Diosichi fiqui miinun yabi wimin jominue. Junto jun jasaino matenan junbi winue. Aman junni matute Diosichi mantate pamin tsachi jominue Isaías mumun. Yari Diosichi Pila chutemin jominue. Junni Jesús jun miinun yabi winunbi, Isaías chuteqa jun pilaca Jesuchi cuwalaquinue yape quirasa. Junni pila quirachun wiruito, pilaca woletó, itsanque pila chuteqa jun postoca féto, quiranue:

<sup>18</sup> Tsachi manca Miya Diosichi Tenca labe joe tichunaque chuteqa joe.

Ya tsachica Diosi mantá tan suwachunae yape poperelaca sen fiqui micarisa.

Diosi yaca erechunae yape tencabi laqui junlaca pansí josa carisa.

Doraminlaca manlonola joe tisa erechunae.

Quirano podeitonlaca manquiranola joe tisa erechunae.

Seitonlabe padeseinaminlaca telasa carisa erechunae.

<sup>19</sup> Miya Diosi tsachilabe sen jono ma joeque micarisa erechunaeque chuteca joe.

<sup>20</sup> Junni Jesús Diosichi Pilaca tsanque quira-tobi, pilaquidoca mantiwito, junbi cuidaiminchi mancuwato, manchudinue. Junni Diosichi fiqui miinun yabi chuminla jeralela Jesuca wepanato meráto quiranaminlanue. <sup>21</sup> Tsanlajosanan yalabe itsantinue:

—Diosichi Pilabi matu mate chuteca junca la tsaina quirayoe. Aman jun pilabi tsanchunae tica josa, amana mate labe jun tsanquenán patinae. Nulaca micarinato, tsanque Diosi ereca jun jato micarinayoe tinue.

<sup>22</sup> Junni Jesús tsantinasa, jeralela se tilatinue. Juntónan wepanalainue ¿Niyaito tsancari sen fiqui pamin jun? tito. Wepanato itsanlatinue:

—¿Inni Josechi naori jotun? latinue.

<sup>23</sup> Aman Jesús yalabe itsantinue:

—La Capernaum pueblobi ticatiya seque wepanato quirantsancari quinunca nula meracala jonhoe. Junni jun pueblobi tsannueque meráto, ¿Intenan tencachique tótenan jun tsannan quede! tilatichunaco? tinue. Junni doctorila cuwenta jochunae. Doctorila tencachique janpeino podeitunari, niyanlanantiya janpeibi jilaituchunae. Jun tsanquenán la inte wepanato quirantsancari quitunari, ¿Niyaito laca quereintsan jochunan? tilatichunae tinue.

<sup>24</sup> Tsantisi, Jesús itsantinue:

—La nulabe tsarasica pachinayoe tinue: Diosichi mantate paminlaca tiletiya meralaquichunae. Juntanan yalachi pueblobiri yalaca natiya merátuchi latichunae. Junni inte lachi pueblo joe. Jun tenchi nulari laca meralaquituchunae tinue. <sup>25-26</sup> La tsarasica pánayoe tinue. Matu to Elíaca mantenhilaide! Ya sonnano mate peman wata man quitsa fecári suwa quitunan, jemale tote ano itonan padeseinaminlanue. Tsanque padeseilainasa, Diosi Elíaca erenue yape biuda mancaca ayudaisa. Junni Elíachi tobinan duque biudala chuminlanue. Uyan tobinan biuda chuminue Sarepta pueblobi, Sidón quelote. Junni Elías israelita josanan, Diosi yaca israelita tobi chuminlachica eretunue. Uyan tobi chumin biudachica erenue. <sup>27</sup> O manca Diosichi mantate pamin israelítaca tenca calaquede! ya matu to Eliseo tinunca. Eliséochi tobi duque tsachila lepra bichi chun jominlanue. Siria tobinan lepra bichi chun tsachi jominue Naamán tinun. Junni Eliseo tencachique tobi chuminlaca manse suwatuto, uyan tobi chumincari manse suwanue tinue.

<sup>28</sup> Jesús Diosichi fiqui miinun yabi layaica junlabe tsantinue. Junni jemalela jun fiquica meráto, duque pailainue. <sup>29</sup> Aman paito wiruito, Jesuca cato, pueblo dechi tanjilainue. Aman junni jun pueblori du jamobi jominue. Junsi wa minu tanjilainue jun wabi nechi tulipochique. <sup>30</sup> Jesús mantimini yalachisenan poletto manjinue.

*Jesús yucanchi ococa mansularinunca*

<sup>31</sup> Junni Jesús Capernaum puebloca manpatinue Galilea tobi. Junni junbi jasaino mate micarinaminca quirato, <sup>32</sup> tsachila yachi fiquica wepanalainue duque mantabe micarimin joeque tenhito. <sup>33</sup> Junni Diosichi fiqui miinun yabi layailainasa, yucanchi oco wica jun tsachi manca pewica jominue. Junni yucanchi oco Jesuca sonba pato itsantinue:

<sup>34</sup>—Jesús Nasareno, ¿chiquilaca ti quebi jacayun? ¿Nuri chiquilaca yucapiyaribi jacayun? tinue. Nuri mirayoe. Nuri Diosi ereca jun tsara sen tsachi joe tinue.

<sup>35</sup> Junni Jesuri yucanchi oco pánaminca pato, yaca nosasa ide! tinue. In tsachichibi nechi manlode! tinue.

Junni yucanchi oco ya tsachica jeralesachi quitsabi queereisa carito, yachibi nechi manlonue. Jun tsachica natiya fuda suwatuminnan lonue. <sup>36</sup> Junni tsanhinaminca quiranaminla mantimini junca duque wepanato, beco beco itsanticaalaquinue:

—Ticatiya tsaracari mantamin joe tinue. Yucanchi ocolacanan mantánan, yalanan manlominla joe latinue.

<sup>37</sup> Junni jun tobi jeralete yaca mera jominue.

*Pédrochi sonachi ayanca manse suwanunca*

<sup>38</sup> Junni Jesús Diosichi fiqui miinun yabi nechi loto, Simón Pédrochica jito tamochi winue. Aman junni Simonchi sonachi ayan wa cupara tan tsominue. Junni junca Jesube rocailainue. <sup>39</sup> Junni ya sona tsonun quelole wiruito, cuparaca mantanue manpolesa. Tsantinasale cupara

manpolenue. Junni cupara manpolenunsi cupato, junte raminlachi ano manpoto cuwanue.

*Duque quiyanpunlaca Jesús mansenunca*

<sup>40</sup> Junni aman yo winunsi, jeralé quiyanpunlachi amicola, o familiala, ya quiyanpunlaca Jesús chica tanjalainue yape manse suwasa. Junni jeralélaca tedeche tale quito manse suwanue.

<sup>41</sup> Yucanchi ocolacanan tsachilachibi nechi mansularinue. Yucanchi ocolari miraminlanue Jesús Diosi wenteca jun Cristo tinun tsachi joeque. Junto tsachilachibi nechi lochinato, Jesuca sonbapato, nu Diosichi Nao joe timin jominlanue. Junni Jesús mantimini yalaca nosasa ilaide! timin jominue.

*Jesús Galiléabi micarinunca*

<sup>42</sup> Aman ayuna nanchi nemeneme Jesús niyanlanantiya chutunun postoca jinue. Junni tsachilari yaca neyato manfeto, yalachite nechi jitusa tilatinue. <sup>43</sup> Ya mantimini yalabe itsantinue:

—Uyan pueblo cura jito, junbinan sen fiquica micarino joyoe tinue Diosi mantananun tsachi bolonbi pewintsan joeque. Jun tenchi ereca jun jacayoe tinue.

<sup>44</sup> Junto Diosichi fiqui miinun ya cura micaridenenaminue Galilea tobi.

## 5

*Duque watsa canunca*

<sup>1</sup> Man mate Jesús Galilea wa pipilu pi fiquite wirurato, tsachilaca Diosichi fiquica micarinaminue. Junni tsachila Jesuca dilaque talulu inato meralaquinaminue. <sup>2</sup> Junni Jesús paluca

wa canoaca quiranue. Ya watsa caminla canoabi nechi loto, dadaca tsalenaminlanue. <sup>3</sup> Junni aman ya manca canoari Simonchi jominue. Junni Jesuri junbi wito, pibi nasi eresa carinue. Junto aman canoabi chudito, tsachilaca micarinue. <sup>4</sup> Aman jera micarisi, Simonbe itsantinue:

—Wapunbi jito, dada quepode! tinue watsa cachun.

<sup>5</sup> Junni Simonnan itsantinue:

—Miya, man quepen dada queponatonan, manca watsanantiya catulajoyoe tinue. Tsannan nu dadaca manquepode! tinari, manan manqueponiquechinayoe tinue.

<sup>6</sup> Junto dadaca manquepoto, tsaracari duque watsa calaquinue. Junni watsa jadochi dada chijinaminue. <sup>7</sup> Aman manca canoabinan watsa caminla chuminlanue. Junni tede quirawoto, jade! jade! quilaquinue ayudaisa. Junni yalari junchi jito, paluca canoabi watsa tuwale pocalaquinue. Duque watsa ponan, canoa menawinono tinaminue. <sup>8-10</sup> Junni Simón Pedro mantimini tsaracari duque watsa cayaicaca quirato, duque wepananue. Junsí Zebedéochi paluca naolanan wepanalainue Jacóbobe Juánbenan. Yalanan Simonbe watsa pecamin jominlanue. Jerale Pédrobe pejominlanan duque watsa cayaicaca quirato, wepanalainue. Junni Pedro Jesuchi cale telenhito, itsantinue:

—Miya, la duque jutsa pun tsachi joyoe tinue. Junni lachite nechi joqueide! tinue.

Junni Jesús yabe itsantinue:

—Jeleratude! Nu amanale nechí watsa camin itochunae; amanale nechiri tsachilaca labe cayaisa carimin jochunae tinue.

<sup>11</sup> Junni tsantinunsileri, yalari canoaca butuchi mantanloto tsoreto, jera purato, Jesube penenabi pejilainue.

*Lepra bichi chun tsachica Jesús manse suwanunca*

<sup>12</sup> Junni Jesús manca pueblobi nenasanan, duque lepra bichi chun tsachi manca janue. Jesuca quirato, yachi cale tobi mutsaito itsantinue:

—Miya, laca nuchi manse suwano muquinari, manse suwano podeichunae tinue.

<sup>13</sup> Jesús junca meráto, tedechi tale quito, itsantinue:

—Munarato, nuca tsaina manse suwanayoe tinue.

Junni Jesús tsantinunsileri, lepra bichi jera manseinue. <sup>14</sup> Aman Jesús yaca manse suwasi itsantinue:

—Meráde! Mobenantiya patuminnan patelechica jito, Diosichi ticatiya nasi epe cuwade! tinue.

Aman matu to Moisés Diosichi Pilabi mantaca jominue lepra bichi manseiminla Diosichi tica cuwanola jonunca. Junni Jesús junca cuwasa mantanue yape jeralala miralarasa ya manseica joeque. <sup>15</sup> Junni aman nosa jona! tica josanan, Jesuca nantanán fécarí mera jominue jun tobi. Junni tsachila duque layainaminlanue Jesuca merán, quiyan mansein, ichique. <sup>16</sup> Junni Jesús mantimini tsachilaca purato, mancasiri loto jimin jominue Diosibe rocaibi.

*Jesús wecaino podeiton tsachica manse suwanunca*

<sup>17</sup> Aman man bolon israelítala man tala Diosica tenca caminlaca fariseo tinun jominlanue. Junni aman man nete Jesús micarinasa, fariséolabe israelítala tala mantaca micariminlabe peraminlanue. Weyanla Jerusalén pueblobi nechi jaca jominlanue; weyanla Galilea tobi nechi, Judea tobi nechi jaca jominlanue jerale pueblobi nechi jato. Junnasa Jesús Miya Diosichi sonbabe quiyanpunlaca manse suwanaminue. <sup>18</sup> Junni tsachila wecaino podeiton tsachi mancaca tanjalainue jali cuyanbi poto nanato. Jesuchi cale tsorebi tamochi wichi tito, <sup>19</sup> podeilaitunue tsachila quidi jonun tenchi. Junto terasabi loto, baldosaca nasi foroto, jun forose quiyanpun jali cuyanbi punca patari-laquinue Jesuchi cale.

<sup>20</sup> Aman Jesuri yaca tennaminla jonunca miito, ya quiyanpunbe itsantinue:

—Amico, nuchi jutsaca piyarinayoe tinue.

<sup>21</sup> Junni Jesús tsantinasa, israelítala tala mantaca micariminlabe fariséolabe meralaquinue. Junni yala Jesuca meráto pailainue Diosica seitonque pánae tito. Diosisiri jutsaca piyarino podeimin joe latinue. <sup>22</sup> Junni Jesús yala tsanque nosa pánanunca miito, itsantinue:

—¿Nulari niya jonan tsanlatinayun? tinue. <sup>23</sup> ¿La quiyanpunchi jutsaca piyarinayoe tituan? tinue. Tsanque pacachi panori layan tenfe itoe. Jun-tonan ya quiyanpunca mancupato mannenasa carino, ya fe tenfe jochunae. La mantimini palu cosacanan quino podeiyoe tinue. <sup>24</sup> La tsachi ica jun joto in tote jutsaca piyarinonan mantá tan

joyoe. Yape mantá tan jonunca miilaisa, fe tenfe jonuncanan quechinayoe tinue.

Junsi mantaca micariminlabe tsantisi, quiyanpunca itsantinue:

—La nuca mancupade! tinayoe tinue. Jalica mancato, yaca manjide! tinue.

<sup>25</sup> Jesús tsantinunsi, piyanle tsachila quiralaquinasanan, quiyanpun jomin tsachiri mancupato, jalica mancato, Diosica duque seque pade manjinue. <sup>26</sup> Junni jerale tsachila duque wepanato quirato, Diosica duque sen joe latinue. Yaca jele tito, amana wepanato quirantsancari quinanunca quiralaquinayoe latinue.

### *Jesús seiton tinunlabe ano pefinunca*

<sup>27</sup> Junni israelita tsachi manca jominue Leví mun. Yari uyan to miyachi tenchi inpuesto cala camin joto, inpuesto canun postote chuminue. Aman Jesús jancanca manse suwato, junbi nechi manloto, Levica quirato, yabe penenamin ide! tinue. <sup>28</sup> Junni Leví wiruito jera purato Jesube penenabi pejinue.

<sup>29</sup> Junto Leviri yachibi wa fiesta Jesuchi tenchi quinasá, duque israelítala ano pefibi jaca jominlanue. Weyanla inpuesto camin jominlanue Leví cuwenta. <sup>30</sup> Aman ano filaquinasanan, israelítala tala mantá micariminlabe fariséolabe yalaca quiranaminlanue. Junni Jesube penenaminlachica jato, paito itsanlatinue:

—¿Nulari niyaito in seiton quiminlabe ano pefilaquinayun? tilatinue. Israelítalachi mantaca tennatuminla joe. Weyanlari ti quiran uyan to miyachi tenchi chiquilaca inpuesto cala caminla

joe tilatinue. ¿Niyaito nulari tsan quira seiton tsachilabe ano pefilaquinayun? tilatinue.

<sup>31</sup> Jesús junca meráto, yalabe itsantinue:

—Quiyanpun itonlari doctorilaca munaralaratuchunae tinue. Quiyanpunlari doctorilaca munaralarachunae. Junni la doctor cuwenta joyoe. <sup>32</sup> Sen jolajoyoe timinlachi tenchi jatucayoe; jutsa quiminlachi tenchi jacayoe tinue yape jutsa quinunca telaquepoto casan tala tenca mancalaquisa. Jesús ya fariséolabe mantaca micariminlabe tsantinue.

*Jesús casan tala nenano micarinunca*

<sup>33</sup> Junni weyan tsachila Jesube itsantilatinue:

—Mumunmin Juanbe penenaminla israelítalachi mi tala nenato, duque ne Diosibe rocaichun ano fitunca iminla joe latinue. Fariséolabe penenaminlanan jun tsannan iminlae tilatinue. Aman nube penenaminla mantimini ano ticatiya finiquiminla joe. ¿Niyaito tsanquiminla jun? latinue.

<sup>34</sup> Jesús junca meráto, beconan itsantinue:

—Lari casalainamin cuwenta joyoe tinue. Junni casalainanun fiesta quirabi jaminlaca wari ano fitunca isa carituntsan joe casalainamin tsachi yalabe peaconpanainasa. Jun tenchi lari lachi tsachilabe penenasanan, yalaca ano fitunca isa carituntsan joe. <sup>35</sup> Junni manca mate mantimini la itoanae tinue. Laca josolelaquichunae. Aman junnunbi labe penenaminlari weyan mate ano fitunca ilaichunae tinue.

<sup>36</sup> Jesús tsantisi, man fiquiman itsanque micarinue:

—O la micarinunca yape fe tuca miilaisa, manca cuenta quechinayoe tinue lachi casan fiqui casan panu cuwenta jochunaeque. Aman unica panu foron jonari, casan panuca porecato orotuntsan jochunae tinue. Aman junni tenca iton tsachiri casan panu porecato oroquiniquinari, casan panu chijito yucapiyachunae. Unica panucanan se quiratuntsan ichunae tinue.

<sup>37</sup> Junsi binocaman tenca calaquede! tinue. Aman lachi casan fiqui casan bino cuwenta jochunae tinue. ¿Chibo quidoca tolo quito bino po-manco? Aman ya tolo unica jonari, junbi casan binoca potuntsan jochunae tinue. Aman tenca iton tsachiri poniquinari, junni bino sonba pi isiri toloca chilechunae. Junto bino fojinan, tolonan yucapiyachunae tinue. <sup>38</sup> Jun tenchi casan binoca casan tolobi pontsan jochunae yape palunan sen josa. Jun tsanquenan la casan micaricaca meráto nenaminla matu micaricaca tennatuntsan joe tinue. <sup>39</sup> Matu mite nenaminla mantimini casan mantate nenatuchi latichunae. Bino cuchiminla cuwenta jolajochunae. Unica bino cuchiminlari casan bino cuchituchi latichunae unica fe sen joe tito.

## 6

### *Jasaino matenan mantamin joyoe tinunca*

<sup>1</sup> Junni manca jasaino mate Jesula witase poletto jinaminlanue. Junni aman yabe penenaminlari tricoca nasi balecato, tedechi quidoca lachito, fide-e polenaminlanue. <sup>2</sup> Junni fariséolari yala tsanaminlaca quirasi, itsanlatinue:

—Jasaino mate trabajaquino itoe. Tsan josanan nulari tricoca balecato lachilaquinae. ¿Niyaito mantaca merátuto tsanlaquinayun? tilatinue.

<sup>3-4</sup> Junni Jesuri yala tsantinaminca meráto itsantine:

—Meralaquede! Matu to miya Davica pila chutecaca mantenhilaide! Davibe yachi tsachilabe epe tsachila fitunun bibuca finilaquinue. Mantá jominue patelelasiri ya bibuca filaquisa. Tsan josanan ano mochi pasainato, Daviri Diosichi yabi wito, patele itotonan Diosichi cuwaca jun bibuca cato fito, yachi amicolachinan cuwaniquinue tinue yape filaquisa. Junni Davila tsanguicala josanan, nula yalaca culpa quituminla joe tinue.

<sup>5</sup> Junni Jesús fariséolabe itsannan tinue:

—La tsachi ica jun joto jasaino matenan titiya quino mantá tanirayoe tinue.

*Jesús jasaino mate manse suwanun tenchi pailainunca*

<sup>6</sup> Manca jasaino mate Jesús Diosichi fiqui minun yabi wito micarinaminue. Junni micarinasa, tsachi manca tsa tede encon chunue. <sup>7</sup> Junni israelítala tala mantaca micariminlabe fariséolabe Jesuca quiranaminlanue manse suwachunanque quirachun. Yaca manse suwanari, Jesuca culpa patarino jominlanue jasaino mate trabajaquimin joe tito. <sup>8</sup> Junni Jesuri yala tenca calaquinanunca miito, tede encon tsachibe pato, Cupato, intele quitsale wiruide! tinue. Junni yari jasi, junte wiruinue. <sup>9</sup> Junni Jesús yaca culpa quichi timinlabe itsantine:

—Nulabe panhachinayoe tinue. ¿Diosichi Pilabi niyaque mantaca jun? tinue. ¿Jasaino mate ti quino jun? ¿Se quino jun, o seiton quino jun? ¿Quiyanpunlaca manse suwano jun, o puyasa quiraniquino jun? tinue.

<sup>10</sup> Tsantisi Jesús jeraleslaca quirato, tede encon tsachibe itsantinue:

—Tedece mantuquede! tinue.

Junni tedece mantuquesi manseinue. <sup>11</sup> Junni Jesuca culpa quichi timinla wari junca quirato, duque paito tenpalaquinue Jesuca niyan quintsan jonunca.

### *Jesuchi mantá tan tsachila*

<sup>12</sup> Jun malate Jesús du minu loto, man quepen Diosibe rocaiminue. <sup>13</sup> Junni tseinunbi, yabe penenaminlaca oticato, chunca palucaca wentenue. Junni yalaca mantá tan suwanue yape yachi mantá tan nenalarasa. <sup>14</sup> Itsanque mumun jominlanue: Casaleri Simonbe yachi aco Andrebe jominlanue. Aman Simonca Jesuri tensaato mumun poto, Pedro tinue. Junte nechi Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, <sup>15</sup> Mateo, Tomás jominlanue. Junsi manca Jacobo jominue Alféochi nao. Junte nechi manca Simón jominue. Yari zelote bolonbi pejomin jominue. <sup>16</sup> Junte nechi manca, Jacóbochi aco Judas jominue. Junsi manca Judas jominue ya Judas Iscariote. Yari nanni ina Jesuca pa jominlachi cuwapono jominue.

### *Duque tsachilaca manse suwanunca*

<sup>17</sup> Aman Jesús dubi nechi manpatanaminnan, jun du quitsate contile wiruinue. Junte wirurasa duque tsachila yachica jalainue. Weyanlari

yabe penenamin jominlanue. Junni weyanlari Judea tobi nechi, weyanla Jerusalén pueblobi nechi, weyanla Tiro pueblobi nechi, Sidón pueblobi nechi jalainue. Ya Tírobe Sidonbe nuwiri jominue lamari quelobi. Junni yalaca manse suwan, micarin, quisa jalainue. <sup>18</sup> Yucanchi ocola pasuwanaca junlanan manseilainue. <sup>19</sup> Junni ya tsaracari seque manse suwamin jonan, duque tsachila dilai talulu layailainue yaca taquirachique. Tsanhilainato jeralesa manseinaminlanue.

*Son tino junlabe laqui jono junlabe*

<sup>20</sup> Junni Jesús yabe penenaminlaca quirato it-santinue:

—Poperelanan son tinola joe tinue. Nula Diosi mantananun tsachi bolonbi pejolajochunae tinue.

<sup>21</sup> Junsí amana mate ano fino itonlanan son tinola joe. Diosi nulachi michi cuwachunae.

Junsí amana mate wareminlanan son tinola joe tinue. Diosi nulaca cacarisa carichunae tinue.

<sup>22</sup> Junsí paito telaquepoca junlanan son tinola joe tinue. Tsachila nulaca pansile yucacurato, seitonque nene palaquichunae la tsachi ica junbe penenaminla jonun tenchi. Tsanlaquinari, nula son tinola jochunae. <sup>23</sup> Matu tote Diosichi mantate paminlaca jun tsanquenán padeseisa carilaquinue tinue. Junni nulanán yala cuwenta patitori, pansí joto duque son tilatina! tinue. Aman nulari in tote lachi tenchi padeseinari, Diosi jamochi nulachi tsaracari senca cuwachunae tinue.

<sup>24</sup> Junni Jesús tsantisi, man fiqinan panue:

—Oco junlanan laqui jonola joe tinue. Nula laqui itochun duque cosalaca caya jolajoe. Junni junca tatobi laqui manhilaitori, niyaquenantiya laqui polarino podeilaituchunae tinue.

<sup>25</sup> Junsi duque ano tanirayoe timinlanan laqui jonola joe tinue. Aman manca mate nulachinan ano falta jochunae tinue.

Junsi pansi chuto cacariminlanan laqui jonola joe. Aman manca mate nulanen laquichi ware-laquichunae tinue.

<sup>26</sup> Junsi jeralesa nulaca se tilatinari, wepanato nenanola joe tinue. Matu tote sonnaminlanan Diosichi mantaca tayoeque nene paminlakanan jun tsanquenanan se timin jominlanue. Jesús tsanque micarinue.

### *Seiton quiminlaca laquirano jonunca*

<sup>27</sup> Junto Jesús itsanque micarinue:

—Aman laca meráminlabe itsantichinayoe tinue: Nulaca paiminlaca laquiralarana! tinue. Aman pa jominlabe sen jolajona! <sup>28</sup> Junsi nulaca yucaquilaquinari, o yucacuralaquinari, yalachi tenchi Diosibe rocailaina! tinue. <sup>29</sup> Caforobi man nanchi quinari, man nanchinan quirawolaquina! yape man nanchinan quiniquis. Junni nulachi sacoca josoleto, camisacanan cachi latinari, quiranilaquina! tinue. <sup>30</sup> Aman jerale panhaminlachi cuwalaquina! Ticatiya josolecaca manpanhatulajona! tinue. <sup>31</sup> Junni uyanla nulabe niyaquetiya sen jolajosa tenjanari, nulanen yalabe jun tsanquenanan sen jolajona!

<sup>32</sup> Nulaca laquiraminlacasiri laquiralaranari, Diosi nulaca sen joe tituchunae tinue. Tsanque

beco manlaquiraminla epe laquiralarachunae tinue. Jutsa quiminlanan yalaca laquiranari, beconan laquiralarachunae. <sup>33</sup> Junsi nulaca se quiminlacasiri se quilaquinari, Diosi nulaca sen jolajoe tituchunae. Jutsa quiminlanan seiton jotonan, beconan se quiminlae tinue. <sup>34</sup> Junsi mancuwano junlachisiri faricarilaquinari, Diosi nulaca sen jolajoe tituchunae. Jutsa quiminla talanan faricariniquiminlae jun tsansinan mancano joto. <sup>35</sup> Nulari uyan quiraque nenanola joe. Nulaca paiminlakanan laquiralarana! tinue. Seque quilaquina! Faricarilaquina! Mancatuchun tenca faricarilaquina! tinue. Diosi jun tsannan quimin joe. Aman acradeseituminlabenan, isapunlabenan Diosi tsanquen an sen joe. Junni nula ticatiya tsanquito nenatori, jamochi chumin Diosichi nalala jolajochunae tinue. Ticatiya tsanquito nenanari, Diosi nulachi tsaracari senca cuwachunae tinue. <sup>36</sup> Junni nulachi Apa Diosi laquiramin cuwenta, nulan an laquiralarana! tinue. Jesús tsanque micarinue.

*Uyanlaca seitonla joe tituntsan jonunca*

<sup>37</sup> Junto Jesús man fiqunan micarito itsantinue:

—Uyanlaca culpa quitunari, Diosi nulacanan culpa quituchunae tinue. Uyanlaca perdonainari, Diosi nulacanan perdonaichunae tinue.

<sup>38</sup> Uyanlachi niyaquetiya cuwalaquinari, Diosi nulachinan jun tsanquen an mancuwachunae tinue. Cajosale cuwanari, Diosi jun tsanquen an nulachinan cajosalenan cuwachunae tinue. Seque cuwanari, Diosi nulachinan sequenan

mancuwachunae tinue. Tunle poto, sitan, sele mito, fécarí nulachi cuwachunae tinue.

<sup>39</sup> Junto Jesús itsanque cuenta quinue:

—Tsachi manca quirano podeitutonán, manca quirano podeitonca minu micuwachi titóri, palunan forochoi queereilaichunae tinue. Tenca itonque payiminla jun tsachila cuwenta jolajochunae tinue.

<sup>40</sup> Nulari labe miiminla joto, laca fe itolajochunae. Nula jeralala jera miitobi, la cuwenta tenca sen jolajochunae.

<sup>41</sup> O cacabi wica jun chide petse nacaca tenca calaquede! tinue. Jutsari jun chide petse nacá cuwenta jochunae. Junni tsanini chide petse nacaca uyanchi cacabi wicaca nula quiranilaquichunae. Juntonan tencachique cacabi fe wa chide petse pomincari natiya tenhituminla jochunae. Ya seitoé tinue. <sup>42</sup> Tencachique cacabi wa chide petse posanan, uyanlachi cacabi nechi tsanini chide petse nacacari larito cuwachinayoe latichunae tinue. Jun tsanquenan nulari uyanlaca fe seiton jotonan, uyanlaca seque nenasa payinola joyoe timinla joe tinue. Tsantituntsan joe. Casaleri nula tencachique wa chide petse tsan jutsaca larinola jochunae. Junsi aman seque quirano podeilaichunae uyanlachi na chide petse tsan jutsa tenchi payichun.

<sup>43</sup> Jesús tsantisi, camicarinato itsantinue:

—Sen chide pelebiri seiton puca itumanhe. Yucapiyaca chide pelebiri sen puca itumanhe.

<sup>44</sup> Junni aman pucaca quirato ti chide pelebi tsan puca imin jonunca miintsan joe tinue. Uba puca caran tapebi itumanhe. O ico pucanan pobi

itumanhe. <sup>45</sup> Junni tsachilanan jun puca pele cuwenta jolajoe. Aman sen tenca tanlari seque paminla jochunae tinue. Seiton tenca tanlari seitonque paminla jochunae tinue. Jun tenca canunca fiqui foro pamin joe.

### *Jesuca meráto obedeseintsan jonunca*

<sup>46</sup> Junsí Jesús itsantinue:

—Nulari laca Miya joe tinatonan, merátuminlae tinue. <sup>47</sup> Junni nulaca micarichinayoe laca seque meráminlari niyanla jonunca. La mantananunca seque meráminlari <sup>48</sup> wa subi ya quimin tsachi cuwenta jolajochunae tinue. Tenpe toca towato, subi ya quichunae tinue. Junni duque pilu fanasa, jun yaca pi quechutainasa, natiya yucapiyatuchunae tinue. Subi ya quica jonan pi tanjituchunae tinue. <sup>49</sup> Juntonan la mantananunca jamoleri meráto seque merátuminlari tobi ya quimin tsachi cuwenta jolajochunae tinue. Te, natiya toca towatuto, tobiri ya quichunae. Aman pilu fato, jun yaca pi quechutainato, moorasiri tanjichunae tinue. Jun yari jera yucapiyato arajiniichunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

## 7

### *Capitanchi peyun*

<sup>1</sup> Jesús tsachilaca jera micaritobi, Capernaum pueblobi winue. <sup>2</sup> Junni aman uyan to capitanchi peyun uran tsominue puyachun. Ya tsachiri duque laquitinun peyun jominue. <sup>3</sup> Junni capitanni Jesuca meráto, mantá tan israelítalaca erenue yape Jesube rocailaisa yachi peyunca

manse suwabi jasa. <sup>4</sup>Junni ya mantá tan unicalari Jesúchica jato, duque rocaito itsanlatinue:

—Nu capitanchica jiniide! Yari sen tsachi jonan, yaca ayudaintsan joe latinue. <sup>5</sup>Israelita itotonan, israelítalaca duque laquiramin joe. Yachi calachiri chiquilachi tenchi Diosichi fiqui miinun ya quisa caricae latinue.

<sup>6</sup>Tsantinan, Jesús yalabe pejinue. Junni aman capitanchi ya quelo fenasa, capitanni yachi amicolaca erenue yape Jesúlabe tulaibi jilaisa. Junni capitan ereca jun tsachila jalaito, Jesube itsanlatinue:

—Miya, capitanni itsanque fiqui eree latinue. Te, jatusa tie latinue. Nuri capitanca fécarí sen joto, yachibi jatusa tie latinue. <sup>7</sup>Junni nuca tulaibi jitiyoe tie latinue seiton joyoe tito. Junni yachica jituminnan, inte nechi mantaquiniquisa tie. Inte nechiri quianpunca manseisa mantanari, manseichunae tie latinue. <sup>8</sup>Jana soldadola tala mantanun cuwenta jochunae tie latinue. Coroneli ya capitanca mantamin joe. Ya capitan mantimini soldadolaca mantamin joe. Jisa mantanari, jiniiminlae; o jasa mantanari, janiiminlae. O yachi peyunca titiya quisa tinari, tsanquiniquimin joe latinue. Junni nunan jun tsanquen an quianpunca manseide! tinari, manseichunae tie latinue.

<sup>9</sup>Junni capitan tsantinunca wepanato meráto, Jesuri yabe pejaca junlabe itsantinue:

—Meralaquinade! tinue. Ya capitan israelita itotonan, israelítalaca fécarí Diosica tennamin joe tinue.

<sup>10</sup> Junni capitan ereca junla manfanasari, ya quiyanpun peyunni numa manseica jominue.

*Puyacaca mansoncarinunca*

<sup>11</sup> Junni nanni ina Jesús manca puebloca jinue Naín tinunca. Yabe penenaminlabe, junsi layan uyan tsachilabe pejinaminlanue. <sup>12</sup> Jun pueblobi wilaichinasa, puyacaca menabi tanjinaminlanue. Ya puyacachi ayan biuda jominue. Ya tsachiri yachi mancari nao jominue. Junni jun pueblobi chuminla layanla yaca menabi pejinaminlanue. <sup>13</sup> Junni Miya Jesuri yaca quirato, laqui tito, ware-tude! tinue. <sup>14</sup> Junni aman Jesús quello féto, puyaca ponun cajonca taquiranue. Tsanquinasa, nanato tanjinaminla wiruilainue. Junni puyaca mosoca Jesús itsantinue:

—Mansonhide! tiyoe tinue.

<sup>15</sup> Junni Jesús tsantinan, puyaca jomin tsachi manchudito cuenta quinue. Junni yachi ayanchi mancuwanue. <sup>16</sup> Jerale tsachila junca quiraminla jele tito, Diosica duque se tito itsanlatinue:

—Diosichi mantate tsarasi pamin tsachi chiquilachica jaca joe latinue. Diosi yachi tsachilaca ayudainae latinue.

<sup>17</sup> Junni jerale Judea tobi, uyan quelole tote-nan tsanque mera jominue Jesús duque wepanato quirantsancari quinanunca.

*Mumunmin Juan yachi tsachilaca Jesúchica erenunca*

<sup>18</sup> Junni Mumunmin Juanchi tsachila Juanbe jera cuenta polarilaquinue Jesús niyan quinanunca. <sup>19</sup> Junni Juan doramin joto, junca meráto, yachi tsachila palucaca jasa carito, yalaca

Jesúchica erenue. Junni yalaca erechinato, yalabe itsantinue:

—Jesube itsanlatina! tinue. ¿Nu Diosi ereno jomin tsachi joyun? tilatina! tinue. Nu itotori, paniquede! tilatina! tinue uyanca meralarachun.

<sup>20</sup> Junni ya paluca tsachila Jesúchica jato itsanlatinue:

—Mumunmin Juan ereca jun jalaiyoe latinue. Yari nuca miichi tinae. ¿Nu Diosi ereno jomin tsachi joyun? latinue. Junni nu itotori, paniquisa tie latinue uyanca meralarachun. Mumunmin Juan tsanque fiqui eree latinue.

<sup>21</sup> Junnasari Jesús duque quiyanpunlaca jera manse suwanue. Yucanchi ocola tsachilachibi pomnlaca mansularinue. Aman quirano podeitonlaca manquirano podeisa carinue.

<sup>22</sup> Junto aman Juanchi tsachilabe itsantinue:

—La ticatiya quinanunca nula quiralaquinae tinue. Junto tenca calaquede! Quirano podeitonlaca, jancanlaca, lepra bichi chunlaca, meráno podeitonlaca mansenayoe. Poperelaca Diosichi sen fiquica micarinayoe. Junni nulari junca jera quirato, aman Juánchibi manfeto yabe jera cuenta quilaquina! tinue. <sup>23</sup> Junni Juanbe junca cuenta quito itsanlatina! tinue. Laca tennanoca peleituna! tinae tilatina! tinue. Laca palaque tenca catuminla pansi jolajochunae tinae tilatina! tinue.

<sup>24</sup> Jesús tsantinunbi Mumunmin Juan ereca junla manjilainue. Junni manjilainunbi, Jesuri uyan duque tsachilabe Mumunmin Juanca itsantinue:

—¿Nulari niyanlanantiya chutunun posto minu Juanca quirabi jilaico? tinue. Junni aman yaca quirabi jinato, ¿niyaque tenca canaminlayun? ¿Juanca ti tsachi joeque tenca canaminlayun? tinue. ¿Cumana tenca jonhoe tinato jilaiyun? Te, Juanni cumana tenca tsachi natiya itoe. <sup>25</sup> ¿Junni ti tsachi jonhoe tinaminlayun? ¿Tsara uraran camisa pomin oco tsachi jonhoe tinaminlayun? Te, tsan itoe. Otoquin camisaca poto senbi oco tala chuminlari miyalachibiri chuminla joe; niyanlanantiya chutunun postobi chutuminlae. <sup>26</sup> Junni Juanca quirabi jito, ¿ti tsachi jonhoe tinaminlayun? ¿Diosichi mantate pamin tsachi jonhoe tinato jilaiyun? Janhan. Diosichi mantate pamin joe. Ya Juanni Diosichi mantate tsaracari seque pamin joe. <sup>27</sup> Matu mate Diosi yachi pilabi Juanca panue yaca ereno joyoeque.

Lari lachi fiquica paminca Crístochi caquele ereno joyoe tinue yape yachi tenchi jera se suwanasa.

<sup>28</sup> Junni meralaquinade! tinue. Diosichi mantate paminla tala monantiya Juanca fe itominue. Tsan josanan, amana mate Diosi casanle nechi mantananun bolon tsachilari Juanca fe jolajoe. Yala tala fécarí epe tsachilanan Juanca fe jolajoe tinue.

Jesús Juanca tsanque cuenta quinue.

<sup>29</sup> Junni aman epe israelítala Juanbe mumunhica jominlanue. Inpuesto cala caminlanan Juanbe mumunhica jominlanue. Junto Jesús Juanca tsanque cuenta quinasa, ya tsachilari Diosica se joe tinaminlanue Juanca erenun tenchi. <sup>30</sup> Mantá tan israelítala mantimini Juanbe mumunhilaitunue. Fariséolabe

israelítala tala mantaca duque miraminlabe yabe mumunhituchi latinue. Junni Diosi yalaca Juanchi fiquibe mantachi tinasanan, yalari te, natiya munaratuminlanue.

<sup>31</sup> Junnan Jesuri Juanca tsantitobi, mantá tan israelítalaca itsantinue:

—In mate tsachilari uyan quiraque tenca tanla joe tinue. <sup>32</sup> Epelesiri paiminla joe tensaamin nalala cuwenta. Nalala amicolaca paito, chiquila son tito folota quito teranasanan, nulari peteratuminla joe tilatimanhe tinue. Junsi ya nalalanan laquichi warelaquinasanan, nulari pewarelaquitue tito pailaimanhe. <sup>33</sup> Aman laca paiminlanan jun nalala cuwenta tenca itonla joe tinue. Meralaquede! Mumunmin Juanni sen anoca fituto, bino cuchitumin jominue. Junni yaca yucanchi oco yachibi wica jonhoe tito paiminla joe. <sup>34</sup> Aman la mantimini tsachi ica jun joto Juan cuenta nenatíyoe. Lari ano fin, bino cuchin, pequimanyoe. Junni lacanan paito, jilu, junsi winan timinlae tinue. Laca paito, jutsa quiminlachi amico, ti quira inpuesto cala caminlachi amico joe timinla joe tinue. <sup>35</sup> Diosi mantimini ya seiton curaminlaca natiya tennatue. Junni tsachila Diosibe tsa miica junlaca quirato miilaichunae Diosi sen joeque. Jesús tsanque cuenta quinue.

### *Seiton sonaca perdonainunca*

<sup>36</sup> Junni fariseo manca Jesuca jasa tinue yachi yabi ano pefibi jasa. Jesús yachibi féto, tamochi wito, ano fichun chudinue. <sup>37</sup> Junni Jesús jun yabi ano pefinaeque meráto, jun pueblobi

nechi sona manca pewinue. Ya sonari jutsa quito nenamin sona jominue. Tsan jotonan, yari puban pi cato, duque mica alabastro tinun suca quica jun boteyabi punca tanjanue. <sup>38</sup> Junto Jesuchi benele wiruinue yachi nede quelole. Junsi laquichi wareto, Jesuchi nedebi capinchi ata suwanue. Junto aman achi nedeca manfu suwan, junsi motin, tito puban pica yachi nedebi ponue. <sup>39</sup> Junni Jesuca jacarimin fariséori ya sona tsanaminca quirato, itsanque tenca canaminue: In Jesús Diosi mantaca jun jomanpari, miino jomin jonhoe niyan sona yaca taquirananunca. Seiton sona joe. <sup>40</sup> Junni fariseo tsanque tenca canasa, Jesús yachi mumunca pato yabe itsantinue:

—Simón, nube ticatiya cuenta quino muquee tinue.

Junni fariséori Jesube pato, Maestro, paniquede! tinue. <sup>41</sup> Junnan Jesús ya fariséoca micarichun, itsanque cuenta polarinue:

—Paluca tsachilari tsachi máncachi cala neloralarachunae tinue. Manca duque duque nelorachunae. Manca nasi nacári nelorachunae tinue. <sup>42</sup> Junni aman palunan cala mancuwano podeitunan, jera perdonaichunae tinue. Junni perdonaimínca duque laquiralarachunae perdonainun tenchi. Junni nuchi tencari, ¿yala palule nechi nun fécari laquirachunae tenjan? tinue.

<sup>43</sup> Fariséori tulanto itsantinue:

—Fécari neloramin jomin tsachi fe laquirachunae tenjae tinue.

Junni Jesús tsa tie tinue. <sup>44</sup> Jesús tsantisi, jun sonaca quiraereto, fariséobe itsantinue:

—In sonaca tenca cato quirade! tinue. Chiquilachi miteri quirabi jaminlachi pi cuwano joe yape nede tsalesa. Nuri tsantue. In sona mantimini yachi capinchi lachi nedeca ata suwato yachi achi manfu suwae tinue. <sup>45</sup> Chiquilachi miteri quirabi jaminlaca motito saludaino joe. Nuri tsantue. In sona mantimini la winunle nechilachi nedeca camotinae tinue. <sup>46</sup> Chiquilachi miteri quirabi jaminlachi misubi aseite nasi pono joe. Nuri tsantue. In sona mantimini lachi nedebinan puban pinan iliponae. <sup>47</sup> Junni nu meráde! tinue. Ya duque laquirae. Junto tsannaminca quirato miintsan joe ya duque jutsa tanunca piyarica joeque. Nu mantimini nasiri jutsa nacá tayoe tinaminca perdonainari, nasiri laquirachunae tinue.

<sup>48</sup> Junni Jesús fariséobe tsantito, jun seiton sonaca nuchi jutsaca piyaricayoe tinue. <sup>49</sup> Junni junbi ano pefinaminla jun fiquica meráto paito, yala tala itsanlatinue:

—¿Niyaito tsantinan? ¿Niyaito jutsaca piyarimin joyoe tinan? tilatinue.

<sup>50</sup> Jesús mantimini jun sonabe itsantinue:

—Nuri laca tennato se loca joe. Seque manjini-ide! tinue.

## 8

### *Jesuca ayudaimin sonala*

<sup>1</sup> Junni man nete Jesús jerale pueblobi micaridede nenaminue. Diosi mantananun tsachi bolonca cuenta quito, sen fiquica micarinaminue.

Yachi chunca paluca mantá tanlari Jesube pejinaminlanue. <sup>2</sup> Sonalanan pejinato ayudainaminlanue. Ya sonala weyanlari quiyanpun jomin joto, Jesube manseica jominlanue. Weyanlachibi yucanchi ocola wica jun jominlaca Jesús mansularica jominue. Manca María Magdalena jominue. Jesús sieteca yucanchi ocolaca yachibi nechi mansularica jominue. <sup>3</sup> Junsi manca sonari Juana tinun jominue Chúzachi sona. Chuza Heródechí mayordomo jominue. Junsi manca sona Susana jominue. Uyanlanan duque pejominlanue. Ya sonalari yalachi calachi Jesula ti munaranuncatiya pecamin jominlanue.

### *Ni aralenun cuenta*

<sup>4</sup> Duque tsachilari manca pueblobi nechi, manca pueblobi nechi loto, Jesúchica jalainue. Junni ya tsachilabe duque micarinun cuenta polarinato itsantinue:

<sup>5</sup> —Tsachi manca ni aralebi jichunae. Weyan niri minubi arajicaca tsachila terelaquichunae. Pichunan fichunae. <sup>6</sup> Junni weyan ni su jamote arajichunae. Sunaminnan, luba lato, jequeichunae tinue pi itonan. <sup>7</sup> Weyan niri tsala minu arajichunae tinue. Junca tape fe uwaito, sunamin nacaca jera doquicaniquichunae tinue. <sup>8</sup> Weyan niri sen tobi arajito seque suchunae tinue. Junni ya ni uwaito, ní cura patsa ni mancuwachunae tinue.

Aman Jesús tsanque cuenta polarisi, sonba pato itsantinue:

—Punqui chularatori, seque tenca cato meralaquede! tinue.

*Ni aralenun cuentaca tuca manmicarinunca*

<sup>9</sup> Junni Jesube penenaminla jun cuentaca meráto, yabe manpanhalaquinue tica tsanque pánanunca. <sup>10</sup> Junni Jesuri itsantinue:

—Diosi ya mantananun tsachi bolonca niyaque serawono jonunca nula miinola joe tinue. Casa-leri miituntsan jominue; amanale nechí nulari miralarachunae. Merátuchi timinlaca manti-mini cuenta quicachisiri micarimin joyoe tinue yape quiranatonan seque quiralaquitusa, yape meránatonan seque meralaquitusa.

<sup>11</sup> Junsí Jesús tsanque cuenta quetobi, junto ni aralenun cuentacanan jera tuca manmicarichinayoe tinue. Junto itsantinue:

—Diosichi fiqui ni cuwenta joe tinue. <sup>12</sup> Junni weyan tsachilachi tencari minubi polo ton cuwenta jolajochunae. Yalari Diosichi fiquica meránasanán, yucan janiichunae. Yucan jato, fiqui tencabi meraca jominca jera manlarichunae tinue yape Diosica quereituto manse lolaitusa. Diosichi fiqui yalachi tencabi wito, minubi arajica ni cuwenta joe. <sup>13</sup> Junsí weyanlachi tencari su jamote cuwenta jolajochunae. Aman yalari Diosichi fiquica meráto, son tito meralaquichunae tinue. Junto telenle potuca jun cuwenta, moora fecári tennaminla joto peleiyoé tilatichunae tinue. Yucan yalaca jutsa manquisa carichi tinan, Diosichi fiquica mantelaquilaquichunae tinue. <sup>14</sup> Weyanlachi tencari tsala to cuwenta jolajochunae. Aman yalari Diosichi fiquica meráto, niyaque sonnano jonunca, cala cano jonunca, pansí nenano jonunca wepanato nenalarachunae tinue.

Junto peleito, jera sen itulajochunae tinue.  
<sup>15</sup> Weyanlachi tenca mantimini sen to cuwenta jolajochunae tinue. Junni Diosichi fiquica meráto seque tennalarachunae tinue. Diosichi fiquica seque tenca tato seilaichunae tinue peleituto.

Jesús ya cuenta tsanque manmicarinue.

*Jesuchi fiquica seque miintsan jonunca*

<sup>16</sup> Junto Jesús itsantinue:

—Aman lanparin tulitori, perolichi dilancar-itunoe. O lowa tenpenan chutetunoe. Lanparinca tulitori, jamobi chutenomanhe yape tamochi jerale wiminla quiralaquisa. <sup>17</sup> Aman la micarica jun fiqui jun tsanquenán jochunae. Amana miituntsan jonunca inari jera miintsan jochunae. Amana jera micaritununca man mate jeralelaca tuca micarintsan jochunae tinue. <sup>18</sup> Jun tenchi nula amana tenca cato meralaque! tinue. Fe miraminlacari Apa Diosi fe miisa carichunae. Miituchi timinlachicari nasi mirayoe tinuncatiya manjsolechunae tinue.

*Jesuchi familiala quirabi jalainunca*

<sup>19</sup> Junni Jesús micarinasa, yachi ayanbe yachi acolabe jalainue. Junni aman duque tsachila quidile wiruranan, wino podeilaitunue. <sup>20</sup> Junni tsachi manca Jesube itsantinue:

—Nuchi ayan, nuchi acola urachi wiruralarae tinue nube cuenta quechique.

<sup>21</sup> Junni Jesuri itsantinue:

—Urachi wiruraminla lachi tsa ayan, acola josanan, yalacari ayan, aco titumanyoe. Jerale Diosichi fiquica meráto obedeseiminlaca lachi ayan, lachi aco timanyoe tinue.

*Pibe wube Jesuca merámin jonunca*

<sup>22</sup> Junni man mate Jesube yachi tsachilabe wa canoabi wito, pipilu becochi polelaisa! tinue.

<sup>23</sup> Junni aman polenato, Jesús catsonue. Junni duque sonban wu quinue. Junni latsa lato, piri canoabi winaminue. Menawintsancari pi winaminue. <sup>24</sup> Junni yachi tsachila Jesuca man-soncarito itsanlatinue:

—Miya, puyalaichinayoe latinue.

Junni Jesús mansönhito wuca deisa mantanue. Latsacanan deisa mantanue. Tsantinunsi wuri jera mandeito owole cayainiinue. <sup>25</sup> Junni pica manhowoisa caritobi, yachi tsachilabe itsantinue:

—¿Niyaito Diosica tennalaratiyun? tinue.

Tsantinan yala jele tito duque wepanato, yala tala itsanticaalaquinue:

—¿Inni ti tsachi junhun? tilatinue. Wube pibenan yaca meraniquimin joe latinue.

*Jesús yucanchi ococa itsanque mansularinunca*

<sup>26</sup> Galilea tobi nechi jito, wa pipilu becochi po-  
leto, Gadara tobi felainue. <sup>27-29</sup> Junni canoabi  
nechi manlolainasa, jun pueblobi chumin tsachi  
Jesuca tulaibi janaminue. Junni jun tsachichibi  
duque yucanchi ocola wica jun jominue. Nu-  
marile nechi yachibi duque wica jun jominue.  
Fu puca nenato, yabi chutumin jominue; pantiy-  
onbiri chuminue. Ya tsachica cadenachi teleto  
doca jominlanue. Junni ya cadenaca daraleta,  
epele sujimin jominue yucanchi ocolachi man-  
tate. Ya tsachiri Jesuca quirato otito, yachi cale  
quepoinue. Junni Jesús yucanchi ocolaca man-  
tato, tsachichibi nechi manloto jide! tinue. Junni  
yucanchi ocolanan sonba atito pato itsanlatinue:

—Jesús, ¿nuri chiquilaca ti quebi jayun? latinue. Nuri jamochi chumin Diosichi Nao joe tilatinue. Junni chiquilaca casticaquitusa rocailainayoe tilatinue.

<sup>30</sup> Junni Jesuri ti mumunyunque panhanue. Yalari itsanlatinue:

—“Ejersito” tinun mumunlayoe latinue.

Duque animalí yucanchi ocola ya tsachichibi wicala jominue. Junni jun tenchi yalaca “Ejersito” tinun mumun jominlanue. <sup>31</sup> Junto yala Jesube rocailainue yalaca yucanchi foroca eretusa.

<sup>32</sup> Junnasa mantimini duque cuchi du depante lapa finaminlanue. Junni yucanchi oculari Jesube rocaito, cuchichi fecárirí eredeque rocailainue.

Junni Jesús cuchichica jinilaide! tinue. <sup>33</sup> Junni yucanchi ocola tsachichibi nechi manloto, cuchilachibi jera manwilainue. Winunsileri, cuchiri wa duse jera supatito, wa pipilubi wito, pi jadito, jera puyalainue.

<sup>34</sup> Junni cuchi cuidaiminla mantimini junca quirato, puebloca jera mansujilainue. Junca piyanlelabe cuenta quede sujilainue. <sup>35</sup> Junni jun pueblobi nechi tsachilari quirabi jalainue niyaito tsanhinunca. Junni Jesúchite fato, yucanchi oco pun jominca manquiralaquinue Jesuchi nedele jera sen manchuminca. Camisa manpun, junsi seque tenca tan manchuminue. Junni ya tsachica quirato jele tilatinue. <sup>36</sup> Junni manseinaminca quiramínlarí cuenta polarilaquinue Jesús niyaque yucanchi ocolaca sularinunca. <sup>37</sup> Junni jerale Gadara tobi chuminla junca meráto, duque jele tito, Jesube rocailainue yape yalachi tobi nechi manjisa. Junni canoabi manwito

manjilainue. <sup>38</sup> Canoabi wilainasa, yucanchi oco pun jomin tsachiri Jesube pejino muqueeque rocainue. Junni Jesuri yaca manherenato, yaca itsanque mantanue:

<sup>39</sup> —Nuchi yaca manjito cuenta polarina! tinue. Diosi nuca duque seque queeque cuenta polarina! tinue.

Junni ya tsachiri manjiniinue. Aman manjito, jun jera pueblobi cuenta polarinue Jesús yachi tenchi duque seque queeque.

*Jáirochi nabe Jesuchi tsanpaca taquiramin sonabe*

<sup>40</sup> Jesús manjanasa, duque tsachila yaca méraminlanue. Ya manjaeque son tilatinue. <sup>41-42</sup> Junni Diosichi figui miinun yaca mantamin tsachi janue Jairo mumun. Ya tsachiri mancari nama taminue. Chunca palu wata tsansi taminue. Ya namari puyachinaminue. Jun tsan jonan, Jesúchica jato, yachi cale telenhito rocainue yape yachica jasa.

Junni yachica jinasa, parejo pejinaminla dila-pun jinaminlanue. <sup>43</sup> Junnasa quiyanpun sona manca Jesuchi benele nechi janue. Ya sonari chunca palu watale nechi ma cura luban quirato nenamin sona jominue. Junni yari cala jera castaica jominue manseichique. Niyanlanantiya janpeno podeitulajonue. <sup>44</sup> Junni ya sonari Jesuchi benele nechi yachi camisa puntale nosa taquiranue. Tsanquesi manseinue. <sup>45</sup> Junni Jesuri ¿Laca mo taquiran? tinue. Junni jeralesa taquiratiyoe latinasanan, Pedro itsantinue:

—Miya, duque tsachilanan nuca taquirani-laquinae tinue. Nuchi awinta dilapowa ralarae tinue.

<sup>46</sup> Junni Jesús itsantinue:

—Tsachi manca laca taquirae. Taquiranasa manse suwayoeque tenhiyoe tinue.

<sup>47</sup> Junni quiyanpun jomin sona tenhinue Jesús yaca miichinaeque. Junto Jesúchica jowinpode jato, yachi cale telenhinue. Aman telenhito jera tuca cuenta polariniquinue tsachilachi cale. Quiyanpun joto taquirasi manseyoeque jera cuenta quinue. <sup>48</sup> Junni Jesús ya sonabe itsantinue:

—Nama, laca tsarasi quereito manseie. Pansi manjiniide! tinue.

<sup>49</sup> Junni Jesús ya sonabe cuenta caquinasa, Diosichi figui miinun yabi mantaminchi yabi nechí tsachi janue. Junni ya nachí apabe itsantinue:

—Nuchi namari numa puyanue tinue. Junto miya Jesuca jasa carituntsan joe tinue.

<sup>50</sup> Jesús mantimini junca meráto, ya nachí apaberí itsantinue:

—Natiya jeleratude! Quereicachiri seque quereide! Nuchi nama mansonhichunae tinue.

<sup>51-53</sup> Junsí Jáirochica jilainue. Junni belaiminla jeralala laquichi warenaminlanue. Junni Jesús yalabe itsantinue:

—Warelaquitude! tinue. Ya na puyaca itoe; catson tson rae tinue.

Junni belaiminlari miraminlanue tsa puyaca joeque. Jun tenchi Jesuchi figuica meráto, cacarilaquinue. Junni Jesús tamochi winue. Jun puyaca tsonun tamochi wito, Pédrobe Juanbe Jacóbobe nachi ayanbe apabecari petanwinue; uyanlacari pewisa caritunue. <sup>54</sup> Junto náca tedele cato, na, mancupade! tinue. <sup>55</sup> Junni tsantinunsile, na puyaca jomin mansonhito mancupanue. Junni Jesús mantanue ya nachi ano cufilaquisa. <sup>56</sup> Nachi apabe ayanbe son tito wepanalainue. Junni Jesús yalaca mantanue mobenantiya junca patulajosa.

## 9

*Jesús yabe penenaminlaca micarisa mantato erenunca*

<sup>1</sup> Junni Jesús chunca paluca yabe penenaminlaca oticato, yalachi mantá cuwanue yape jerale yucanchi ocolaca mansularino podeilaisa. Quiyanpunlacanan manse suwano poden suwanue. <sup>2</sup> Junni tsanque jera mantá cuwato, yalaca erenue yape micarin, manse suwan, quilaquisa. Junni ya jichinaminlabe itsantinue:

—Diosi ya mantananun tsachi bolon suwanaeque micarilaquina! tinue. Quiyanpunlacanan manse suwalaquina! tinue. <sup>3</sup> Nula micaribi jinato, tinantiya tanjitulajona! Nin tola, tolo, ano, cala, nin paluqui camisa tanjitulajona! tinue.

<sup>4</sup> Manca yabirí féto, junbisiri chularana! jun pueblobi nechi manlono fecári. <sup>5</sup> Junni pansile manca pueblobi nulaca facarituchi latinari, yalaca telaqueponilaquina! Junsi nulari junbi nechi lonato, to poyo nedebi midicaca jera

manpiquisito manjilaina! Junbi chuminlaca seiton jolajoe tito, to poyoca piquisilaquina! tinue.

<sup>6</sup> Jesús tsantinunsi, yabe penenaminla ara cura jera jilainue. Diosichi sen fiquica micarito, quiyanpunlaca manse suwato, jera jilainue.

### *Herodes Jesuca quirachi tinunca*

<sup>7</sup> Junnasa miya Herodes jera meránue Jesús niyan quinanunca. Junni junca merátonan, mo tsachi jonunca miino podeitunue. Weyanla patori, Jesuca Mumunmin Juan jonhoe latinue. Pansile yanan puyaca jominnan mansonhica jonhoe latinue. <sup>8</sup> Weyanla mantimini matu to Diosichi mantate pamin tsachi mansonhica jonhoe latinue. Weyan weyanlari tsan jonhoe tito, matu to Elías jonhoe latinue.

<sup>9</sup> Junni Herodes junca meráto itsantinue:

—Lari Juanca misu butunsa caricayoe tinue. Junni ¿Jesuri mo jonhoncan? tinue. Yaca duque wepanantsancari fiquica meranayoe tinue.

Junto Herodes Jesuca quirachi tinaminue.

### *Jesús mante mili tsachilachi ano cufinunca*

<sup>10</sup> Junni aman Jesús mantato ereca junlari manjalainue. Manjato, yabe cuenta jera manquilaquinue titiya jera quinunca. Junni Jesús yalaca tanjinan, niyanlanantiya chutunun postoca jilainue Betsaida pueblo quelote. <sup>11</sup> Junni tsachila junca miito, yalanan benechi jalainue. Aman Jesús yalaca facarito micarinue Diosi ya mantananun tsachi bolon niyan jono jonunca. Quiyanpunlaca manse suwanue. <sup>12</sup> Junni quebi inasa chunca paluca Jesube penenaminlari yachica jato, itsantilatinue:

—Inte niyanlanantiya chutunun posto joe. Tsachilari catsonoca, ano finoca neyanola joe latinue. Junni yalaca manherede! latinue yape quelole puebloca, o quelole yaca manjilaisa.

<sup>13</sup> Junni Jesús itsantinue:

—Nulari yalachi ano cuflaquede! tinue.

Junni junca wepanato meráto itsanlatinue:

—Ano itolajoyoe latinue. Manteca biburi, paluca watsari talarayoe latinue. ¿O jeralelachi ano cufichun calachi cabi jinola joichunancan? latinue.

<sup>14</sup> Aman duque tsachila junte raminlanue. Unilalacasiri minan, mante mili tsansi jominlanue. Junni Jesús yachi tsachilabe itsantinue:

—Jerale inte ramin tsachilaca bolon cura chute-laquede! tinue. Man bolonbiri mante chunca tsansi chutelaquede! tinue.

<sup>15</sup> Junni tsantinunsi, Jesube penenaminlari jerale tsachilaca tsanque chutelaquinue. <sup>16</sup> Junni chudica josa, Jesús manteca bibuca, junsi paluca watsaca cato, jamochi quirato, Diosibe acradeseinue. Diosibe acradeseitobi, aman bibube watsabeca pisuleto, yabe penenaminlachi cuwanue yape junte chumin tsachilachi cuwalaquisa. <sup>17</sup> Jeralela peleicari filaquinue. Junni aman puchuicaca manlayato, chunca palu tsalabi tuwale manlayalaquinue.

### *Pedro Jesuca Cristo joe tinunca*

<sup>18</sup> Junni Jesús man mate chicanle Diosibe ro-cainaminue. Yachi tsachila quelole chuminlanue. Junni yalabe itsantinue:

—¿Tsachilari laca mo jonhoe latinan? tinue.

<sup>19</sup> Junni Jesuchi tsachilanan itsanlatinue:

—Weyanlari nuca Mumunmin Juan jonhoe latinae latinue. Aman jungsi weyanlari nuca matu to Elías jonhoe latinae latinue. Jungsi weyanlari nuca manca matute Diosichi mantate pamin tsachi mansonhica jonhoe latinae latinue.

<sup>20</sup> Junni Jesuri yalabe manpanhato, itsantinue:

—¿Junni aman nulari laca mo jonhoe latiyun? tinue.

Jesús panunsile Pedro itsantinue:

—Nuri Diosi wenteca jun Cristo tinun tsachi joe tinue.

<sup>21</sup> Junni Jesús yalaca mantanue yaca Cristo joeque mobenantiya capatusa. <sup>22</sup> Junto aman itsantinue:

—Aman la tsachi ica jun joto, duque pade-seino joyoe tinue. Aman mantá tan unicalabe, mantá tan patelelabe, mantaca micariminlabe, jera layaito, laca seito tito totesa carilaquichunae tinue. Aman la peman ma puyaca joto mansonhi-ichunae tinue.

<sup>23</sup> Jesús tsantito, jeralabelabe itsantinue:

—Labe penenachi timinlari tenca munate nenanoca telaqueponola jochunae tinue. Corosibi puyano jun tsachi cuwenta jera telaquepoto, labesiri ma cura penenanola jochunae tinue.

<sup>24</sup> Yalachi tenca munatenan pansi chuchique ten-feminlari jera piyarito puyanilaichunae tinue. Juntonan tsanque pansi chunoca lachi tenchi telaquepominlari numatotiya Diosibe chuto pole-laichunae. <sup>25</sup> Juntonan tsachi manca piyanle toca tsacumin jominnan puyanari, ¿tichi mica jochunan?

<sup>26</sup> Junni amana mate weyan tsachilari lachi tsachi joyoe tino lu tilatichunae. Lachi fiqui tenchinan amana lu tilatichunae. Junni manca mate la tsachi ica jun joto manpatanae tinue. La manpatano mate labe lachi Apa Diosibe yachi anjelilabe jeralala uraran tsente jolajoanae. Junni jun mate lanan lu tiyanae tinue. La tenchi lu timin jominlakanan lachi tsachila jolajoe tino manlu tiyanae tinue. <sup>27</sup> La nulabe tsarasica pachinayoe tinue: Nula weyan weyanla inte wiruraminla Diosi mantananunca quirano fecári puyalaituchunae tinue.

### *Jesús uyan quiran inunca*

<sup>28</sup> Junni ochu ma tsansi poletobi, Jesús dubi lonue Pédrobe Juanbe Jacóbobeca tanjito. Diosibe rocaibi lonue. <sup>29</sup> Junto Diosibe rocainato, yachi caforo uyan quiran inue. Yachi camisari fibaquin fibaquin tse quiniquimin inue. <sup>30-31</sup> Junnasa quiranari paluca matu to tsachila quirailainue Moisés manca, Elías manca. Yalanan duque tsen joto, Jesube cuenta quinaminlanue Jesús Jerusalenbi puyano joeque.

<sup>32</sup> Junni aman Pédrolachi duque capiya janasanan, catsolaitunue. Junni Jesús tseinanunca quiralakinue. Paluca Jesube raminlakanan quiralakinue. <sup>33</sup> Junni ya paluca tsachila Jesúchite nechí manjilainasanan, Pedro panikinue. Tenca catuminnan pato itsantinue:

—Miya, chiquilari in dubi rano duque se joe. Junni pемanca jelen ya quintsan joe tinue nuchi manca, Moisechi manca, Elíachi manca.

<sup>34</sup> Junni Pedro tsanque cuenta quinasa, poyo jato yalaca donue. Junni yalaca poyo donunsi, jele tilatinue. <sup>35</sup> Aman poyobi nechi fiqui itsanque meralaquinue:

—In lachi laquiranun Nao joe tinue. Junni yaca meralaquina! tinue.

<sup>36</sup> Junni aman tsanque cuenta quinunsi, Jesuri manpurainue. Moisebe Elíabe piyapolenilainue. Aman junca quiraminlari mobenantiya cuenta polarilaquitunue numari ma fecári.

*Ataque imin náca Jesús manse suwanunca*

<sup>37</sup> Ayuna nanchi Jesula dubi nechi manpatanasa, duque tsachila yaca tulaibi jalainanue. <sup>38</sup> Junni yala manca, sonba pato itsantinue:

—Nu Diosichi fiquica micarimin joto, lachi naoca nasi manse suwade! Ya lachi mancari nao joe. <sup>39</sup> Yucanchi oco yaca cato, moorari atisa carimin joe tinue. Yaca enpo casa carito, fiqui forocho nechi pupu larisa carimin joe. Yaca fuda suwato, telatuchi timin joe tinue. <sup>40</sup> Aman lari nube penenaminlaberi duque rocaiyo tinue yape yucanchi ococa mansularito cuwasa. Junni yalari podeilaitue tinue.

<sup>41</sup> Junni Jesús yaca meráto, itsantinue:

—Amana mate tsachila Diosica quereitumin seiton tsachila jolajoe tinue. ¿Numasi fecári nulabe penenano joichunan? ¿Numasi fecári nulaca wantaino joichunan? tinue.

Junni Jesús tsantisi, ataque imin náca tanjasa tinue. <sup>42</sup> Aman naoca tanjananunca yucanchi oco queereisa carito ataque isa carinue. Junni aman

Jesús yucanchi ococa sonba mantanue nachibi nechi manlosa. Junto ya náca tsanque manseto, yachi apachi mancuwanue. <sup>43</sup>Junni jera lela junca quirato wepanalainue Diosi tsanque sonba se quimin jonunca.

*Jesús puyano joyoe tinunca*

Junni Jesús ticatiya jera seque quinanunca jera lela wepananaminlanue. Aman tsachila wepanato cuenta quilaquinasa, Jesús yabe penenaminlabe itsantinue:

<sup>44</sup> —Nula in fiquica tsarasica meralaquinade! tinue. La tsachi ica jun joto puyano joyoe tinue. Tsachi manca laca cuwapochunae tinue yape laca totelaquisa.

<sup>45</sup> Jesuchi tsachila mantimini jun fiquica tuilaitunue. Diosi yalaca camiisa caritunue. Junni yalanan jun fiquica Jesube manpanhano jeleraminlanue.

*Mo fe mantá tan junhunque tenpanunca*

<sup>46</sup> Junni Jesube penenaminlari cuenta quinaminlanue yala tala mo fe mantá tan jonunca. <sup>47</sup>Junni Jesús miinue yala tsanque tenca calaquinanunca. Miito, na mancaca quelole jasa carito <sup>48</sup>yalabe itsantinue:

—Itsan nalalaca la tenchi seque quiminlari lacanan seque quiminla cuwenta jolajochunae tinue. Junsí laca seque quiminla laca eremincanan seque quiminla cuwenta jolajochunae tinue. Nula tala peyun cuwenta iminla, yalari mantá tan jolajochunae tinue.

<sup>49</sup> Junni Juan itsantinue:

—Miya, tsachi manca yucanchi ocolaca mansularinaminca quiralauyoe tinue. Nuchi mantate yucanchi ocolaca mansularinaminhe. Aman yari chiquilabe penenamin itonan, yaca tsantusa tilatiyoe tinue.

<sup>50</sup> Jesús mantimini yaca tsantitulajona! tinue. Chiquilachi contra itominla chiquilachi parte jolajoe tinue.

*Jesúlaca pocatuchi timinla*

<sup>51</sup> Junni Jesuri jamochi manlono ma quello inasa, Jerusalenca jinonan joyoe tinue. <sup>52</sup> Junni jinaminnan tsachilaca caquen an erenue yape pueblobi wito tile catsontsan jonunca neyalauquina. Ya pueblori Samaria tobi jominue. <sup>53</sup> Junni jun pueblobi chumin tsachila jera meralauquine Jesula Jerusalenca jilainaeque. Junni junca meráto, israelítala jolajoeque tenhito, junto israelítalaca pa joto, yalachi pueblobi pocatulajonue. <sup>54</sup> Pocatulajonan, Jesube penenaminla paluca itsanlatinue:

—Miya, matu to Elías Diosibe rocinue jamochi nechí nínca ereto seítonlaca jera nín posa. ¿Chiquilanan in seíton Samaria tsachilaca jun tsannan quintsan jotun? latinue.

Jacóbobe Juanbe tsantilatinue. <sup>55</sup> Junni Jesús yalaca quirato, itsantinue:

—Te, tsanlaquitude! Nulari tenhituto yucanchi mite palauquinae tinue. <sup>56</sup> Lari tsachi ica jun joto, tsachilaca totebi jatucayoe tinue. Tsachilaca se laribi jacayoe tinue.

Junni tsantitobi, uyan puebloca jito polelainue.

*Jesube penenachi timinla*

<sup>57</sup> Aman minute jilainato, tsachi manca Jesube itsantinue:

—Nube penenamin ino muquee tinue. Nunchi-tiya nube pejinoyoe tinue.

<sup>58</sup> Junni Jesuri beco manpato itsantinue:

—Soronantiya foro tanmanhe catsochun. Pichunan tasen tamanhe. La mantimini tsachi ica jun joto, tilenantiya chuno itoyoe. Junni labe penenamin ino muquinari, casale duque tenca cano joe tinue.

<sup>59</sup> Tsantitobi, manca tsachica labe penenana! tinue. Junni ya tsachiri itsantinue:

—Miya, casale lachi apachica manjino joyoe tinue. Lachi apa puyanan menalaquetobi, lari nube penenabi manjanae tinue.

<sup>60</sup> Jesús mantimini ya tsachibe itsantinue:

—Yala puyaca cuwenta joto, yala tala menailaichunae. Nuri junca tennatuto, Diosi ya mantananun tsachi bolon suwanaeque micaribi jina! tinue.

<sup>61</sup> Tsantinunsi, manca tsachi itsantinue:

—Miya, lachi nube penenano muquee. Tsan josanan, casale manjino joyoe tinue yabi chumin-labe pansile manquiracaichunae tibi.

<sup>62</sup> Jesunan itsantinue:

—Labe penenachi titori, juncasiri seque tenca cato nenantsan joe. Palaque tenca tanla Diosi mantananun tsachi bolonbi pewino michi sen ito-lajochunae tinue.

## 10

*Siete chunca tsachilaca micarisa mantato erenunca*

<sup>1</sup> Junni tsanque micaritobi, Jesús siete chunca uyan tsachilachi mantá cuwanue yape yaca caquenán nenalarasa. Jerale ya jino jun pueblo cura erenue paluca paluca. <sup>2</sup> Erechinato, itsanque mantanue:

—Tsachilari duque waca junca balentsan cuwenta jolajoe tinue. Nulari narin peyunla cuwenta jolajoe tinue. Junni nula Diosibe mantaito quiminla joto, yabe rocaílaina! uyanlacañan peeresa, yape nulabe peayudailaisa. <sup>3</sup> Jinilaide! Opisa náca lobo bolonbi erenun cuwenta nulaca erechinayoe tinue yape Diosica tennatuminlachibi nenalarasa. <sup>4</sup> Nulari nin tolo, nin sapato, nin cala tanjitulajona! tinue. Minute uyan tsachilabe saludainato cuenta quito wanhidede jilaituna! tinue.

<sup>5</sup> Niyanlachi yabitiya fenato, seque chularana! tito saludailaina! tinue. <sup>6</sup> Aman seque nenachi timin tsachi junbi chunari, Diosi yaca seque chusa carichunae nula pechularasanan. Junni junbi chuminla seitonla jonari, Diosi yalaca seque chusa carituchunae tinue. <sup>7</sup> Junni nulari nenato, ya cura ano fide nenatulajona! tinue. Manca yabiri wito junbiri chularana! Ti cuwanatiya fin, cuchin, quilaquina! tinue. Jana peyunlari trabajo tenchi pacara quinasa, luratuto canilaquimanhe. Nulanan jun tsanquenán yala ano cuwananunca luratuto finilaquintsan jochunae tinue.

<sup>8</sup> Pueblo máncabi winasari, nulaca seque facari-nari, aman junbi ti cufinatiya filaquina! <sup>9</sup> Junbi quiyanpunlaca manse suwalaquina! Junni yalabe itsantilatina! tinue: Diosi nulachitenan ya mantananun tsachi bolon suwanae tilatina!

tinue. <sup>10</sup> Aman pueblo máncabi winasa nulaca seque facaritunari, aman nula cayebi loto itsantilatina! <sup>11</sup> In pueblo seiton pueblo jonun tenchi to poyocatiya munaralaratiyoe latina! Junto nedecanan piquisilaquinayoe latina! to poyo caraica junca manbalechun. Tsan josanan, man fiquica miilaide! tilatina! Diosi nulachitenan ya mantananun tsachi bolon suwanae tilatina! tinue.

<sup>12</sup> Junni Jesús tsanque mantaquesi, yachi tenchi micaribi jichinaminlabe man fiquiman pato itsantinue:

—Tsarasica meralaquede! tinue. To yucapiyarino mate Sodoma pueblobi chumin tsachila seitonla joto, duque padeseilaichunae. Aman nulaca facarituchi timinla mantimini jun tsachilaca fécaripadeseilaichunae tinue to yucapiyarino mate.

### *Jesuca tennatuminlaca panunca*

<sup>13</sup> Junni Jesús tsantisi, yaca merátuchi timinlaca itsanque panue:

—Corazín pueblobi chuminla, nula duque padeseilaichunae. Betsaida pueblobi chuminla, nulanen tsanquenan duque padeseilaichunae tinue. Tiro pueblobi chuminlabe, Sidón pueblobi chuminlabe seitonla jotonan, nulaca fécarisen jolajoe. Nulachibi duque wepanato quirantsancari seque quinaminca quiraminla jotonan, jutsa quinunca telaquepotucala joe. Junni aman jun pueblolabi tsanquica jomanpari, yalachi jutsa tenchi duque laquiito, jutsa quinunca jera telaquepono jominla jonhoe.

<sup>14</sup> Junni to yucapiyarino mate nulari yalaca fécaripadeseilaichunae tinue. <sup>15</sup> Junsí Capernaum

pueblobi chuminla, nulacanan payichinayoe. Nulari jamochi lonola joyoe titonan, puyan ocolachicari patilaichunae tinue.

<sup>16</sup> Junni Jesús jun pueblobi chuminlaca tsantisi, ya ereca jun jichinaminlabe man fiquiman pato, itsantinue:

—Nulaca meráminla laca meráminla cuwenta jolajochunae. Aman nulaca merátuchi timinlari laca merátuchi timinla cuwenta jolajochunae tinue. Aman laca merátuchi timinla laca eremincanan merátuchi timinla cuwenta jolajochunae tinue.

### *Jesús ereca junla manjalainunca*

<sup>17</sup> Junni siete chunca tsachila ereca junla pansi manjalaito itsanlatinue:

—Miya, yucanchi ocolacatiya nuchi mantate mantano podeilaiyoe latinue.

<sup>18</sup> Junni Jesús yala tsantinaminlaca meráto, itsantinue:

—Yucan jamochi nechi cunta pinda quinun cuwenta queereinaminca la quirayoe tinue.

<sup>19</sup> Junni meralaquinade! La nulachi jera mantá cuwacayoe seitonlacanan fe lolaisa. Weyan tsachila pini cuwenta o tepin cuwenta seitonla josanan, yalaca fe lolaichunae tinue. Yucan titiya seiton quinanuncatiya nulanen fe lono mantá talarachunae tinue. La nulaca isaiyanen tinue yape nulaca tinantiya seiton quilaquitusa.

<sup>20</sup> Junni tsan jotonan, yucanchi ocolaca fe joto mantamin joyoeque polencari son titulajona! tinue. Nulachi mumunca Diosichibi chuteca jonunca fécarí son tilatina! tinue.

*Diosisiri yachi fiquica miino podeisa carimin jonunca*

<sup>21</sup> Junni jun órate Jesús Diosichi Tencabe duque son tito, Apa Diosibe itsantinue:

—Apa, jamochinan, tobinan nusiri Miya joe. Junto nuri duque miraminlaca nuchi sen fiquica miino podeisa caritue. Nuri uyan quiraque quino fe se jochunaeque tenca cae. Nalala cuwenta miratuminlacari nuchi sen fiquica miino podeisa carie. Jun tenchi la nube acradeseinayoe tinue.

<sup>22</sup> Jesús yachi Apa Diosibe tsantitobi, tsachilabe itsantinue:

—Lachi Apa Diosiri lachi jera cuwaca joe. Yasiri laca tsa mirae tinue. Junsi yachi Nao joto, lasiri Apa Diosica tsa mirayoe. Junto uyanlari, la enten-deisa caritunari, Diosica miino podeilaituchunae tinue.

<sup>23</sup> Jeralelabe tsantitobi, aman yachi tsachilabe nosale itsantinue:

—Nula la seque quinanunca quiralacquinae tinue. Junto pansi jolajochunae. <sup>24</sup> Aman meralaquinade! tinue. Duque Diosichi mantate paminlabe, miyalabe, junca quiratucalae. Nula tsanque senca quirananunca yalari quiratucalae. Yalari nula meralaquinanuncanan merátucalae tinue.

*Pa jominca laquiramin tsachi*

<sup>25</sup> Junni israelítala tala mantaca duque miramin tsachi Jesube panhanue yaca miiton jonhoe tito falta patarichique. Junni ya tsachiri wiruito Jesube itsanque panhanue:

—Aman nu micarimin jotori, labe pade! tinue. Diosibe numatotiya sonnato poleno muquee. ¿Junni lari niyan quino jowan? tinue.

<sup>26</sup> Jesuri yabe itsantinue:

—¿Diosichi mantabi niyaque chuteca jun? tinue. ¿Niyaque mantaca jun? tinue.

<sup>27</sup> Junni mantaca miramin tsachiri itsantinue:

—Diosichi Pilabi itsanque chuteca joe tinue: Nulachi Miya Diosica jera tencabi tsaracari laquiranola joe. Misubinan tsaracari laquirato, sele tenca cato laquiranola joe tie tinue. Junsi tencachique laquiranun cuwenta, quiranunlacanan jun tsansinan laquiralarana! tie tinue.

<sup>28</sup> Junni aman Jesús itsantinue:

—Tsa tie tinue. Jun mantaca merátori, numatotiya sonnato polechunae tinue.

<sup>29</sup> Aman ya tsachi mantimini Jesuca meráto, jun mantá tenchi culpa ituchi tinaminue. Junni yari culpa ituchique itsanque panhanue:

—¿Niyanlaca “quiranunlae” tinan? tinue.

<sup>30</sup> Junni Jesús tulanto, itsanque cuenta polarinue:

—Israelita tsachi manca Jerusalem bi nechi Jericoca jichunae tinue. Junni aman tarinminla yaca tulaito, titiya tanjinanuncatiya jera tarinto, camisacanan larito, yaca misuto puyachinaminca tsoreto jilaichunae tinue. <sup>31</sup> Junni nanni ina israelita patele jun minuse janachunae. Yari ya tsachica quirato, tiwinle poletto, jiniichunae tinue. <sup>32</sup> Junsi nanni ina manca israelita jun minusenan janachunae. Yari patelelaca ayudaimin lebita tinun tsachi jochunae tinue. Junni yari jun fudan

tsominca quiratonan, yanan tiwinle poletto jini-ichunae tinue.

<sup>33</sup> Junsí nanni ina Samaria to tsachi jun minuse-nan janachunae. Junni yari uyan to tsachi jotonan, fudan tsominca quirato laquirachunae tinue.

<sup>34</sup> Junni yaca laquirato, quello féto, ya fudanca janpechunae tinue. Aseitebe binobe poto, tsan-pachi lapichunae. Junni fudanca janpeto, yachi burobi chuteto, pensionca tanjito cuidaichunae tinue. <sup>35</sup> Junni aman ayuna nanchi ya pensión tsacuminchi cala cuwato, itsantichunae tinue: Aman in fudanca cuidainiina! In calari michi itonari, inca manpolenato mancuwaniqueyanae tichunae tinue.

<sup>36</sup> Aman Jesús ya cuentaca polaritobi, itsanque panhanue:

—Aman pemanca tsachila ya tarinca jun tsominca quiralauichunae tinue. Junni aman yala tala ¿mo quiranun jun cuwenta patichunan? tinue.

<sup>37</sup> Junni mantaca miramin tsachiri Jesuchi fiquica jera meráto, itsantinue:

—Yaca laquiramin tsachiri yabe quiranun jun cuwenta patichunae tinue.

Junni Jesunan itsantinue:

—Junni aman nunan jun tsannan jona! tinue.

### *Maríabe Mártabe*

<sup>38</sup> Junni Jesula jilainaminnan, pueblo máncabi wilainue. Junni junbi sona manca chuminue Marta mumun. Yari Jesúlaca facaricanue. <sup>39</sup> Aman Mártachi miyanni María tinun jominue. Junni yari Miya Jesuchi nede quelole chudito, ya micarinaminca meranaminue. <sup>40</sup> Marta mantimini ano

danoca duque wepana quinaminue. Aman Marta wepananato, Jesúchica jato, itsantinue:

—Miya, chique ano danasanan, chiquechi miyan lan chunirae tinue. ¿Nuchi tencari tsan rano se jono junhun? tinue. Ayudaisa mantade! tinue.

<sup>41</sup> Junni Miya Jesús yaca meráto, itsantinue:

—Marta, nu ticatiya quinoca duque wepananae tinue. <sup>42</sup> Aman man cosa quinori fe munarantsan joe. María wari jun senca wentecae. Junni aman yachibi nechi natiya manjosolaituchunae tinue.

## 11

### *Diosibe rocainunca*

<sup>1</sup> Jesús Diosibe rocainaminue. Jun deinunsileri, yabe penenamin tsachi manca Jesube itsantinue:

—Miya, Mumunmin Juan yabe penenamin-laca Diosibe niyaque rocaino jonunca micarinue. Aman nunan chiquilaca rocaino micaride! tinue.

<sup>2</sup> Junni Jesuri itsanque rocaintsan jochunae tinue:

Chiquilachi Apa Diosi, nu jamochi chue.

Nuchi mumunca duque respetaino jolajoyoe.

Nu mantananun tsachi bolonca duque serawode!

Jamochi nuchi tenca munate quinanun tsan-nan, in totenan jun tsanquenán quino muquilaquee.

<sup>3</sup> Amanari chiquilachi ano cuwade!

<sup>4</sup> Aman chiquilaca jerale seiton quiminlaca per-donaica jonan, nunan chiquilacanan per-donaide!

Yucanbe encanaísa caritude!

Chiquilaca se laride! yape yucan chiquilaca fe lotusa.

<sup>5-6</sup> Junni Jesús tsanque Diosibe rocaino micaribtobi, itsantinue:

—Quitsa quepente nulachi amicochica jito, ano finoca panhalaquichunae. Amico tilatichunae. Manca amico barebi nechi jato, lachibi fae tilatichunae tinue. Aman lari yachi tinantiya fintsanca cuwano itoyoe. Junni pemanca bibuca nasi faricaride! tilatichunae tinue.  
<sup>7</sup> Aman nula tsanlatinasa, tamochi nechi itsanque tulanchunae. Pasuwatude! tichunae. Tamolanca doca joyoe; catsonayoe; nalalanan catsolainae tichunae tinue. Cupato nuchi cuwano podeitoyoe tichunae. <sup>8</sup> Junni aman ya amico tsantinaminnan, nulachi cuwaniquichunae tinue. Amico jonun tenchi cuwatutonan, nula peleituto panhalaquinari, cuwachunae tinue. Ticatiya jera munaranunca cuwachunae yape nantari pasuwatusa.

<sup>9</sup> Jesús ya cuenta polarito, itsantinue:

—Nula ticatiya munaralaratori, Diosibe panhanilaquina! Panhanilaquinari, Diosi cuwachunae tinue. Junsi titiya canola jotori, neyalaquina! tinue. Neyalaquinari, Diosi fesa carichunae tinue. Junsi nunchitiya winola jotori, tamolante otilatina! Otilatinari, Diosi lasichunae tinue. <sup>10</sup> Aman jerale panhaminlari calaquichunae. Neyaminlari felaichunae. Tamolante otiminlachi tenchiri lasaichunae tinue. <sup>11</sup> Aman tsachilaca tenca calaquede! Nalala apabe bibuca panhalaquinari, bibuca cuwalaquichunae; suca cuwalaquituchunae. O

watsaca panhalaquinari, watsaca cuwalaquichunae; pinica cuwalaquituchunae. <sup>12</sup> O pipocaca panhalaquinari, pipocaca cuwalaquichunae; tepinca cuwalaquituchunae tinue. <sup>13</sup> Aman tsachilari seiton tenca tanla jotonan, nalalachi senca cuwaminla joe. Junni nulachi Apa Diosi mantimini sen tenca tan joto, yanan yabe panhaminlachi fécarí senca cuwachunae. Aman yalachi tencabi yachi Tencaca cuwachunae tinue.

*Jesúchibi yucan wica joe latinunca*

<sup>14</sup> Aman man nete Jesús yucanchi ococa sularinue. Junni jun yucanchi ocori tsachi mancaca yucapiyarica jominue yape pano podeitusa. Junni Jesús yucanchi ococa mansularito cuwanan, manpano podeinue. Aman junca quiraminlari wepanalainue. <sup>15-16</sup> Tsan josanan weyanlari Jesuca quereituchi tilatinue. Junni yala weyanlari Jesube itsanlatinue:

—Nuri jamochi nechi mantá tatori, wepanato quirantsancari quede! latinue yape junca quirato quereilaisa.

Uyanlari Jesuca pato itsanlatinue:

—Jesús tenca mánta yucanchi ocolaca mansularitumin joe latinue. Beelzebuchi mantaberi yucanchi ocolaca mansularimin joe latinue. Aman Beelzebú titonan, yucancanan tsantinun jominue.

<sup>17-18</sup> Junni Jesús miinue yala seitonque tenca calaquinanunca. Junca miito itsantinue:

—¿Ti quichun laca yucanchi mantate yucanchi ocolaca sularinae latinayun? tinue. La yucanchi mantate yucanchi ocolaca sularinari, yucanla tala sularicaanun cuwenta jochunae tinue. Itsanque jochunae. Man tori chun tala quera quicaalaquitori, jun to jeraichunae tinue. O junsi man familia tala pataalaquitori, layaito chuno podeilaituchunae tinue. Junni aman yucanchi ocola tala sularicaatori, jun cuwenta jochunae tinue.

<sup>19</sup> Aman tenca calaquede! Nula tala weyanlari yucanchi ocolaca sulariminla joe. Aman la yucanchi mantate yucanchi ocolaca sularimin jonari, ¿yalanan yucanchi mantate sulariminla jun? Junca tenca cato tenhinsan joe laca epele-nan culpa quilaquinayoeque. Lari wari yucanchi mantate sularitioe tinue. <sup>20</sup> Diosichi mantateri yucanchi ocolaca sularimin joyoe. Aman junca tenca cato miintsan joe Diosi nulachitenan ya mantananun tsachi bolon suwanaeque.

<sup>21</sup> Jesús tsantito, junto yucanca man fiqinanan pato itsantinue:

—Yucanni sonban tsachi cuwenta joe. Jun sonban tsachiri espada tan joto, tencachique yaca cuidainachunae. Junni tsacumin cuidainasa, ya tanunca monantiya josoleno podeituntsan jochunae tinue. <sup>22</sup> Yari espadabe sonban joyoe tito, pansi chunirachunae tinue. La mantimini yucanca fe sonban joyoe. Yabe quicaato fe lo-cayoe. Lari yachi espadaca josoleniquioe tinue. Junto yachi ocolaca mansularino podeioe tinue.

<sup>23</sup> Junni lachi parte itonla laca pa jolajochunae.

Tsachilaca labe penenasa carituminlari epele nenasa cariminla jochunae tinue.

*Jesús yucanchi ococa itsanque cuenta quinunca*

<sup>24</sup> Junsi Jesús itsanque cuenta polarinue:

—Yucanchi oco tsachichi tencabi nechi loto, epele nenachunae tinue tile jasaino jonunca neyato. Junni jasaino podeitoto, jun tsachichi tencabinan manchubi jichinayoe tichunae tinue.

<sup>25</sup> Aman manjato quiranari, jun tsachichi tenca casica jun tamo cuwenta sen jochunae. <sup>26</sup> Junca quirato manjito, weyan sieteca yucanchi ocolaca cato, ya tsachichi tencabi petanwichunae yape junbi pechularasa. Junni aman jun sietecala ya mancaca fe seiton jolajochunae tinue. Junni ya tsachiri casale mancari yucanchi oco posari, seiton tsachi jomin jochunae. Nanni wanbile mantimini, nantanancari yucanchi ocola winunbi, nantanancari seiton ichunae tinue.

*Jesuchi ayanca itsanque se tinunca*

<sup>27</sup> Junni Jesús tsanque micarinasa, duque tsachila yachi fiquica meranaminlanue. Junto aman sona manca sonba pato, yabe itsantinue:

—Nuchi ayanni duque pansi jono joe nuca na quinun tenchi, nuca uwa suwamin jonun tenchi.

<sup>28</sup> Junni Jesús yaca meráto, itsantinue:

—Aman tsan josanan, Diosichi fiquica meráto obedeseiminla fécarí pansi jonola joe tinue.

*Wepanato quirantsancari quisa tinunca*

<sup>29</sup> Aman nantanancari tsachila layailainasa, Jesús itsantinue:

—Nula seitonla joto, laca wepanato quirantsancari quisa tilatinae tinue. Te, nulachi tenchi tsanquitiyoe. ¿Laca Diosi mantaca jun tsachi joeque miino muquilaquin? tinue. Miino muquilaquinari, man fiquica tenca calaqueda! Matu to Jonaca tenca calaqueda! tinue. <sup>30</sup> Nínive tinun pueblobi chuminla Jonaca meráto Diosica miilainue. Ya Jonás niyanhica jonunca meráto, miilainue Diosibe cayaino jonunca. Junni amana mate lari tsachi ica jun joto, Jonás cuwenta joanae tinue. La niyanhica jonunca meráto, nulan an miinola jochunae Diosibe cayainola joyoeque. <sup>31-32</sup> Aman Jonari Nínive puebloca jito, Diosichi fiqui micarinasá, junbi chuminla jutsa quinunca telaquepoto, casan tala tenca mancalaquee. Amana Jonaca fe mantá tan tsachi nulaca micarinasanan, jutsaca natiya telaquepotuchi timinla joe tinue. Junni to yucapiyarino mate nula jun tenchi fe culpa ilaichunae tinue.

O Salomón tinun miyaca tenca calaqueda! tinue. Sabá tobi miya sonari barebi nechi Salomonca merábi janue yape duque miranunca micarisa. Amana wari Salomonca fe miramin tsachi nulaca micarinasanan, natiya merátuchi timinla joe tinue. Aman to yucapiyarino mate nula jun tenchi fe culpa ilaichunae tinue. Jesús yalaca tsanque micarinue.

*Diosi tsachilachi tencaca tsen suwamin jonunca*

<sup>33</sup> Junsí aman Jesús itsantinue:

—Aman lanparin tulito, forocho potunoe. O perolichinan dilancaritunoe. Aman tulito, jamobi chutenomanhe yape tamochi jerale

wiminla quiralaquisa. <sup>34</sup> Aman nulachi caca lanparin cuwenta joe. Seque tenca cato quiratori, seque nenano podeilaichunae tinue. Seque tenca catuminnan quiratori, seitonque nenalarachunae tinue. Tseno piyacabe nemente nenamin cuwenta jolajochunae tinue. <sup>35</sup> Junto tencabe nenalarana! nemente cuwenta nenatuchun. <sup>36</sup> Aman Diosi nulachi tencaca jera tse suwanari, jera mirato seque nenalarachunae tinue lanparinbe nenamin cuwenta. Jesús tsanque micarinue.

### *Sen joyoe timinla*

<sup>37</sup> Junni Jesús camicarinasa, israelita tsachi manca yabe cuenta quinue. Fariseo jominue. Ya tsachiri Jesube rochainue yachi yabi ano fibi janaque. Junni aman yachica jito, tede tsaletuminnan ano fichun chudinue. <sup>38</sup> Aman fariséori junca quirato, wepanato, tede tsaletuminnan ano fino Diosibe seitchunaegue tenca canue. <sup>39</sup> Junni Miya Jesús junca tenhito yabe itsantinue:

—Nula fariséolari nidaca jamoleri tsaleminla cuwenta jolajoe. Aman nida forochi petse mitan rachunae tinue. Nulari jun tsanquen an jamoleri sen jolajotonan, tencabi encanato tarinpunla joe tinue nida se tsaleca iton cuwenta. <sup>40</sup> Nula tenca itonla joe. Diosi chiquilachi pucaca quimin joto, chiquilachi tencacanan quica joe tinue. <sup>41</sup> Junni aman nulari seque meralaque! tinue. Sen tenca jolajotori, ticatiya tanunca weyanca itonlachi cuwalaquina! Junni tsanlaquitori, niya quiraquetiya finiquintsan jochunae seiton tenca ino jonunca wepanatuto.

<sup>42</sup> Aman nula fariséolari tsan jonun tenchi duque padeseilaichunae. Diosichi mantaca meráminlayoe tito, ti tanuncatiya Diosichi nasi cuwaminlae. Diosi tsanguisa mantánan, nulari chunca ticatiya cato, Diosichi manca cuwaminlae tinue. Aman danun tape nacá jerale, menta tinun tape, ruda tinun tape nacalaca cuwaniquiminla joe narin nacá jomincatiya. Aman jun mantaca meráminla jotonan, Diosichi fe merántsán mantaca nulari natiya tennatuminlae. Encanalaquituna! tinunca, Diosica laquiralarana! tinunca natiya tennatuminlae tinue. Diosichi weyan mantaca telatuminnan, jun fécarí merántsán mantaca meráno jominlanue. <sup>43</sup> Nula fariséolari duque padeseilaichunae. Aman nulari fe joyoe tito, Diosichi fiqui miinun yabi fela chudinunbi chudichi timinla joe. Plasate nulaca duque respetaito saludaísa tennalarae tinue.

<sup>44</sup> Aman menaca jonunca tenca calaquede! tinue. Tsachila matu mate menaranun jamote nenatonan, mena joeque tenhilaituchunae. Tenhilaituchunae puyato peteca jun jamote nenalarayoeque. Junni nula fariséola jun tsanquenán jamolerí sen jolajoe tinue.

<sup>45</sup> Junni aman israelítala tala mantaca duque miramin tsachi junte pechuminue. Junni yari Jesús pacaca meráto, yabe itsantinue:

—Nu micarinato, chiquilacanan seitonque pánae tinue. Fariséolaca seitonla joe tinato, chiquilacanan seitonque patarinae tinue.

<sup>46</sup> Junni tsantinunsi, Jesús itsantinue:

—Nula mantaca duque miraminlanan padeselaichunae tinue. Piyanlelaca meráno tenfe jo-

nunca mantato, jun mantaca meráno natiya ayudaituminla joe tinue.

<sup>47</sup> Aman nula duque padeseilaichunae tinue. Nulachi matu tatala Diosichi mantate paminlaca jera totelaquinue. Junni amana nula toteca junlachi menate ya nacá quiminla joe yalaca mantenhichun. <sup>48</sup> Tatala toten, nulari ya nacá quin, quiminla joe. Junni tsanque miintsan joe nulari nulachi tatala cuwenta jolajoeque. Ya tatala totelaquinasa, nula totentsan joe timinla cuwenta jolajoe tinue. <sup>49</sup> Junni jun tenchi Diosi duque miramin joto, yachi Pilabi itsantica joe: Yachi mantate paminlaca ereyanaeque chuteca joe. Yalari Diosichi tenchi jalaichunaeque chuteca joe tinue. Junni tsachila mantimini weyanlaca seiton quin, weyanlaca toten, quilaquichunaeque chuteca joe tinue.

<sup>50-51</sup> Junni Jesús Diosichi Pilabi chuteca jonunca tsanque pasi, itsantinue:

—Aman toca quinunle nechi seiton tsachilari layan sen tsachilaca totecala joe. Diosi ereca junlaca totecala joe. Casale matu to Abel tinunca totinue. Junte nechi layan sen tsachilacanan manca manca toteto, junsi aman Zacarías tinun tsachicanan totelaquinue. Yaca Diosichi sen tamobe Diosichi titiya epe cuwanun mesa jolale totelaquinue. Junni nulanen jerale tota junlachi tenchi culpa ilaichunae. Lari nulabe tsarasica pachinayoe: Nula matute sonnatuminla jotonan, junca jera culpa ilaichunae. <sup>52</sup> Nula mantaca duque miraminlari duque padeseilaichunae tinue. Aman nulari Diosibe tsa miituto, miichi timinlacanan miisa carituminlae tinue.

<sup>53</sup> Junni Jesús jun fariséochi yabi tsanque micarinue. Junni junbi nechi manjinasa, fariséolabe israelítala tala mantaca miraminlabe Jesuca duque paito cuenta manquebi jalainue. Aman duque ticatiya panhato, yaca epele pasa carichique tenfelainue. <sup>54</sup> Yaca culpa quechiqueri epele panhanaminlanue.

## 12

### *Fariséola cuwenta nenatusa tinunca*

<sup>1-3</sup> Fariséolari Jesuca paito cuenta quilaquinasa, duque mili tsachila junte layailainue. Duque joto, yalachi nede tala teraalaquinaminue. Junni tsanlainasa, Jesús yachi tsachilabe casale itsantinue:

—Fariséola seitonla jotonan fe sen jolajoyoe timinla joe tinue encanato. Junni aman tenca calaquede! tinue. Amana nosa jonunca, encanaica jonunca, ina jera miintsan jochunae. Tamochi nosa pacaca jeralala ina manmeralaquichunae tinue. Junni aman tencabe nenalarana! tinue fariséola cuwenta nenalaratuchun.

### *Diosicari jelerano jonunca*

<sup>4</sup> Junsi Jesús itsantinue:

—Lachi amicola, la nulaca tuca micarichinayoe. Tsachi pucacari toteminlaca jeleratulajona! Totetobi, nantari quino podeilaituchunae tinue. <sup>5</sup> Tuca payinayoe. Toteminlaca jeleratuto, Diosicari jeleralarana! tinue. Ya puyasa carito, tencacanan ninbi casticaquino podeimin joe tinue. Yacari jeleralarana! tiyoe tinue. <sup>6</sup> ¿Aman manteca pichu nacaca nasiri calachiri cantsan joco? Aman pichulanan layan mica itomincanan

Diosi cuidaimin joe tinue. <sup>7</sup> Jun tenchi nula jeler-atulajona! Aman nulari duque pichulaca fe mica jolajoe tinue. Aman Diosi nulaca seque cuidaimin joto, nulaca ticatiya jera mirae. A sili niyan sili chununcatiya jera mirae tinue.

*Jesús tenchi luratuntsan jonunca*

<sup>8</sup> Junto Jesús itsantinue:

—Nulaca tuca payichinayoe: Nulari tsachilaca jeleratuto, la tenchi luratulajona! tinue. Junni tsachilachi cale lachi tsachi joyoe tinilatina! Tsantiminlaca lanan lachi tsachila jolajoe tiyanae. La tsachi ica jun joto Diosichi anjelilachi cale yalaca tsantiyanae. <sup>9</sup> Junnan tsachilachi cale lachi itoyoe titulajona! tinue. Tsantiminlaca lanan Diosichi anjelilachi cale pato, lachi tsachila itolajoe tiyanae tinue. <sup>10</sup> Tsanjosanan la tsachi ica junca seitonque paminlaca perdonaintsan jochunae tinue. Jun-tonan Diosichi Tencaca seitonque paminlacari numatotiya ya jutsaca perdonaituntsan jochunae. <sup>11</sup> Nulaca Diosichi fiqui miinun yabi tanjilaichunae nulaca culpa quechique. Miyachi o mantá tanlachi cale tanjilaichunae yape casticaquilaquis. Junni nulaca culpa quito canari, wepanatulajona! niyaque beconan pano jonunca. <sup>12</sup> Aman pánasanan nulaca Diosichi Tenca tuca pano micarichunae tinue.

*Calachi oco iminla*

<sup>13</sup> Aman duque tsachila Jesuca meránaminnan, tsachi manca yabe itsanque rocainue:

—Nu micarimin joto, lachi acoca payide! tinue yape erensiaca lachi quitsaca cuwasa.

<sup>14</sup> Junni Jesunan itsantinue:

—Amico, erensia quitsaleto cuwamin itoyoe tinue.

<sup>15</sup> Junni Jesús ya tsachibe tsantisi, jeralabelabe itsantinue:

—Aman fécarí ticatiya tanla fe pansí itolajochunae tinue. Junto aman tencabe nenalarana! uyanla tanunca natiya munaito quiratuchun.

<sup>16</sup> Junni Jesús tsantito, man quiraqueman pato cuenta polarinue micarichun. Itsantinue:

—Duque cala tan tsachi jochunae tinue. Aman yachi witabi duque ticatiya serachunae tinue.

<sup>17</sup> Junni mancarí tenca cato, ¿Niyan queyanan? tichunae. Aman yachi witabi duque cato, ¿Tíle duqueyanan? tichunae tinue. Aman tilenantiya duno itoyoe tichunae tinue.

<sup>18</sup> Tsanque tenca cato, dunun yaca manharaleno tenca cachunae tinue. Aman dunun yaca araletó, fécarí jelelen ya manqueyanaeque tenca cachunae. Aman junbí jeralé finoca, jera ticatiya tanunca duto tanae tichunae tinue. <sup>19</sup> Aman junbí ticatiya jera duto, pansí chuanaeque tenca cachunae tinue. Duque wata finoca míchi tayoe tichunae tinue. Junto pansí chun, fiesta quín, cuchín, queyanae tichunae tinue. <sup>20</sup> Tsantín chusanan Diosí yabe cuenta quito, tenca iton joe tito epe dunae tichunae tinue. Amana quepen puyano joe. Junni nu puyanunbí, ¿jun duranunca tiyan cachunan? tichunae tinue.

<sup>21</sup> Junni Jesús ya cuentaca polaritobí, itsantinue:

—In tote calachi oco iminlari jun cuwentanan tenca itonla jochunae tinue Diosíchi cale popere tenca jotonan.

*Diosí yachi tsachilaca cuidaimin jonunca*

<sup>22</sup> Junni Jesús yachi tsachilabe itsantinue:

—Jun tenchi nulaca itsanque payichinayoe tinue: Nula wepanalaituna! Finoca, o panuca niyaque cano jonunca wepanalaituna! tinue.

<sup>23</sup> Niyaque sonnano jonunca tenca canato, anocari tenca canola itoe. O panube seito nenanoca tenca cato nenatuntsan joe. <sup>24</sup> Jana pichuca quirato tenca calaquede! tinue.

Waquetumin joe. Setumin joe. Dunun ya itoe. Junni tsan josanan Diosi yalachi finoca cuwaniquimin joe tinue. Nulaca mantimini pichulaca fécarí laquirato cuidaichunae tinue.

<sup>25</sup> ¿Wepanacachinan quítsa metro fe uwaino podeinola joyun? tinue. <sup>26</sup> Junni jun nacátiya quino podeitutori, ¿ti quichun uyanca wepanalainayun? tinue.

<sup>27</sup> Junsi panucanan wepanatuntsan joe. Aman lulica tenca calaquede! tinue. Yanan seque uwaimin joe. Trabajaquitumin joe. Sita quitumin joe. Tsan jotonan duque uraran joe tinue. Matu to miya Salomón tsara moso panube seítonan, luli tsansi moso itominue tinue. <sup>28</sup> Aman lapanan moora yucapiyamin joe. Amana jayacate moso jotonan, nanni ina jequeito ninbi niyamanhe. Junni lapari moora yucapiyamin josanan, Diosi yaca duque moso suwamin joe luli isa carito. Junni Diosi epe lapaca moso suwamin jotori, nulachi sen panucanan cuwachunae tinue. Aman nulari duque moso jochique wepananato, Diosica ten-

natuchi timin tsanni jolajoe.

<sup>29</sup> Junni nulari wepanatulajona! tinue. Finoca, o cuchinoca niyaque cano jonunca natiya

wepanatulajona! tinue. <sup>30</sup> Aman jeralete Diosica tennatuminlari junca cachique wepanaminlae. Aman nulachi Apa Diosi nulaca cuidaimin joto, ticatiya jera munaranunca mirae. <sup>31</sup> Aman Diosi mantananun tsachi bolonbi pewito nenachun tenfelaina! tinue. Junni tsanque tenca cato nenanari, jera munaranunca Diosi cuwachunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

*Layan calaca tachique tenfetusa tinunca*

<sup>32</sup> Junsí Jesús yachi tsachilabe itsantinue:

—Nula narin tsachila jotonan, jeleratulajona! Nulachi Apa Diosi nulaca laquirato, ya mantananun tsachi bolon isa cariyanae ticae tinue. <sup>33</sup> Aman ticatiya tanunca osito, poperelachi lemosi cala cuwalaquina! tinue. In tote tanun cala piyachunae tinue. Junni aman Diosichi tenchi cala cuwatori, ya calaca Diosichica erenun cuwenta jochunae. Junbi yucapiyatuchunae. Junbi ticatiya tanunni jeraituchunae. Nin julunan fituchunae tinue. Nin tarinlanan tarinlaquituchunae tinue. Junni aman in tote layan ticatiya tachique tenfetulajona! tinue. Jamochi ticatiya layan tachique tenfelaina! tinue. <sup>34</sup> Nulachi senca man postobi tatori, jun postoca tenca caminla jochunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

*Jesús manpatanae tinunca*

<sup>35-36</sup> Junni Jesús camicarinato, yachi tsachilabe itsantinue:

—Lari casalainanun fiesta quirabi jica jun tsachi cuwenta joichunae tinue. Lachi peyunla méranola jochunae yape la manjasa. Junni la

manjasi, otiyanae. Junni lachi tenchi tamolanca lasichun méranola jochunae tinue. Aman nula jun tsanquenán meralarana! tinue. Jera seito meralarana! sendori quica jun, lanparin tulica jun cuwenta. <sup>37</sup> Aman patron manjanasa, weyan peyunla yaca métrato sonnan chularachunae tinue. Yala duque pansi jolajochunae. La nulabe tsarasica pachinayoe tinue: Patron patsa jun sen peyunlaca chuteto, yanan peyun cuwenta ito yalachi ano poto cuwachunae tinue. <sup>38</sup> Wa quepente janari, o quitsa quepente janari, sonnan méranola joe tinue. Sonnan caméraminla duque pansi jolajochunae tinue.

<sup>39</sup> O tarinlaca tenhilaide! tinue. Ya tsacuminla miitolajoe tarinla niyanque óra janola jonunca. Ya miramanpari, sonnan métrato quirano jominla jonhoe yape tarinquebi wiyalaitusa. <sup>40</sup> Nula jun tsanquenán tencabe méranola joe la tsachi ica jun joto manpatano jonunca. Laca manpatatuchunae tilatinasanan, manpatano joyoe tinue. Jesús yachi tsachilaca tsanque micarinue.

*Sen mayordomolabe seiton mayordomolabe*

<sup>41</sup> Junni Jesús tsanque micarinunbi, Pedro yabe itsantinue:

—Miya, ¿<sup>nu</sup> chiquilaberi tsantinayun, o piyanlelabenan tsantinayun? tinue.

<sup>42</sup> Miya Jesuri yabe tulanto itsantinue:

—Nulari lachi mayordomola cuwenta jolajoe. Aman ya tsacumin uyanchi jinato, mayordomoca mantachunae peyunlaca cuidaito ano cufisa. Junni aman mayordomori duque tenca tan tsachi jotori, seque cuidaichunae tinue. <sup>43</sup> Aman

patron manjanasa cuidainatori, pansi jochunae tinue. <sup>44</sup> La nulabe tsarasica pachinayoe: Ya mayordomoca fécarí mantá tan suwachunae yape jera tanunca mantasa. <sup>45</sup> Mayordomo mantimini seiton jotori, seque cuidaituchunae tinue. Lachi patron manjano wanhinae tito, peyunlaca asota quichunae. Aman jiluito, warente cuchito, winan iniichunae. <sup>46</sup> Junni ya seiton mayordomo yachi patronca jatuchunaeque tenca canasanan, manjaniichunae tinue. Miitonun órate jato, seiton mayordomoca duque casticaquichunae tinue. Diosica tennatuminlaca casticaquinun cuwenta, ya mayordomocanan casticaquichunae tinue. <sup>47-48</sup> Junni nulari tencabe jolajona! tinue. Tsachi mancaca duque mantá tan suwanari, yari duque ticatiya quintsan jochunae. Aman nasiri mantá tan suwanari, nasiri ticatiya quintsan jochunae tinue. Junni aman Diosichi mantaca miraminla jun tsanquenan jolajochunae. Miratonan, Diosichi mantaca merátuminla duque casticailaichunae. Aman miitoto seiton quiminla mantimini nasiri casticailaichunae tinue.

### *Jesús janunbi pa tala nenaminla*

<sup>49-50</sup> Junto Jesús yalaca camicarinato itsantinue:

—Lari duque padeseiichunae tinue. Padesino fecári duque wepananayoe. Lari tobi ninca serawobi jamin cuwenta joyoe tinue. Nin luminum cuwenta lachi bolon tsachila seralaichunae tinue. Junni ya ninca we luquinasa tenjanae tinue. <sup>51</sup> ¿Nulari laca ti quebi jacae latiyun? tinue. Jeralaelaca man parejori tenca casa caribi jatucayoe. Te, la janunbi tsachilari uyan tala,

uyan tala tenca calaquichunae tiyoe tinue. <sup>52</sup> Inte nechi man yabiri chuminla talanan pa jolajochunae tinue. Manteca jominla, pемanca lachi parte, paluca lachi contra jolajochunae tinue. O paluca lachi parte, pемanca lachi contra jolajochunae tinue. <sup>53</sup> Lachi tenchi apabe naolabenan pa tala jolajochunae tinue. Ayanbe namalabenan pa tala jolajochunae. Nasobe unilachi ayanbe pa tala jolajochunae tinue.

*Jesuca tenhinsan jonunca Diosi ereca joeque*

<sup>54</sup> Junto Jesuri layan tsachila raminlaca micarinato, yalabe itsantinue:

—Nula pelechi poyo raminca quiratori, suwa quichunae timinlae. Junni suwa quimanhe. <sup>55</sup> O butunni tala nechi wu quinari, loba loba jochunae timinlae tinue. Junni loba loba jomanhe. <sup>56</sup> Nula yoquidoca, wuca quirato miino miralarae suwa quino jonunca, o loba loba ino jonunca. Junni la ticatiya quinanuncanan quirato miintsan joe Diosi tsanquisa carinaeque. Nulari wari min jolajoyoe titonan, natiya seque miituminla joe. Yoquidoca, wuca miiminla jotonan, Diosi ti quisa carinanunca miituminla joe tinue. Jesús tsanque micarinue.

*Pa junlabe manse patino jonunca*

<sup>57</sup> Junni Jesús tsantisi, man fiquiman itsanque panue:

—Nulanan tenca mánta ti sen jonunca tuintsan joe tinue. <sup>58</sup> Aman tsachi manca nulaca culpa quinari, nulaca culpa quiminbe wewe amico manhilaina! Comisariochica parejo jinaminan, amico manhilaina! Tsanhitunari, pansile nulaca

comisariochi cuwapochunae tinue. Junni comis-  
ariori nulaca polisialachi cuwapochunae yape  
dolaquisa. <sup>59</sup> Nulabe tsarasica pachinayoe: Cala  
jera cacuwatuminnan, numanan manlolaituchu-  
nae tinue. Jesús tsanque micarinue.

## 13

### *Jutsa quinunca telaqueponola jonunca*

<sup>1</sup> Junni Jesús tsanque micarinasa, tsachila jato  
yabe cuenta quito, Galilea tobi chumin puy-  
acalaca cuenta quilaquinue. Yalari Diosichi  
cuwachun tito, animalilaca totenaminlaca miya  
Pilátori yalacanan jera totesa carinue. Yalaca to-  
tenan, yalachi asan animalilachi asanbe palaica  
jominue. <sup>2</sup> Junni Jesús jun cuentaca meráto it-  
santinue:

—¿Ya Pilato toteca jun tsachilaca niyan  
tilatiyun? ¿Yalari weyan Galilea to tsachilaca  
fe jutsa tan jominla jonhoe tilatiyun? ¿Jun tenchi  
puyacala jonhoe tilatiyun? <sup>3</sup> La nulabe tsarasica  
pachinayoe: Ya toteca junlari fécarí jutsa tan  
itominlanue. Nula cuwentanan jominlanue.  
Junni nulanán jutsa quinunca telaquepoto casan  
tala tenca mancantsan joe tinue. Tsantutori  
nulanán totailaichunae tinue. <sup>4</sup> O uyanlacari  
tenca calaque! tinue. Siloé tinun jamo  
ya arajito, chunca ochuca tsachilaca dilato  
totenue. ¿Yalaca niyan tilatiyun? tinue. ¿Yalari  
weyan Jerusalenbi chuminlaca fécarí jutsa tan  
jominla jonhoe tilatiyun? ¿Jun tenchi puyacala  
jonhoe tilatiyun? tinue. <sup>5</sup> Nulabe tsarasica  
pachinayoe: Ya puyaca junlari fécarí jutsa tan  
itominlanue. Nula cuwentanan jominlanue.

Junni nulanán jutsa quinunca telaquepoto, casan tenca mancantsan joe tinue. Tsantutori, nulanán padeseilaichunae tinue.

*Israelítala ico pele cuwenta jolajonunca*

<sup>6</sup> Junni Jesús micarinato, itsanque cuenta polarinue Diosi ico pele tsacumin cuwenta joeque:

—Aman tsachi manca yachi witabi ico pele tachunae tinue. Junni ico pucaca neyabi janasa, natiya itochunae. <sup>7</sup> Junto wita cuidaiminbe itsantichunae: Aman quirade! tichunae. Peman wata fecári pucaca neyabi janasa, puca itoe tichunae tinue. Junni toleto quepode! ¿Ti quichun epe chide chuno jochunan? tichunae tinue. <sup>8</sup> Junni wita cuidaiminni yachi patronbe itsantichunae: Nasi camérade! tichunae tinue. Man wata fecári toca towan, peca abono cuwenta tsoren, quechinayoe tichunae tinue. <sup>9</sup> Jun fecári puca inari, se jochunae. Aman puca itunari, tolentsan jochunae tichunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

*Jasaino mate bontoica jun sonaca manse suwanunca*

<sup>10</sup> Junni jasaino mate Jesús Diosichi fiqui miinun yabi micarinaminue. <sup>11</sup> Aman junbi sona manca bontoica jun jominue. Chunca ochu wata ya sonaca yucanchi ocori tsan suwato taminue. Yari mantuino natiya podeitunue. <sup>12</sup> Junni aman Jesuri yaca quirato, jasa tito, nuca manse suwanayoe tinue yape tsanque padeseitusa. <sup>13</sup> Junto yaca tedechi tale quinunsi, betende manseinue. Junsi ya sonari manseicayoe tito, Diosica duque se tinue. <sup>14</sup> Aman jun Diosichi fiqui miinun yabi mantamin tsachiri ya sonaca

mansenanunca quirato, duque painue. Jasaino mate manse suwanun tenchi Jesuca painue. Aman paito, junte layaica junlabe itsantinue:

—Sota ma trabajaquino ma joe. Jun málate manseibi jalaina! Jasaino mate manseibi jatuntsan joe tinue. <sup>15</sup> Aman Miya Jesús junca meráto, beconan pato itsantinue:

—Nuri laquiramin joyoe tinatonan, natiya laquiratumin joe. Laca jasaino mate manse suwatuna! titonan, nula jeralala jasaino matenan quiniquiminla joe. ¿Aman jasaino matenan nulachi wala, buro, ticatiya lasito, pi cuchisa tanjimin jolajotiyun? tinue. <sup>16</sup> ¿Junni jasaino mate animalica pi cuchisa lasino jonari, in sonaca jasaino matenan manse suwano jotun? tinue. Aman yanan chiquila cuwenta matu to Abrahanchi alica joe. Yucan yaca chunca ochu wata fecári pasuwanaminue yape teleca jun cuwenta nenasa. ¿Wari jasaino ma josatiya, yacanan manse suwano jotun? tinue.

<sup>17</sup> Jesús tsantinasanan, yaca pa junlari luilainue. Uyanla mantimini son tinaminlanue ya duque seque quinun tenchi.

### *Mostasa nica cuenta quinunca*

<sup>18</sup> Junni Jesuri tsachilaca micarinato, itsanque cuenta polarinue:

—¿Diosi mantananun tsachi bolonca niyaque pantsan jun? tinue. <sup>19</sup> Mostasa tinun ni cuwenta jochunae tinue. Mostasa ni tsanini jotonan, witabi wacaito duque seramanhe. Chide pele tsansi seramanhe. Pichula titiya jun alibi tasen quino podeintsancari wa chide pele imanhe tinue. Junni

Diosi ya mantananun tsachi bolonca serawonato, jun tsannan quichunae tinue.

*Bibu quiminca cuenta quinunca*

<sup>20</sup> Aman Jesús jun cuentaca polarisi itsantinue:

—Diosi mantananun tsachi bolonla niyan jonunca micarichun in cuentaca polarichinayoe tinue: <sup>21</sup> Aman sona manca bibu quichunae. Junni man arowa tsansi arina cato, aman lebaduracanan pochunae yape bibu ayancaisa. Junni jera seque palachunae yape lebadura jeralete palaisa. Junni Diosi ya mantananun tsachi bolonca jerales tote serawonato, jun tsannan quichunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

*Diosichi tsachilabe pewino jonunca*

<sup>22</sup> Junni Jesús Jerusalenca jinaminan, pueblo-labi micaride nenaminue. <sup>23</sup> Junni tsachi manca yabe itsanque panhanue:

—Miya, ¿se larica junlari narin jolajochunan? tinue.

Junni Jesús yaca meráto, itsantinue:

<sup>24-25</sup> —Diosichibi wino tamolan na foro tamolan joe tinue. Junbi wino tenfelaide! tinue. La nulabe tsarasica pachinayoe: Manca mate la, tsacumin joto, jun tamolanca doqueyanae tinue. Junni jun mate duque tsachila wichi tinatonan, podeilaituchunae tinue. Aman nulari urachi puraito otito, Miya, chiquilacanan pocade! latichunae tinue. Junni la, Miya joto, nulaca quira-tumanyoe tiyanae tinue. Nunchi nechi jacala

jonunca miitoyoe tiyanae tinue. <sup>26</sup> Junni nulari beconan pato, nube ano pefiyoe latichunae. Nu chiquilachi pueblobi micarie latichunae tinue. <sup>27</sup> Junni nula tsanlatinasaan, nulaca pato, nunchi nechi jacala jonunca natiya miitoyoe tiyanae tinue. Nula jeralala seiton quiminla joto, jachi jilaide! tiyanae tinue.

<sup>28</sup> Junni nulachi matu to tatalaca Diosi mantananun tsachi bolonbi peranunca quiralaquichunae Abrahamca, Isaaca, Jacóboca. Jeralale matu to Diosichi mantate paminlaccan junbi peraminlaca nula quiralaquichunae tinue. Nula mantimini urachi puraicala jochunae tinue. Junbi padeseinato fudachi warelaquichunae tinue. <sup>29</sup> Junni duque tsachila israelítala itotonan, Diosichibi pewilaichunae tinue. Uyanchi nechi, uyanchi nechi jato, yalanan Diosichibi pewito, mesabi chudito ano pefilaquichunae tinue. <sup>30</sup> Lari nulabe tsarasica pachinayoe tinue: Duque tsachila amana fe jominlatiya jun mate epe tsachila manjolajochunae tinue. Uyanlari amana epe tsachila jominlatiya jun mate fe jolajochunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

*Jesús Jerusalenbi chumin tsachilaca laquitin-unca*

<sup>31</sup> Junni Jesús tsantinasanan fariséolari jato it-sanlatinue:

—Nuri sujide! Miya Heróderi nuca totechitinae latinue. <sup>32-33</sup> Aman Jesús yalabe manpato it-santinue:

—Heróderi encanaquica oco joe tinue. Junni meralaquede! Amananan, ayunanan yucanchi ocolaca mansularin, quiyanpunlaca manse

suwan, quechinayoe tinue. Junni junhayuna jerano joyoe tinue. Tsannan Diosichi mantate paminla Jerusalénbisiri totailaichunae; junto amana, ayuna, junhayuna Jerusalenca jino joyoe. Junni nulari Heródechica manjito, la pacaca yabe jera manpolarilaquina! tinue.

<sup>34</sup> Aman tsantisi, Jesús camicarinato itsantinue: —Jerusalén puebloca duque laquiito wepananayoe tinue. Aman Jerusalenbi chuminla, nulari Diosichi mantate paminlaca toteminla joe. Diosi nulachica ereca junlaccanan su walaca quito toteminla joe. Jana walpa ayanni náca panpe tenpe pocanun cuwenta lachinan nulaca layano muquiminhe tinue. Aman nulari, te, munaralaratiyoe tilatie tinue. <sup>35</sup> Junni amana Diosi nulaca jera telaquepoca joe. La Jerusalenbi winaminca Diosichi mantate janae tilatichunae tinue. Laca tsara sen joe tilatichunae. Junni aman nula Jerusalenla tsantino fecári laca manquiralalaquituchunae tinue. Jesús Jerusalenbi chuminlabe tsantinue.

## 14

### *Jasaino mate manse suwanaminca paiminla*

<sup>1-2</sup> Aman mantá tan israelita tsachi Jesuca jasa tica jominue ano pefibi. Junni ya tsachiri fariseo jominue. Aman Jesús yachica jito chusanan, tuwaca jun tsachi manca junbi pewinue. Aman wito, Jesuchi cale wiruraminue. Junte wirurasanan, junbi chuminlari quiranaminlanue jasaino mate Jesús manse suwachunanque, o manse suwatuchunanque. <sup>3</sup> Junni israelítala tala mantaca duque miraminlabe fariséolabe Jesuca

quiralaquinasanan, Jesús yalabe itsanque panhanue:

—¿Diosichi mantá niyan tin? ¿Jasaino mate manse suwano jun, o manse suwano iton? tinue.

<sup>4</sup> Junni Jesús tsantinan, yalari nosasa chuni-raminlanue. Junni Jesús jun quiyanpunca manse suwaniquito manherenue. <sup>5</sup> Aman tsanquetobi, quiranaminlabe itsantinue:

—Nulachi wala, o nulachi buro jasaino mate forochoi queereinari, jun matenan moorasiri manlarilaquichunae. Tsan jotori, laca pailaituna! tinue jasaino mate tsachicanan manse suwanun tenchi.

<sup>6</sup> Junni Jesús tsantinan, beco manpano podeilaitunue.

### *Fiesta quimin tsachi*

<sup>7</sup> Aman Jesuri fiesta ano fibi pejacalaca quiranaminue. Weyanlari fiesta quiminchi fe quelole chudichi tinaminlanue fe jolajoyoe tito. Junni Jesús junlaca quirato, yalaca micarito, itsanque cuenta quinue:

<sup>8</sup> —Nulaca casalainenun fiesta ano fichun jasa carinari, fiesta quiminchi fe quelole chudilaituna! tinue. Pansileri nulaca fécarí respetainun tsachi jachunae. <sup>9</sup> Junni fiesta quimin tsachi nulachica jato, nulaca uyanchile manchutechunae tinue. Nu chudica jonunte fe mantá tanlari chudinola joe tichunae tinue. Tsantinari, nula duque luito, uyan postote chudibi manjilaichunae tinue. <sup>10</sup> Junni uyan quiraque quintsan jochunae tinue. Nulaca jasa tinari, aman fiesta quinun yabi féto,

casale epe postobi chudilaina! tinue. Junni fiesta quimin jato, nulaca amicola tito, ya chunun quelole chudilaide! tichunae tinue. Junni aman jerale fiesta quirabi jaminla quiralaquichunae nulaca fe joe tinaminca. <sup>11</sup> Aman fe joyoe timinla jeralela epe patilaichunae tinue; fe joyoe tituminlari fe manhilaichunae tinue.

<sup>12</sup> Junni Jesús fiesta ano fibi jacalabe tsantitobi, fiesta quiminbenan cuenta quito itsantinue:

—Nula fiesta ano fimiyatori, amicolaca, acolaca, familialaca, cala tan quiranunlaca jasa carilaquituna! tinue. Aman tsanquinari, yalanan nulaca beconan fiesta quimiyalaquichunae tinue. Beco beco jasa carito, parejo parejo manpatilaichunae tinue. Te, tsanquituntsan joe tinue. <sup>13</sup> Nulari ano fichun fiesta quinatori, poperelaca, jancanlaca, enconlaca, quirano podeitonlaca jasa carilaquina! tinue. <sup>14</sup> Yalari beconan fiesta quimiyano podeilaituchunae. Junni Diosichi tsachila puyaca jominnan mansonhino mate Diosiri nulachi beconan mancuwachunae tinue. Tsanque nulari duque pansi jolajochunae tinue.

### *Fiesta ano fibi jamin tsachila*

<sup>15</sup> Aman tsachi manca jun fiestate ano pefito chuminnan, Jesuchi figuica meráto itsantinue:

—Diosi mantananun tsachi bolonbi ano pefiminlari duque pansi jolajochunae tinue.

<sup>16</sup> Junni Jesuri yaca meráto itsantinue:

—Diosi mantananun tsachi bolonbi pewino itsanqueri jochunae tinue: Tsachi manca wa fiesta quito, ano fimiyachunae tinue. Aman yari duque

tsachilaca jasa tichunae tinue. <sup>17</sup> Junni aman ano fino órate peyunca erechunae yape jano jominlaca jalaide! tisa. Fiesta ano fichun jera michi joe latichunae tinue. <sup>18</sup> Jerale jano jominla manti-mini jatuchi tilatichunae tinue. Manca tsachiri to cato quirabi jino joyoe tichunae tinue. Junto jano podeitioye. Nasi perdonaide! tichunae tinue. <sup>19</sup> Junsi manca tsachinan chunca wala cato, se jonunca miibi jino joyoe. Junto jano podeitioye. Nasi perdonaide! tichunae tinue. <sup>20</sup> Junsi manca tsachinan sona cato jano podeitioye tichunae tinue.

<sup>21</sup> Aman peyunni jun fiquica meráto, fiesta quiminchica manjichunae tinue. Junni yari paito, peyunca puebloca manaman erechunae tinue yape uyan tsachilacari jasa tisa. Patron yachi peyunca erechinato, itsantichunae tinue: Cayebi nenato, poperelacanan, enconlacanan, quirano podeitonlacanan, jancanlacanan, tanjade! tichunae tinue. <sup>22</sup> Junni peyunni manjato, yalaca tanjaca josanan, ano finun tamó quidi caitoe tichunae tinue. <sup>23</sup> Junni aman patronni peyunca manan manherechunae tinue yape wa minubinan, na minubinan tsachilaca neyasa. Tsachilaca jasa caride! tichunae yachi yabi yape quidiisa. <sup>24</sup> Tsarasica pachinayoe tichunae tinue. Casale jasa tica junlari seitonla joto, yala mancatiya lachi yabi fiesta ano natiya pefilaquituchunae tichunae tinue.

Jesús tsanque cuenta polarinue ya jatuchi timinlari Diosibe cayaituchi timinla cuwenta jolajoeque.

*Jesús yabe penenanoca payinunca*

<sup>25</sup> Junnasa duque tsachila Jesube pejinaminlanue. Junto quiraereto, yalabe itsantinue:

<sup>26</sup> —Labe penenachi timinla laca laquiranola jochunae. Tencachique apalaca, ayanlaca, sonalaca, nalalaca, acolaca, soquilaca laquiralaratonan, laca tsaracari fécarí laquirantsan jochunae tinue. Tencachiquenan laquiratonan, laca fécarí laquiranola jochunae tinue. Laca tsansi laquiratutori, labe penenano podeilaituchunae tinue. <sup>27</sup> Corosibi puyano jun tsachi cuwenta jera telaquepoto, labesiri penenanola jochunae tinue. Tsantuchi timinlari labe natiya penenano podeilaituchunae tinue.

<sup>28</sup> Aman ayancan ya quinoca tenca calaquede! tinue. Ya quichi timin tsachi chudito, jera tenca cato miino jochunae nisi mica jono jonunca. Junto yachi jera calacanan michunae michi tanunca miichun. <sup>29</sup> Aman ya quino nisi mica jono jonunca miituminnan, ya quiniquitori, seitochunae tinue. Quitsa quinasa cala jerainari, deino jochunae. Junni jeralala yachi yaca quirato, lucarilaquichunae tinue. <sup>30</sup> In tsachiri quitsari ya quito, jera quino podeitue tito, lucarilaquichunae tinue. Junni labe nasiri penenato peleiminlari jun ya quimin cuwentanan jolajochunae tinue.

<sup>31</sup> O aman miyalaca tenca calaquede! tinue. Miya manca chunca mili soldadolabe quera quicaabi jilaichunae tinue. Junni manca miya palu chunca mili soldadolabe quera quicaachun tulaibi jalaichunae tinue. Junni manca miyari chunca mili soldadolari tato, casale duque tenca cachunae tinue. Yachi mantá tanlabe tenpato

miichunae fe lono podeilaiichunanque. <sup>32</sup> Fe lono itotori, junto tsachilaca erechunae yape jamiminque cuenta quito se patarisa. Uyan soldadola nuwiri cajalainasanan, tsachilaca yalachica erechunae quera quicaatuchique.

<sup>33</sup> Junni Jesús tsanque cuenta polarisi, yaca meráminlabe itsantinue:

—Labe penenachi timinlari jun ya quimin cuwenta, o jun miya cuwenta jonola jochunae tinue. Seque tenca catobi, lachi tenchi jera ticatiya telaqueponola jochunae tinue. Tsanquituminla labe penenamin ino podeilaituchunae tinue. <sup>34</sup> Pinba epeban ica jun cuwenta jolajochunae. Jana pinba sen joe tinue. Junni pinba epeban inari, niyanquinatotiya saruba mansuwano podeilaituchunae tinue. <sup>35</sup> Epe jochunae. Sen abono itochunae tinue witabi pochun. Queponiquintsan jochunae tinue. Junni nulari punqui chunla jotori, seque meralaquede! tinue. Jesús tsachilaca tsanque micarinue.

## 15

### *Topiyaca jun opisa*

<sup>1</sup> Seiton tinunlari Jesuca meráchun yachite layainaminlanue. Weyanlari uyan to miyachi tenchi inpuesto cala camin jominlanue. Weyanlari israelítalachi mantaca tennatumin jominlanue. <sup>2</sup> Junni fariséolabe mantaca micariminlabe miilainue seiton tinunlari Jesúchica jalainaeque. Aman junca miito, Jesúcanan paito, yaca seitonque palaquinue. Ya tsachi seitonlabe penenan, ano pefin, quimin joe

latinue. <sup>3</sup> Junni Jesuri yaca paiminlabe itsanque cuenta polarinue:

<sup>4</sup> —Patsa opisa tan tsachi opisa mancaca piyaritori, moora manneyabi jichunae tinue. Weyan opisaca epele purato, topiyato nenaminca manneyabi jichunae tinue yaca manfeno fecári. <sup>5-6</sup> Aman manfetobi, nanato mantanjato, duque son tichunae tinue. Junni amicolacanan, quiranunlacanan layaisa carito, labe son tilatina! tichunae tinue opisa topiyaca junca manfeyoeque.

<sup>7</sup> Aman junni Jesús tsanque cuenta polarisi, yaca meráminlabe itsantinue:

—In seiton quiminlari ya topiyaca jun opisa cuwenta jolajoe. Yala manca jutsa quinunca telaquepoto casan tenca mancanari, Diosichibi duque son tintsan jochunae. Senla mantimini jutsaca telaquepono munaratuntsan joe. Junni duque tsanlaca Diosichibi son tinatonan, jutsaca telaquepomin mancacari fécarí duque son tintsan jochunae tinue. Jesús tsanque cuenta polarinue.

### *Sona cala piyarinunca*

<sup>8</sup> Junto aman Jesús tsachilaca micarichun manca cuentaman polarinue. Itsantinue:

—Sona manca chunca cala tachunae tinue. Junni ya calari duque mica cala jochunae tinue. Junto mancaca piyaritori, ¿duque neca manneyachunaco? tinue. Lanparin tulito, tapenan casito, duque neca neyachunae ya calaca manfeno fecári. <sup>9</sup> Junni calaca manfetobi, duque son tichunae tinue. Amicalacanan, quiranunlacanan layaisa

carito, chiquebe son tilatina! tichunae tinue cala piyaca junca manfeyoeque.

<sup>10</sup> Junni Jesús tsanque cuenta polarisi, yaca meráminlabe itsantinue:

—Tsachilari jun cala cuwenta jolajoe tinue. Junni jutsa quinunca telaquepoto, casan tenca mancamin mancaca Diosichi anjelila son timinla joe tinue. Jesús tsanque micarinue.

*Seitonque nenato manjamin nao*

<sup>11</sup> Junni Jesuri micarinato, manca cuentaman polarinato itsantinue:

—Aman tsachi manca paluca naola tachunae tinue. <sup>12</sup> Nanni nacan nao yachi apabe it-santichunae: Apa, chiquila jera tanunca quitsaleto, lachi erensia jono jonunca amananan lachi cuwaniquede! tichunae tinue. Junni tsantin, yachi apari aman jera tanunca quitsaleto cuwachunae tinue.

<sup>13</sup> Aman inale nanni nacan nao jera tanunca osito, cala catobi, bare toca jichunae tinue. Junni ya tsachiri junbi seitonque nenato, calaca moorasiri jera piyarichunae tinue. <sup>14</sup> Junni jerale jun tobi ano michi itochunae. Junni junbi yanan ano fituto padeseichunae tinue. <sup>15</sup> Junni padeseinato, jun tobi tsachi máncachi peyun ichunae. Yari fincaca erechunae tinue yape cuchi cuidaisa. <sup>16</sup> Junni duque ano muquinanan, yari cuchisiri finun anocanan sen jonhoe titó, fichun jochunae tinue. Junni monantiya yachi cuwatuchunae tinue.

<sup>17</sup> Junni ya nao michi padeseinaminan, it-sanque tenca cachunae: Lachi apachibiri peyunlanan ano finocari puchu michi talarae tichunae

tinue. Aman lari inte ano mochi puyachinayoe tichunae tinue. <sup>18</sup> Junto aman cupato, apachica jito, yabe itsantiyanae tichunae tinue. Apa, jutsa quiyoe tiyanae. Diosichi cale, nuchi cale jutsa quiyoe tiyanae tichunae tinue. <sup>19</sup> Aman seiton jonan, laca nuchi nao tituna! tiyanae. Laca peyun nasi suwade! tiyanae tichunae tinue.

<sup>20</sup> Junni tsantisi, ya naori cupato, yachi apachica manjichunae. Junni bare quirasambi janaminca quirato, yachi apari yaca laquirato, yachica tulaibi sujito, ya naoca amanto motito saludaichunae tinue. <sup>21</sup> Junni naori Apa tichunae. Lari Diosichi cale, nuchi cale jutsa quiyoe. Amana la seiton jonan, laca nuchi nao tituna! tichunae tinue. <sup>22</sup> Junni nao tsantinasaleri, apari peyun-laca itsantichunae tinue: Fécarí sen camisaca tanjato, lachi naoca pocarilaquede! Aniyonan yachi temisubi pocarilaquede! Sapatonan yachi nedebe pocarilaquede! tichunae tinue. <sup>23</sup> Mulu suwanaca jun walaca tanjato totelaquede! Ano fito, fiesta quilaquis! tichunae tinue. <sup>24</sup> Lachi nao puyaca jominnan, mansonhica cuwenta joe. Topiyaca nenato manfae tichunae tinue. Junni fiesta quilaquichunae.

<sup>25</sup> Junnasari ya tsachichi caque nao itochunae tinue. Witabi nenachunae tinue. Junni ya manjanato, musica meráchunae tinue. Teranaminlacanan meráchunae tinue. <sup>26</sup> Aman yari peyun mancaca otito panhachunae niyaito tsanlainanunca. <sup>27</sup> Junni peyun beco pato itsantichunae: Nuchi aco manjacae tichunae tinue. Jun tenchi nuchi apa son tito fiesta quinae. Mulu suwanaca

jun walaca toteto, fiesta quilaquinae tichunae tinue seque manjae tito.

<sup>28</sup> Aman caque nao mantimini paito, tamochi wituchi tichunae tinue. Junni yachi apari lato, yabenan rocaichunae yape wiyasa tito. <sup>29</sup> Junni yari yachi apabe itsantichunae tinue: Meráde! Lari nube duque wata trabajaquimanyoe. Lari nuchi figuica man netiya merán iton itomanyoe. Nuri la tsan jonan, lachi nin chibo mancatiya cuwatumin joe yape lachi amicolabe fiesta quisa tito. <sup>30</sup> Junni nuri lachi tinantiya cuwatumin jotonan, nuchi tsanquira quimin naochi tenchi sen walaca toteniquito fiesta quinae tichunae tinue. Nuchi calaca cato, jera piyarinue tichunae tinue niyan unilalabetiya seiton imin sonalabe nenato. Tsanni ya manjanunsiri yachi tenchi fiesta quinae tichunae tinue.

<sup>31</sup> Junni apari yachi naobe itsantichunae: Nao, nu numasitiya labe parejo pejoe. La jera tanun nuchiri joe. <sup>32</sup> Junni wepanatuna! Inni nuchi aco joe. Puyaca cuwenta jominnan, mansohica cuwenta joe. Topiyato nenato manfae. Junni jun tenchi son tito fiesta quino joda tichunae tinue. Jesús tsanque cuenta quito micarinue.

## 16

### *Cala piyarimin mayordomo*

<sup>1</sup> Junni man nete Jesús yabe penenaminlaca micarinato itsanque cuenta quinue:

—Aman oco tsachi manca jochunae tinue. Junni yachi mayordomo seiton joto, yachi calaca piyarichunae. Aman junca meráto,

<sup>2</sup> mayordomoca jasa carito, itsantichunae tinue: La nuchi tenchi duque seiton fiquica meranayoe tichunae tinue. Junni cuenta jera laride! Nuri nantari mayordomo itochunae tichunae tinue.

<sup>3</sup> Junni aman mayordomori wepanato, itsanque tenca cachunae: Patron laca mayordomo suwatu-nunbi, ti quino joinhinque tenca cachunae. To towano podeituto, lemosi cala panhano lurayoe tichunae. <sup>4</sup> Aman mirayoe tichunae tinue ti quino jonunca. La tenca oco jonari uyanla laca facari-laquichunae mayordomo manloca mate.

<sup>5</sup> Junni mayordomo tsanque tenca catobi, patronchi neloraminlaca jasa tichunae tinue. Aman manca neloraminbe cuenta quito, ¿Lachi patronchi nisi nelorayun? tichunae. <sup>6</sup> Junni yari ochu patsa calon aseite nelorayoe tichunae tinue. Junni mayordomori itsantichunae: Ochú patsa neloratonan, junpalu patsacari mancuwana! Nen, nuchi letra cade! Ochú patsa chuminca piyarito, junpalu patsacari manchutede! tichunae tinue. <sup>7</sup> Junni aman mancabenan jun tsanquenan panhachunae: ¿Lachi patronchi nisi nelorayun? tichunae. Aman yari patsa quintali trico nelorayoe tichunae tinue. Junni mayordomori itsantichunae: Patsa neloratonan, ochu chuncacari mancuwana! Nen, nuchi letra cade! Patsa chuminca piyarito, ochu chuncari manchutede! tichunae tinue.

<sup>8</sup> Junni aman patronni junca miichunae tinue. Junni junca miito, ya seiton mayordomoca tenca oco jocachiri jominue tichunae tinue.

Junni Jesús yachi tsachilaca tsanque micarisi, itsantinue:

—Diosica tennatuminlari ya mayordomo cuwenta jolajoe tinue. Yala tala necosio ticatiya quinato, Diosibe penenaminlacari fécarí tenca oco jolajoe tinue. <sup>9</sup> Jun tenchi la nulaca itsanque payichinayoe tinue: Ya mayordomo ya seiton calaca tencabe nenato, ya calachi amicola suwaca jochunae yape cala itono mate yaca facarilaquisa. Junni nulanen calaca tencabe nenalarana! tinue. To jeraino mate cala itochunae. Junni calachi Diosichi cosa quilaquina! tinue yape Diosi jun mate nulaca yachi jeraitunun tobi facarisa.

<sup>10</sup> Meralaquede! Mica itonunca seque cuidaiminlari mica jonuncanan seque cuidailaichunae. Mica itonunca tarinminlari mica jonuncanan tarinlaquichunae tinue.

<sup>11</sup> Calari epenan joe. Mica iton cuwenta joe. Junni calaca seque cuidaitunari, Diosi fe senca nulachi cuwatuchunae tinue. <sup>12</sup> Diosiri nulachi tsara senca cuwachi tinae tinue yape tsa tsacumin jolajosa. Tsanni uyanchi jonunca seque cuidaitunari, tsa tsacumin isa numanan cuwatuchunae tinue. <sup>13</sup> Paluca patronlabe mantainun cuwenta jochunae. Junni monantiya paluca patronlabe mantaino podeilaituchunae tinue.

Mancacari seiton joe tito, uyanca sen joe tilatichunae. O mancaca meráto, uyanca meralaquituchunae tinue. Junni jun tsanquen en Diosica tenca camin jotori, calaca munaito quiratuntsan joe. Calaca munaito quiranatori, Diosica seque tennano numanan podeilaituchunae tinue.

Jesús tsanque payinue. <sup>14</sup> Junni fariséolari calaca duque munapunla joto, Jesuchi fiquica

cacarito meralaquinue. <sup>15</sup> Junni Jesús yalabe itsantinue:

—Nulari duque tenfeminlae yape uyan tsachila nulaca sen jolajoe tilatisa. Aman nulachi tencabi mantimini Diosi mirae tinue. Tsachila duque sen joe tinunca Diosi ti quiran seiton joe timin joe tinue. Jesús tsanque micarinue.

*Diosichi mantá epe ituchunae tinunca*

<sup>16</sup> Junni Jesús camicarinato itsantinue:

—Matu mate Diosi yachi mantaca chutesa carinue. Junsi yachi mantate paminlanan yachi pila chutelaquinue tinue. Aman yalachi fiquica Mumunmin Juan jano fecári merántsán jominue tinue. Junni ya janunle nechi mantimini casan fiquica merántsán joe. Diosiri ya mantananun tsachi bolon suwanaeque micarica fiquica merántsán joe tinue. Junni duque tsachila ya fiquica meráto, jun bolonbi pewichique tenfelainae tinue. <sup>17</sup> Junni tsan josanan Diosichi mantá pilari natiya epe ituchunae tinue. Aman yoquidobe, tobe jeraica josatiya, Diosichi mantári natiya epe ituchunae tinue. Jesús tsanque micarinue.

*Sonalaca purano itonunca*

<sup>18</sup> Junni Jesús micarinato itsantinue:

—Aman tencachique sonaca purato, uyan sona mancaminlari seiton quiminla jochunae tinue. Puraca jun sonaca mancaminlanan, yalanan seitonque quiminla jochunae tinue.

*Lázaro be oco tsachibe*

<sup>19</sup> Junni Jesús manca cuenta polarito itsantinue:

—Tsachi manca duque oco jochunae tinue. Yari uraran sen camisa poto, ma cura sen anori fimin jochunae tinue. <sup>20</sup> Junni yachi sela tamolante popere tsachi manca tsomin jochunae tinue Lázaro mumun. Yari duque bichi chun jochunae tinue. <sup>21</sup> Ya oco tsachichi ano puchuicaca fichique tsochunae. Junni susu jato, yachi bichica milanchunae tinue.

<sup>22</sup> Junni aman Lázaro puyachunae. Junni anjelila patato, yachi tencaca tanloto, senbi chute-laquichunae matu to Abrahanbe. Junni oco tsachinan puyato, menaichunae tinue. <sup>23</sup> Junto aman puyan ocolachibi duque pasainato, jamochi bareca quirato, Abrahanbe Lázarobeca quirachunae tinue. <sup>24</sup> Junni yalaca quirato, matu to tata Abrahanca otito, tata Abraham tichunae. Laca laquirade! Lázaroca erede! yape temisu puntaca pibi poto, lachi nicaca taquirasa yape lachi nasi isanle tenjasa. Lari in ninbi duque padeseinayoe tichunae tinue.

<sup>25</sup> Junni Abrahanni yachi alica padeseinaminbe itsantichunae tinue: Nuri matuca mantenhide! Cason jominnan, nuri jera sensiri taminue. Lázarori padeseito sonnaminue. Amanari yari pansi josanan, numan padeseinae. <sup>26</sup> Tsan josanan, Lázaro nuchica jichi timanpari, podeituno jomin jonhoe tichunae tinue. Wa foro quica joe. Natiya poletuntsan joe. Inte nechi nulachica, o nulachibi nechi inchi, natiya pola jatuntsan joe tichunae tinue.

<sup>27</sup> Junni matu to Abraham tsantinunsi, oco jomin tsachiri beco pato, itsantichunae tinue: Tata Abraham, Lázaroca inchi ereno podeitutori,

lachi apachica erede! <sup>28</sup> La manteca acola tayoe. Junni Lázaroa yalaca payisa erede! tichunae tinue yape yalanan inte la padeseinanun postoca jalaitusa. <sup>29</sup> Junni oco jomin tsachi tsantin, Abraham beco pato itsantichunae tinue: Te, eretiyo. Nuchi acola Diosichi Pilaca talarae. Yalari yaca quirato merántsán joe tichunae tinue.

<sup>30</sup> Junni oco jomin tsachinan beco pato itsantichunae: Te, Diosichi Pilacari yalari tennatula-jochunae tichunae tinue. Tsan jotonan tsachi manca puyaca jomin mansonhito, yalachica jinari, yaca meralaquichunae tichunae tinue. Yaca meráto, jutsa quinunca jera telaquepoto, casan tala tenca mancalaquichunae tichunae tinue.

<sup>31</sup> Junni Abraham manaman manpato, itsantichunae: Diosichi Pilaca tennatutori, puyato mansonhimincanan tennalaratuchunae tichunae tinue. Jesús tsachilaca micarinato ya cuentaca polarinue.

## 17

### *Jutsa quisa cariminla*

<sup>1</sup> Aman Jesuri man fiquiman micarinato yachi tsachilabe itsantinue:

—Jutsa quisa cariminlari numasitiya junnan jolajochunae. Tsan jotonan, yalari duque padeselaichunae tinue. <sup>2</sup> Tsachi mancaca wa ila suca teletto wa pipilubi queponari, jadito puyachunae tinue. Duque padeseichunae. Aman cumana tenca tanlaca jutsa quisa cariminlari junca fécaripadeseilaichunae tinue. <sup>3</sup> Junni tencabe nenalarana!

Junsi Jesús itsantinue:

—Tsachi manca nulaca jutsa quinari, yaca payi-laquina! tinue. Junni jutsa quinunca telaquepoto casan tala tenca mancanari, yaca perdonaintsan joe. <sup>4</sup> Aman man malon siete ne nulaca seiton quito, siete neca ya jutsaca telaqueponan perdon-aide! tinari, yaca perdonaintsan jochunae tinue.

*Diosica quereitori, titiya quino podeino jonunca*

<sup>5</sup> Junni Miya Jesuchi mantá tanlari yabe itsan-latinue:

—Chiquilacari Diosica fécarí quereisa caride! tilatinue.

<sup>6</sup> Junni Miya Jesús yalabe itsantinue:

—Nulari Diosica case natiya quereitumin jolajoe. Nula nasi sele quereiminla jotori, ticatiya quino podeilaichunae tinue. Aman in chide peleca telenlebe muraito, wa pipilubi wacaideque mantanari, tsanhichunae tinue.

*Diosichi peyunla cuwenta jonunca*

<sup>7</sup> Junni Jesús micarinato itsantinue:

—Aman peyun wita quito manjanaminca, o opisa cuidaito manjanaminca, ¿yachi patron niyan tichunan? tinue. ¿Wiyato, chudito, ano fide! tichunan? tinue. <sup>8</sup> Te, tsantituchunae. Casale lachi anoca daquede! tichunae tinue. Junsi seito, ano poto, lachi cuwade! Junni la finunbi numan fina! tichunae tinue. <sup>9</sup> Junni patronni mantanunca meránun tenchi peyunbe acrade-seituchunae tinue. <sup>10</sup> Junni nulari Diosichi peyun cuwenta jolajoe tinue. Junto Diosi jera mantaca junca quitonan, sen jolajoyoe tituntsan jochunae tinue. Mantanuncasiri quito sen peyunla itolajoyoe tintsan jochunae tinue.

*Lepra bichi chun tsachi mancari Jesube manseyoeque acradeseinunca*

<sup>11</sup> Junni Jesula Jerusalenca jinato, Galiléabi nechi loto, Samáriase polenaminlanue. <sup>12</sup> Junni pueblo máncabi winasa, chunca tsachila yabe tulaibi jalainue. Yalari lepra bichi chunla joto, jabi nechi <sup>13</sup> sonba pato, Miya Jesús latinue. Nuri chiquilaca laquirade! latinue. <sup>14</sup> Aman Jesuri yalaca quirato, yalabe itsantinue:

—Israelita patelelachica jilaide! tinue yape nulaca quirato manse icala joe tilatisa.

Aman ya quiyanpunlari patelelachica jinaminleri, lepra bichi jera manseilainue. <sup>15</sup> Junto yalabe jominla mancari manseyoeque tenthito, Jesúchica manjanue. Yari sonba pato, Diosica duque se tide manjanue. <sup>16</sup> Junni yari Jesuchi cale tobi mutsaito, yabe acradeseinue. Aman jun acradeseimin tsachiri israelita itominue; Samaria to tsachi jominue. <sup>17</sup> Junni Jesuri yaca quirato, itsantinue:

—Chunca tsachila manseica jotonan, in mancasiri acradeseibi manjaca joe tinue. ¿Weyanlari niyaito manjalaitun? tinue. <sup>18</sup> Insiri uyan to tsachi jotonan, Diosibe acradeseibi manjacae tinue.

<sup>19</sup> Jesús jeralabelabe tsantitobi, tobi mutsaminbe itsantinue:

—Manwiruito jiniide! Nuri Diosica tennato manseie tinue.

*Jesús manpatano ma quello inasa niyan ino jonunca*

<sup>20</sup> Junni fariséolari Jesube panhalaquinue Diosi numasi ya mantananun tsachi bolon suwano jonunca. Junni Jesuri yalaca meráto itsantinue:

—Diosi ya mantananun tsachi bolon suwanasa, quirasa itochunae tinue. <sup>21</sup> Inte Diosi mantananun posto joe tituntsan jochunae tinue. O Juntenan Diosi mantananun joe tituntsan jochunae tinue. Meralaquede! Nulachi tencabi Diosi mantananun posto joe tinue.

<sup>22</sup> Junni Jesuri yachi tsachilaca chicante it-sanque micarinue:

—Manca mate nulari laca duque manquirachi latichunae. Laca, tsachi ica jun jominca, man malon nacátiya manjasa munaralarachunae tinue. Junni tsan josanan, camanjaca itoanae tinue. <sup>23</sup> Aman jun mate weyanlari nulabe pato, quiralaquede! Laca inte rae tilatichunae tinue. O junte rae latichunae. Junni tsanlatinasaan, natiya quirabi jitulajona! tinue. Tsantiminlabe natiya pejitulajona! <sup>24</sup> Jana cunta pindaca tenca calaquede! tinue. Cunta pinda quinasa, jeralete quirasa imanhe. Yoquido titiya jera tsenhimanhe. Fecchi nechí pelechi fecári tsemanhe. Aman la tsachi ica jun joto manpatano mate jun tsannan jochunae. Jeralete quirasa iyanae tinue. <sup>25</sup> Junni tsan josanan casale in tsachilari laca seitoé tito, duque padeseisa carilaquichunae tinue.

<sup>26</sup> Junni Jesús camicarinato itsantinue:

—Matu to Noeca tenca calaquede! tinue. Lari tsachi ica jun joto manpatano inasa, Noé sonnanun mate cuwenta jochunae tinue. <sup>27</sup> Noé sonnanun materi tsachilari pansí chuniraminlanue. Ano fin, ticatiya cuchin, sona can, unila quin, quinaminlanue. Ya Noeri barcobi wino ma fecári

tsanque pansi chuniraminlanue. Junnasa quiranari mapiya janan, jeralé tsachila puyalainue. Junni la manpatano inasa, tsachilari jun tsanque-nan pansi chunilarachunae tinue.

<sup>28</sup> Junni matu to Lot tinun tsachi sonnanun mate cuwentanan jochunae tinue. Jun matenan ano fin, ticatiya cuchin, titiya can, osin, wita quin, ya quin, quinaminlanue. <sup>29</sup> Junni Lótilari jun Sodoma tinun pueblobi nechilonsi, jeraléla puyalainue. Jun mate asufrebe ninbe niyato puyalainue. Yari jamochi nechipatato jeraléla totenue. <sup>30</sup> Aman la manquiraino mate jun cuwentanan jochunae tinue. Tsachilari padeseino jonunca natiya tenhituto, pansi chunilarachunae tinue.

<sup>31</sup> Aman jun mate wewe sujinola jochunae. Ya jamobi raminlari tamochi ticatiya tanunca mancábi wituminnan, sujinola jochunae tinue. Witabi raminlanan yaca manjituminnan, sujinola jochunae tinue. <sup>32</sup> Lótichi sonaca mantenhilaide! Chunun puebloca laquichi manquirarreto puyanueque mantenhilaide! <sup>33</sup> Tenca munate pansi chuchique tenfeminlari jera piyarito puyanilaichunae tinue. Aman tsanque chunoca telaquepominlari numatotiya seque chuto polenilaichunae tinue. <sup>34</sup> Junni meralaquede! La manpatano ma quepen paluca tsachila manca lowabiri catson tsolarachunae tinue. Junni mancaca tanjinan, mancari puraichunae. <sup>35</sup> O paluca sonala ticatiya ilinaminlaca mancaca tanjinan, mancari puraichunae. <sup>36</sup> O paluca tsachilari witabi raminlaca mancaca tanjinan, mancari puraichunae tinue.

<sup>37</sup> Junni Jesús tsantinasanan, yachi tsachilari Miya, ¿nunchi tsanhichunan? tilatinue. Junni Jesuri beconan pato itsantinue:

—Tiletiya animali puyanari, junteri barola layaito jalaichunae. Jun tsanquenana tiletiya jutsa quinanari, juntenan casticaquintsan jochunae tinue.

## 18

### *Seiton comisario biudaca ayudainunca*

<sup>1</sup> Junni Jesús in cuentaca polarichinayoe tinue tsachilari pele tenca ituto Diosibe rocaínola joeque micarichun. <sup>2</sup> Itsantinue:

—Pueblo máncabi comisario jochunae. Diosicanan, nin tsachilacanan tennatumin jochunae tinue. <sup>3</sup> Aman jun pueblobinan biuda manca chuchunae tinue. Uyan tsachila yaca juisio quiminla jochunae. Junni ya biudari comisariochica duque neca jito, feichun rocaichunae. <sup>4-5</sup> Aman casaleri comisariori ayudaituchi tichunae tinue. Junni michi rocainasanan, comisariori itsanque tenca cachunae tinue: Ya biudari duque pasuwamin sona joe tichunae. Yaca ayudaitunari, laca nantanancari pasuwachunae. Junni Diosicanan, tsachilacanan tennatumin jotonan, yaca ayudaichinayoe tichunae tinue yape nantari pasuwatusa. Ya comisariori tsanque tenca cachunae tinue.

<sup>6</sup> Junni Miya Jesús jun cuentaca polaritobi, itsantinue:

—Seiton comisario paca jun fiquica meráto, tenca cato miilaide! tinue. <sup>7-8</sup> Aman Diosi wenteca junla quepen, malon Diosibe rocaiminla joe tinue.

Junni jun comisario seiton jotonan jun biudaca ayudainue tinue. Junni Diosi sen joto, nantanancari ayudaichunae tinue. ¿Yari wanhichunan? Te, Diosi natiya wanhituto, yachi tsachilaca wewe ayudaichunae tinue. Junni tsan josanan la tsachi ica jun joto manpatanasa, tsachilari Diosica seque quereimin itolajochunae tinue.

*Fariséobe inpuesto cala caminbe*

<sup>9</sup> Aman weyan tsachilari sen jolajoyoe tito, uyanlaca seitolajoe timin jominlanue. Aman tsantiminlabe Jesuri cuenta polarinue. <sup>10</sup> Itsantinue:

—Aman paluca tsachilari Diosibe rocaibi Diosichi yaca jilaichunae tinue. Manca fariseo jochunae. Manca inpuesto cala camin tsachi jochunae tinue. <sup>11</sup> Junni fariséori wiruito, Diosibe rocaínayoe tito, itsantichunae: Diosi, la nube acradeseinayoe tichunae uyanlaca fe sen joyoeque. Tarintumin joyoe. Seiton quitumin joyoe. Uyanlachi sonaca catumin joyoe. Ja inpuesto cala caminca fe sen joyoe tichunae tinue. <sup>12</sup> Tominco cura palu ma Diosichi tenchi ano fitunca imin joyoe. Chunca ticatiya cato, Diosichi manca cuwamin joyoe tichunae tinue.

<sup>13</sup> Junni fariseo tsantinasanan, inpuesto cala camin tsachi jabile wirurachunae. Aman jamochi quirano lurato, jutsa quinunca telaquepochi tito, Diosibe itsanque rocaichunae tinue: Diosi, lari jutsa quimin joyoe. Laca laquirade! tichunae tinue.

<sup>14</sup> Junni aman meralaquede! tinue. Ya inpuesto cala camin tsachiri jutsa piyarica jun manjichunae tinue. Fariséochi jutsaca mantimini pi-

yarituchunae tinue. Sen joyoe timinlaca Diosi seitolajoe tichunae tinue. Sen joyoe tituminlaca Diosi sen jolajoe tichunae tinue.

*Jesús nalalaca jacariniquisa tinunca*

<sup>15</sup> Junni weyan tsachilari tsotsoca nalalaca tan-janaminlanue yape Jesús yalaca tedechi tale quisa tito. Junni Jesube penenaminlari junca quirato, nalalaca tanjatusa tilatinue. <sup>16</sup> Junni Jesuri yalaca jasa carito, tsachilabe itsantinue:

—Nalalaca lachica jasa carinilaquede! tinue. Nalalaca natiya jatusa caritulajona! Yala tsan tsachilasiri Diosi mantananun tsachi bolonbi jolajochunae. <sup>17</sup> Nulabe tsarasica pachinayoe tinue. Diosi mantananun bolonbi nalala cuwenta witu-tori, numanan wilaituchunae tinue.

*Calaca layan tennatuntsan joe tinunca*

<sup>18</sup> Junni aman mantamin tsachi manca Jesube itsantinue:

—Nu sen joto micarimin joe; junto labe pade! tinue. Lachi numatotiya Diosibe sonnato poleno muquee. ¿Junni lari niyan quino jowan? numatotiya sonnato polechun.

<sup>19</sup> Jesuri yaca meráto, beco manpato itsantinue:

—¿Niyaito laca sen joe tiyun? Diosisiri sen joe. <sup>20</sup> Aman nu Diosichi mantaca mirae tinue. Uyan sonalabe nosa seitonque nenatulajonaque, tsachilaca totelaquitunaque, tarinlaquitunaque, uyanlaca nene patulajonaque, apabenan ayanbenan sen jolajonaque mantaca joe tinue.

<sup>21</sup> Junni Jesuchi fiquica merasi, ya tsachiri itsantinue:

—Na mánta ya mantaca jera meráto nenamin joyoe tinue.

<sup>22</sup> Junni Jesús junca meráto itsantinue:

—Nuri man cosa quino cajoe tinue. Nu ticatiya tanunca jera osito, poperelachi cuwana! Aman tsantori, nu Diosichi tobi duque senca tachunae tinue. Junto aman calaca jera cuwatobi, lachica manjato labe penenana! tinue.

<sup>23</sup> Junni ya tsachiri Jesuchi fiquica meráto, duque laquiinue. Yari duque ticatiya tan tsachi jominue. <sup>24</sup> Junni Jesuri ya tsachica seque quirato, itsantinue:

—Fe oco tsachilari Diosi mantananun tsachi bolonbi pewino duque tenfe jochunae tinue.

<sup>25</sup> Meralaquede! Cameyo acusa forose numanan poleno podeituchunae tinue. Aman fe oco tsachila Diosi mantananun bolonbi pewino fécarí tenfe jochunae tinue.

<sup>26</sup> Junni Jesús tsantinunca meráminlari itsanlatinue:

—Junni oco tsachilatiya wino podeilaitunari, monantiya se lono podeitulajoanae tilatinue.

<sup>27</sup> Aman Jesuri beconan pato itsantinue:

—Tsachilari tenca mánta ino podeitununca Diosiri isa carino podeichunae tinue.

<sup>28</sup> Junni Jesús tsantinunsi, Pédrori yabe itsantinue:

—Meráde! Chiquilari nube penenachun jera tanunca puralaquiyoe tinue.

<sup>29-30</sup> Aman Jesunan yaca meráto itsantinue:

—Nulabe tsarasica pachinayoe tinue. Weyan tsachilari Diosi mantananun tsachi bolonca suwachun ticatiya jera puralaquichunae

tinue. Junni jemale tsanque puraminlari fécarí mancalaquichunae tinue. Chunun yaca, o sonaca, o acolaca, o soquilaca, o apaca, o ayanca, o nalalaca purato jiminlari in totenan fécarí mancalaquichunae tinue. Junni in tote tsanque duque mancatonan, to yucapiyarinunbi numatotiya Diosibe sonnato polelaichunae tinue.

*Jesús puyato peman mate mansonhiyanaeque manpanunca*

<sup>31</sup> Jesuri yabe chunca paluca penenaminlaca chican larito, yalabe itsantinue:

—Matu tote Diosichi mantate paminlari laca pila chutelaquinue. La tsachi ica jun jom-inca duque pila chutelaquinue niyanhino jonunca. Junni aman chiquila Jerusalenca jinan, yala paca jun fiqui jera tsa patichunae tinue.

<sup>32</sup> Israelítala laca uyan to tsachilachi cuwapolaquichunae tinue. Yalari aman laca lucarin, yucacuran, pipichi quin, <sup>33</sup> asotaquin, quito tote-laquichunae tinue. Tsanquica josanan, lari peman mate mansonhiyanae tinue.

<sup>34</sup> Jesuchi tsachila mantimini jun fiquica tutilaitunue. Diosinan camiisa caritunan, yalari tutilaitunue.

*Jesús quirano podeiton tsachica manquirasa carinunca*

<sup>35</sup> Junni Jesula Jericó pueblobi felainasa, quirano podeiton tsachiri minute chuto lemosi cala panhanaminue. <sup>36</sup> Duque tsachila polenaminlaca meráto, yari yalabe panhanue niyainanunca. <sup>37</sup> Junni yalari Jesús Nasareno

polenae latinue. <sup>38</sup> Junni ya quirano podeiton tsachiri Jesuca otito itsantinue:

—Miya Jesús, nu matu to miya Davichi alica joto, laca laquirato ayudaide! tinue.

<sup>39</sup> Junni caque jinaminlari yaca paito, Tsanque patude! Nosasaide! tilatinasanan, ya quirano podeiton tsachiri nantanancari sonba otito, Miya Davichi alica, laca laquirato ayudaide! tinue.

<sup>40</sup> Junni Jesús jinaminnan wiruito, ya quirano podeitonca tanjasa tinue. Junni yaca quelole tanjanan, Jesús yabe panhato, <sup>41</sup> ¿Nuca niyan quisa tenjan? tinue. Junni quirano podeiton tsachiri yaca Miya tito, manquirano podeino muquee tinue. <sup>42</sup> Junni Jesús yabe itsantinue:

—Nu quirano manpodeie tinue. Nuri laca tenato manseie tinue.

<sup>43</sup> Aman tsantinunsi, manquirano podeinue. Junto Jesube penenamin ito, Diosica duque se tinaminue. Jeralesa yaca quirato, yalanan Diosica se tilatinue.

## 19

### *Zaqueo Jesube cayainunca*

<sup>1</sup> Junni Jesula Jericó tinun pueblase polenasa, <sup>2</sup> duque cala tan tsachi manca janue. Yari Zaqueo mumun jominue. Yari inpuesto caminla tala mantá tan jominue. <sup>3</sup> Junni ya tsachiri Jesuca miichun quirachi titonan, podeitunue. Duque tsachila minute quirato wiruraminlanue. Junni Zaqueori na uni joto, weyan tsachilachi jamose Jesuca quirano podeitunue. <sup>4</sup> Junto aman Jesuchi cachi sujito poletto, sicomo tinun chide pelebi lonue. Aman Jesuri junse poleno jominue. Junni

Jesuca quirachique ya chide pelebi lonue. <sup>5</sup> Aman Jesús jun chide pele quello fenaminnan, jamochi quirato, Zaquéoca itsantinue:

—Zaqueo, wewe manpatade! tinue. Amana la nuchi yaca moora chubi jino joyoe tinue.

<sup>6</sup> Junni Zaquéori jun fiquica meráto, wewe manpatato, Jesuca son tito facarinue. <sup>7</sup> Junni tsanhinanunca quiramínlari paito, yala tala itsanlatinue:

—Jesuri jutsa quimínchicatiya jinae latinue.

<sup>8</sup> Junni Zaqueo mantimini wiruito, Miya Jesube itsantinue:

—Miya, meráde! tinue. La tanunca manquitsa poperelachi cuwachinayoe tinue. Junsi encanato tarinca junlachi junpalu tsansi mancuwachinayoe tinue.

<sup>9-10</sup> Aman Jesús Zaqueo paca fiquica meráto, painaminlabe itsantinue:

—Nulari pailaituna! tinue. In tsachiri matu to Abrahanchi alica joda chiquila cuwenta. Junni meralaquede! Lari tsachi ica jun joto seitonlaca se laribi jacayoe tinue. Jutsa quito topiyaca jun nenaminlaca neyato, se laribi jacayoe tinue. Junni amana in tsachicanan se lariyoe tinue.

### *Miya ino jun tsachi*

<sup>11</sup> Aman Jesús Jerusalén quelote jinaminue. Junni weyanla junca quirato, Jesuca moora miya ino jonhoe latinue. Diosi ya mantananun tsachi bolon jera serawonan, Jesús yalachi miya ito mantano jonhoe latinue. Junni Jesús junca tenhito, tsachilaca micarinato manca cuenta polarinue. Yaca moora in tote miya ino joeque tenca catusa itsanque <sup>12</sup> cuenta polarinue:

—La mantá tan tsachi cuwenta joanae tinue. Junni ya tsachiri ya chunun tobi miya ino jochunae tinue. Junto miya ibi bare toca jichunae yape yaca miya suwasa. Junni la inte nechí jito manjano jonun cuwenta, ya tsachinan miya itobi manjachunae tinue. <sup>13</sup> Junni jun tsachi jichinato, chunca peyunlaca jacarito, yalachi cala cuwachunae tinue. Mancachi mancachi duque cala cuwanato, itsantichunae tinue: La manjano fecári in calachi necosio quilaquinana! tichunae tinue.

<sup>14</sup> Junni aman bare toca jinasá, yachi tobi chuminla weyanlari yaca pa jolajochunae. Junni pa joto jun bare toca figuí erelaquichunae tinue ya tsachica miya suwatudeque. Ya tsachibe mantaino muquetue tilatichunae tinue. <sup>15</sup> Junni tsanlatinasiya, ya tsachica miya suwaniquichunae. Junni miya ito manjatobi, cala cuwaca jun peyunlaca jera manjasa carichunae nisi canaica jonunca miichun.

<sup>16</sup> Junni caque peyunni yachi cale jato itsantichunae: Miya, ¿nuri lachi duque cala cuwaco? Lari junca chunca tsansi suwacayoe tichunae tinue. <sup>17</sup> Junni miyari junca meráto, nuri seque quinue tichunae tinue. Sen peyun joe. Nuri nasiri calaca seque cuidaimin jominca cobernadori suwachinayoe. Nuri chunca puebloca mantamin jochunae tichunae tinue.

<sup>18</sup> Junsí aman benete peyunni miyachi cale jato, Miya tichunae. ¿Nuri duque cala cuwaco? Aman lari junca mante tsansi suwacayoe tichunae tinue. <sup>19</sup> Junni miyari junca meráto itsantichunae: Nuncanan cobernadori suwachinayoe. Nuri manteca

puebloca mantachunae tichunae tinue.

<sup>20</sup> Junsí manca peyunman jato, Miya tichunae. Lari nuchi calaca panuchi coloto seto tamanyoe. Nen, nuchi cala tichunae tinue. <sup>21</sup> Lari nuca jele tiyoe. Nuri duque sonba necosio quimin tsachi joe. Nuri uyanlachi calaca pecamin joe. Nuri uyanla waca junca pemancamin joe. Junni lari nuca jele tito, natiya necosio quitiyoe tichunae tinue. <sup>22</sup> Miya mantimini jun peyunbe itsan-tichunae tinue: Nuchi fiquichinan nuca culpa quechinayoe tichunae. ¿Nu laca duque sonba necosio quimin joe titiyun? ¿Laca uyanlachi calaca pecamin joe titiyun? ¿Laca uyanla waca junca pecamin joe titiyun? tichunae tinue. <sup>23</sup> Aman nuri laca tsanque tenca catori, lachi calaca bancobi pontsan jominue. Junni la manjatobi, calabe in-tere-benan mancano jomin joinhie tichunae tinue.

<sup>24</sup> Junni aman miyari junte ramínlabe itsan-tichunae tinue: Yachi calaca josoletó, fécari duque tanchi cuwade! tichunae. <sup>25</sup> Junni yalari beco pato, Miya, yari numa duque tae latichunae tinue. <sup>26</sup> Junni miyari manpato, itsantichunae tinue: Meralaque-de! Jerale taminlachi fe cuwanan, nantanancari duque talarachunae. Itonlachi mantimini nasi tanuncatiya josolenan, natiya iton ilaichunae tichunae tinue.

<sup>27</sup> Junni ya miyari tsantisi, man fiquiman pato itsantichunae tinue: Ya calaca josoletobi, man cosanan quino cajoe. Laca pa joto miya itusa tinaminlaca intele tanjato, lachi cale misuca buntunto totelaquede! tichunae tinue.

Jesús tsanque cuenta polarinue yari jun miya cuwenta joichunae tito.

*Jesús burobi chudito Jerusalenbi manwinunca*

<sup>28</sup> Junni Jesuri jun cuentaca polaritobi, Jerusalenca cajiniinue. <sup>29</sup> Aman jinaminnan, Olibo du quelote felainue. Aman Olibo du nanle paluca pueblo jominue Betfagé manca, Betania manca. Jun pueblo quello féto, Jesuri yachi tsachila palucaca junchi erenue. Yalaca erechinato, itsantinue:

<sup>30</sup>—Ja pueblobi wilaide! tinue. Junni junbi wisi, buro na tela junca quiralaquichunae tinue. Ya burori monantiya cachuditunun jochunae tinue. Yaca wolecato, inchi tanjalaina! tinue. <sup>31</sup> Junni uyan tsachilari nulabe panhato, ¿Ti quichun buroca wole calaquinayun? latinari, Miya buroca munarae tilatina! tinue.

<sup>32</sup> Junni Jesús ereca junlari jun pueblobi wito, Jesús paca jun fiqui tsanquenan patinue. <sup>33</sup> Junni buro náca wole calaquinasa, tsacuminlari ¿Yaca ti quichun wole calaquinayun? latinue. <sup>34</sup> Junni yalari Miya munarae latinue. <sup>35</sup> Junto buro náca Jesúchica tanjato, yalachi tsanpaca burobi nancarito, aman Jesuca junbi chutelaquinue. <sup>36</sup> Junni Jesús burobi chudito jinasa, yalachi tsanpaca minubi lowalaquinue yape Miya jananun minu uraran josa. <sup>37</sup> Junni Jesube duque yabe pene-naminlabe Jerusalén quello jinato, Olibo tinun du polelainue. Jun du patalainato, jeralala son tito sonba pato, Diosica se tilatinue seque wepanato quirantsancari quinanunca quiralaquiyoe tito. <sup>38</sup> Junni itsanlatinue:

—Miya janae latinue. Miya Diosichi mantate janae. Yacari seque pantsan joe latinue. Jinsi Diosichibinan son tito, yaca duque mantá tan joe tintsan joe latinue.

<sup>39</sup> Aman junni weyan fariséolari junte pejoto, ya tsachila tsantinaminlaca meráto, Jesube itsanlatinue:

—Nuri yalaca micarimin joto, mantaquede! yape nuca tsanque epe palaquitusa.

<sup>40</sup> Junni Jesuri yalabe beconan pato, itsantinue:

—Lari nulabe tsarasica pachinayoe tinue: Inlaca nosasaisa carimanpari, sutiya sonba pato laca se tino jomin jonhoe tinue.

<sup>41</sup> Junni Jesús Jerusalén pueblo quello féto, jun puebloca laquiiito wareto <sup>42</sup> itsantinue:

—Nulari wepanatuto pansi chuchun niyan quino jonunca natiya miitolajoe tinue. Amanatiya nulaca junca mirasa tenjae tinue. Tsan josanan, nulari, te, tuino podeilaitue tinue. Nulari numa caca itonla cuwenta jolajoe. <sup>43</sup> Aman man mate nula duque padeseilaichunae. ¿Nulachi pueblo awinta wa serica joco? yape pa junlari wilaitusa. Junni pa junlari nulachi serica fecári fato, wa teranca tsan quilaquichunae tinue quera quebi wichun. Nulachi puebloca awintaito quera quilaquichunae tinue. <sup>44</sup> Nulachi pueblobi jerale yaca aralanan, su mancatiya jamo diquiratuchunae tinue. Junni nulacanan totelaquichunae. Junni Diosi nulachica amana jaca jonunca tenhitunun tenchi tsanque jera padeseilaichunae tinue.

*Diosichi yabi osinaminlaca jera sularierenunca*

<sup>45</sup> Junni Jesús Diosichi yabi manwito, junbi osinaminlaca jera sularierenue. <sup>46</sup> Tsanquinato, itsantinue:

—Diosichi Pilabi chutea joe tinue Diosichi ya Diosibe rocaínun ya jochunaegue. Diosichi Pilabi tsantica josanan, nulari in yaca tarinnun ya cuwenta suwacala joe tinue.

<sup>47</sup> Junsi Jesús ma cura Diosichi yabi micarinaminue. Junni mantaminlari yaca totechí latinue. Aman mantá tan patelelabe israelítala tala mantaca micariminlabe weyan mantá tanlabe tenpalaquinue Jesuca niya quiraque totentsan jonhonque. <sup>48</sup> Tsanque tenpalaquinationan, jerale epe tsachila Jesuchi figuica meráminla jonan, yaca natiya toteno capodeilaitunue.

## 20

### *Jesuca ¿Mochi mantate nenayun? tinunca*

<sup>1</sup> Junni manca mate Jesús Diosichi yabi wito, tsachilaca Diosichi sen figuica micarinaminue. Junni micarinasanan, mantá tan patelelabe mantaca micariminlabe mantá tan unicalabe Jesúchica jato <sup>2</sup> itsanlatinue:

—Nuri chiquilabe pade! ¿Nuri mochi mantate micarinayun? ¿Mo nuca mantaquin? latinue.

<sup>3</sup> Junni Jesús yalachi figuica meráto itsantinue:

—Aman casaleri nulabenan man figui panhachinayoe tinue. Nulari labe palaquede!

<sup>4</sup> ¿Mumunmin Juanni mochi mantate mumunnamíyan? tinue. ¿Diosichi mantate, o tsachilachi mantateri mumunnamíyan? tinue.

<sup>5</sup> Junni Jesús tsantinunca meráto, israelita mantaminlari chicanle tenpato itsanlatinue:

—¿Níyan ticaichunan? Juanca Diosichi mantate mumunnamínhe tituntsan joe. Chiquilari

tsanlatinari, ¿Niyaito yaca quereilaitiyun? tichunae latinue. <sup>6</sup> Junsi manan yari Diosichi mantá itominhe latinari, epe tsachila chiquilaca paito su walaca quito totelaquichunae latinue. Aman yalari Juanca pato, Diosichi mantate pamin jom-inhe timinlae tilatinue.

<sup>7</sup> Junni mantaminlari tsanque tenpatobi, Jesube itsanlatinue:

—Te, miituntsan joe latinue. Mumunmin Juan Diosichi mantate mumunnamin jonunca, o tsachilachi mantate mumunnamin jonunca mi-ituntsan joe tilatinue.

<sup>8</sup> Junni Jesuri lanan nulabe pátiyoe tinue la mochi mantate micarinanunca.

### *Wita cuidaimin seitonla*

<sup>9</sup> Junni Jesús israelita mantaminlabe tsanque cuenta polaritobi, jeralelabe man cuentaman polarinue. Itsantinue:

—Diosiri wita tsacumin cuwenta jochunae tinue. Aman casale casaleri ya tsachiri uba wita quisa carichunae tinue. Junni wita quisa carisi, tsachilachi quitsa quitsa cachun cuwato, bare toca numari chubi jichunae. <sup>10</sup> Junni aman uba cano mate peyunca erechunae yape wita cuidaiminlari quitsaca cuwalaquisa. Junni wita cuidaiminlari ya peyun janaminca sonba quito, natiya cuwatuminnan manherelaquichunae tinue. <sup>11</sup> Junni wita tsacumiri manca peyuncaman erechunae. Junni yacaman jun tsanquenan chidechi misuto, seiton quito, yachinan natiya cuwatuminnan manherelaquichunae tinue. <sup>12</sup> Aman mancaca erenan, yacaman fudacarito, witabi nechi manlarito erelaquichunae tinue.

<sup>13</sup> Junni wita tsacumiri tenca cato, ¿Niyan que-ichunan? tichunae. Junsi lari mirayoe. Lachi munatinun naocaman erechinayoe tichunae tinue. Pansile yaca quirato respetailaichunae tichunae.

<sup>14</sup> Junni aman wita cuidaiminla mantimini wita tsacuminchi nao fanaminca quirato, yala tala itsantilatichunae: Ja mosori tsacuminchi nao joe. Yari ina tsacumin ichunae. Aman yacanan totentsan joe yape wita chiquilachi puraisa. <sup>15</sup> Tsantisi tsacuminchi naocanan wita dechi tanjito totelaquichunae tinue. ¿Junni wita tsacumiri jun cuidaiminlaca niyan quichunan? tinue. <sup>16</sup> Aman witaca manjato, cuidaiminlaca totechunae tinue. Yalaca toteto, ya witaca uyanlachi cuwachunae tinue.

Junni Jesús jun cuentaca polarinato, israelita mantaminlari jun seiton cuidaiminla cuwenta jolajoeque pánaminue. Junni yalari jun cuentaca wepanato merasi, itsanlatinue:

—Te, chiquilari yala cuwenta seiton quimin itolajoyoe latinue.

<sup>17</sup> Junni Jesús yalaca beco manquirato, itsantinue:

—Nulari yala cuwenta seiton quiminla itonari, ¿ti quichun Diosichi Pilabi itsanque chutea junhun? tinue. Junbi itsanque nulaca chutea joe:

Suca ya quiminlari su mancaca seito e tito, quepo-laquichunaeque chutea joe.

Juntonan tsanquica josanan, wanbile ya suri fe munaranun sen su jochunaeque chutea joe tinue.

Junni Jesuri jun su cuwenta jono jominue. <sup>18</sup> Junni jun subi tutulaito quepoiminla cojilaichunae

tinue. Jun su darapatito tsachilachi jamo patinari, dilailaichunae tinue.

*Inpuesto cala cuwano jonunca*

<sup>19</sup> Junni Jesús micarinato, jun cuenta quinato, israelita mantaminlaca seitonla joe tinaminue. Junni aman mantaca micariminlabe mantá tan patelelabe junca tenhito, yaca jun óratenan dochi latinue. Aman epe tsachila mantimini Jesuca se tinaminlanue. Junni mantaminlari Jesuca dolaquitunue tsachila pailaichunaeque jelechi. <sup>20</sup> Juntonan Jesuca quirade quirade nenaminlanue. Junto uyan tsachilaca Jesúchica erelaquinue yape yaca palaque pasa carilaquis. Junni ya ereca junlari Jesube sen tsachila cuwenta panhalakinue yaca falta patarichique. Junni Jesuca falta pataritori, miyachi cuwapon jominlanue yape yaca casticaquis. <sup>21</sup> Junni ereca junlari itsanlatinue:

—Chiquilari miralarayoe latinue nu tsarasica pato micarimin joeque. Mantaminla, o epe tsachila nuberi jun tsannan jolajoe. Aman nuri yalaca tennatuto, Diosichi minuca tsarasica micarimin joe latinue.

<sup>22</sup> Aman Jesube tsantisi, jemale toca mantamin romano miyaca panhato itsanlatinue:

—¿Chiquilari ya uyan to miyachi inpuesto cala cuwanola join, o cuwanola itoin? latinue.

<sup>23</sup> Junni Jesús tenhinue yaca falta patarichiqueri tsanlatinaeque. Junto aman yalabe itsantinue:

<sup>24</sup> —Inpuesto cuwanun calaca lachi quirawolaquede! tinue.

Aman calaca quirawonan, calaca quirato itsantinue:

—¿In calabi mochi misu, mochi mumun chun? tinue.

Junni Jesús tsantinan, yalari Ya romano miyachi joe latinue. <sup>25</sup> Junni Jesús itsantinue:

—Tsan jonari, cobierno miyachi cosateri yaca meralaquina! Aman Diosichi cosateri Diosica meralaquina! tinue.

<sup>26</sup> Junni panhaminlari peleilainue. Tsachilachi cale Jesuca palaque pasa carichique tenfetonan, podeilaitunue. Yachi figuica wepanato meráto, nosale cayailainue.

### *Puyaca junlaca Mansonhilaituchunae tinunca*

<sup>27</sup> Man bolon israelítala uyan quiraque tenca caminla joto, puyaca junla mansonhilaituchunae timin jominlanue. Aman tsantiminlaca saduséola tinun jolajoe. Junni saduséola weyanlari Jesúchica jato <sup>28</sup> itsanlatinue:

—Nuri micarimin joto, chiquilabe pade! tilatinue. Matu to Moisés Diosichi mantate pato, chiquilaca itsanque mantanue: Manca aco casalaito, na itonan puyanari, yachi benechi acoman ya sonabe casalaino jochunae tinue latinue aco puyan ocochi tenchi na tachun.

<sup>29</sup> Junni aman sieteca acola jominlanue tilatinue. Caque acori sonaca cato, na caitonan puyae latinue. <sup>30</sup> Junni benele acori caque aco puyan ocochi sona jominbe casalaito, yanan na caitonan puyae. <sup>31</sup> Junni nantanan benechi acoman jun tsannan inue. Jun tsanquenan sieteca acola jera depoleta puyalainue. <sup>32</sup> Junni aman acola jera

puyalainunbi, ya sonanan na caitonan puyanue tilatinue.

<sup>33</sup> Junni saduséolari Jesube tsanque cuenta polarito, itsanlatinue:

—Aman ya sonari sieteca acolabe casalaica jomin joto, ¿puyacala mansonhino mate mochi sona jochunan? latinue. Junbe tenhintsan joe latinue puyaca junla mansonhilaituchunaeque.

<sup>34</sup> Aman jun fiquica meráto, Jesús itsantinue:

—In tote sonnaminla unilalanan, sonalanan cayaacaiminla joe tinue. <sup>35-36</sup> Senla mansonhito mantimini uyan quiraque jolajochunae tinue. Aman puyaca jominnan mansonhito, Diosichi nalala jolajochunae tinue. Anjelila cuwenta joto, manpuyatuminla ichunae. Junto jun casan tobi unilala sona mancalaquituchunae. Sonalanan unila manquilaquituchunae tinue.

<sup>37</sup> Junsi Jesús itsantinue:

—Aman puyaca junla mansonhinola jonunca cuenta quilaquis! tinue. Nula duque tennanun tsachiri, matu to Moisés, yanan pila chutenue puyacala mansonhilaichunaeque. Moisés tape lunaminbi nechi Diosichi fiquica itsanque meránue: Matu to Abrahanchi, Isaachi, Jacóbochi Diosi joe tinue tinue. <sup>38</sup> Aman Diosi puyaca junlachi Diosi itoe; sonnaminlachi Diosi joe. Junto ya pemanca tsachilari numari puyacala jotonan, Diosichibi casonnan chularae tinue. Yaberi jeralala sonalarae.

<sup>39</sup> Aman Jesús tsanque micarinasa, weyan mantaca micariminlari pemeánaminlanue. Yalari Jesuchi fiquica meráto, nuri seque micarimin joto,

seque pae latinue. <sup>40</sup> Aman juntele nechi israelita mantaminla luito yabe natiya manpanhalaquitunue.

*Cristo tinun tsachiri matu to miya Davichi miya jonunca*

<sup>41</sup> Junni Jesús israelita mantaminlabe manpato, itsanque panhanue:

—Aman Diosi wenteca Cristo tinunca tenca calaquede! Weyanlari yaca matu to miya Davichi alica jochunae timinlae. Junni ¿niya jonan yaca tsantiminla jun? tinue. <sup>42</sup> David Salmo pilabi ya Crístoca Miya tinue. Itsanque chuteca joe:

Miya Diosi lachi Miyaca mantachunae tinue yape yachi tsa tede nanchi chudito yabe peman-tasa.

Nuca fe losa cariyanae.

Junni junte mechude! tichunae tinue <sup>43</sup> nuca pa jominlaca fe lono fecári.

<sup>44</sup> Junni Jesús Diosichi Pilabi chutecaca tsanque manpasi, itsantinue:

—Aman Cristo tinun tsachi miya Davichi alica jonari, ¿niya jonan Davinan yaca Miya tinun? tinue.

*Mantaca micariminla fe senla joyoe timinla jonunca*

<sup>45</sup> Aman jeralala meralaquinasa, Jesús yachi tsachilabe itsantinue:

<sup>46</sup> —Israelítala tala mantaca micariminlaca tencabe nenalarana! tinue. Yalari fe baren camisa pochi timinlae yape tsachilari yalaca duque sen jolajoe latisa. Duque tsachila nenanunte yalaca duque respetaito saludaisa munaralarae. Diosichi fiqui miinun yabinan,

o fiestatenan, fe mantá tanla chudinunbi chudichi timinlae fe jolajoyoe tito. <sup>47</sup> Juntonan biudalachi yaca nosale josoleminla joe. Junni biudalachi yaca josoleminla jotonan, Diosibe wanca rocaiminlae yape tsachila yalaca meráto sen jolajoe tilatisa. Aman tsanquinun tenchi yalaca nantanancari casticaquichunae tinue.

## 21

### *Biuda jera calaca Diosichi cuwanunca*

<sup>1</sup> Junni aman Diosichi yabi oco tsachilari epe cuwanun cajonbi duque cala ponaminlanue. Junni Jesús yalaca quiranaminue. <sup>2</sup> Junto aman biuda mancacanan quiranue. Yari cala iton jotonan, paluca cala nacá jun cajonbi ponue. Ya paluca cala natiya mica iton cala nacári jominue. <sup>3-4</sup> Junni Jesús yaca quirato, yachi tsachilabe itsantinue:

—Lari nulabe tsarasica pachinayoe tinue. Oco tsachila ticatiya duque tan joto, puchuica jun calacari polaquinae tinue. Aman in biuda manti-mini popere sona jotonan, jera tanunca cuwanae. Junto nasiri cala ponatonan, jeralé ocolaca fécarí Diosichi cuwamin joe tinue.

### *Jesús manpatano ma quello inasa niyanhino jonunca*

<sup>5</sup> Junnasa Jesuchi tsachila weyanlari Diosichi yaca quirato, duque uraran joe latinue. Uraran suca quica joe. Ja yabi ticatiya uraranca Diosichi epe cuwacaca quirade! latinue. Junni Jesús yalachi fiquica meráto itsantinue:

<sup>6</sup> —Meralaque! tinue. In tsara moso wa ya jera yucapiyachunae tinue. Manca mate su

mancatiya jamo diquiratuchunae tinue. Jera ar-alelaquichunae tinue.

<sup>7</sup>Junni yabe penenaminlari junca meráto, itsanlatinue:

—Chiquilaca micaride! latinue numasi tsanhino jonunca. ¿Tsanhichinanunca chiquila niyaito miintsan jochunan? latinue.

<sup>8</sup>Junni Jesús itsantinue:

—Tencabe nenalarana! tinue. Duque tsachila Cristo joyoe tide jalaichunae tinue. O Cristo manjano ma faca joe latichunae. Junni nula tencabe nenalarana! mobenantiya encanailaituchun. Yalabe penenatulajona! <sup>9</sup>Quera quicaalaquinaeque mera jochunae. Weyanlari yalachi miyaca paito, jun tobi chuminla talanan quicaalaquichunaequenan mera jochunae tinue. Junni aman junca merátori, jeleralaratuna! tinue. Aman to jeraino ma ino nasi cajochunae tinue.

<sup>10</sup>Junni Jesús yachi tsachilaca camicarinato, itsantinue:

—Manca tobe manca tobe pataato quera quicaalaquichunae tinue. <sup>11</sup>Aman weyan postolate duque to wechunae. Weyan postolate tsachila ano fino itonan, duque tsachila padesein, quiyanpoin, ilaichunae tinue. Aman yoquidobinan duque jele tintsan quiraichunae tinue.

<sup>12</sup>Junni catsanhitusanan nulaca cato, seitonque quilaquichunae. Nulaca Diosichi fiqui miinun yabi culpa quito, dosa carilaquichunae tinue. Mantaminlachicanan, miyalachicanan nulaca tanjilaichunae tinue labe penenaminla jonun tenchi culpa quito. <sup>13</sup>Junni nulaca tsanque

tanjilainari, nulari yalachi cale laca pano podeilaichunae. <sup>14</sup> Junni yalabe cuenta quinola jotori, tennalaratuna! tinue. Niyaque beco manpano jonunca tennalaratuna! <sup>15</sup> La nulaca pasa cariyanae. Aman duque mi caya figuica pasa cariyanae tinue. Tsanque seque pánaminlaca nulaca pa jominlari nene patarino podeilaituchunae tinue. Niyanlatiya quereintsan fichi jochunae tinue.

<sup>16</sup> Tsan josanan, nulaca cuwapolaquichunae tinue. Mantaminlachi cuwapolaquichunae yape nulaca seitonque quilaquisa. Nulachi apalanan, ayanlanan, acolanan, familialanan, amicolanan, tilatiya nulaca encanato cuwapolaquichunae tinue. Junni nulaca cuwapoca jonan, weyanlacari totelaquichunae tinue. <sup>17</sup> Jerale tsachila nulaca pa jolajochunae tinue labe penenaminla jonun tenchi. <sup>18</sup> Aman tsan josanan nulachi tencaca natiya yucapiyarino podeilaituchunae tinue. <sup>19</sup> Aman nulari peleituto wantaito, nulachi tenca se lolaichunae tinue.

<sup>20</sup> Junni Jesús yachi tsachilaca camicarinato it-santinue:

—Junsi manca mate uyan to soldadola Jerusalén pueblo awinta ilaichunae tinue. Aman junca quirato miintsan jochunae Jerusalemca yucapiyarino ma fenaque. <sup>21</sup> Junto jun mate Judea tobi chuminlari du minu sujinola jochunae tinue. Jerusalembi chuminlanan junbi nechi loto, sujinola jochunae. Pueblole nechi dechi nenaminlari manwituntsan jochunae. <sup>22</sup> Duque casticaquino ma jochunae tinue. Diosichi Pilabi duque chutea

joe Jerusalén pueblobi chuminlaca casticaquichunaeque. Junni aman jun mate jun fiqui jera tsa patichunae tinue. <sup>23</sup> Diosi israelítalaca pa jonan, in tobi chuminla jeralesa padeseilaichunae tinue. Jun mate napunlabe cu cufiminlabe fécarí padeseilaichunae. <sup>24</sup> Aman quera quinan, duque tsachila puyalaichunae tinue. Junsí duque tsachilaca cato, piyanle to minu do tanjilaichunae. Junni israelita itonlari Jerusalén pueblobi mantalaquichunae tinue yala mantaca tano jeraino fecári. Jesús yachi tsachilaca tsanque micarinue.

*Jesús itsanque manpatano joyoe tinunca*

<sup>25</sup> Junsí Jesús camicarinato itsantinue:

—Jun mate yoquidobi niyan quirantiya iniichunae yape tsachila junca quirato wepanalaisa. Yo, pe, tsabo niyan quirantiya iniichunae. Tostenan manca tobi, manca tobi tsachila duque wepanalaichunae. Lamari latsa duque pa jominca wepananun cuwenta, jera palaque tenca calaquichunae tinue. <sup>26</sup> Yoquidobi tsaracari sonba raminlanan wecailaichunae tinue. Aman tsachilari yaca quirato, duque jele tilatichunae. Tobi niyanhichinanunca duque wepanalaichunae tinue. Wepanachi podeiton cayailaichunae tinue. <sup>27</sup> Junni aman tsanlainasa quiranari, la tsachi ica jun joto manpatanae tinue. Tsara sonban joto, urara tsenbe manpatanae. Junni tsachila laca tsanque seque manpatanaminca quiralaquichunae tinue. <sup>28</sup> Aman junni jun pade-seino ma fenasa, sonba tenca manhilaina! Nulaca se larino ma queloinaeque tenhito, sonba tenca ilaina! tinue.

<sup>29</sup> Junni Jesús yabe penenaminlaca tsanque micaritobi, man fiquiman micarichun in cuentaca polarinue:

—Meralaquede! tinue. Ico peleca, o ti chide pelecatiya tenca calaquede! <sup>30</sup> ¿Aman in tobi wata cura chide pele japisu jera patimin joco? Junni fu ma manhichinasanan, japisu manquimanhe. Aman japisu manquinaminca quirato, nulari tenca mánta miiminla joe manfuichinaeque.

<sup>31</sup> Aman Diosi yachi tsachi bolonca jera suwano ma jun chide pele cuwenta jochunae tinue. Jera la paca jun fiqui tsanhinaminca quiralaquitori, miintsan jochunae Diosi jera mantano ma fechinaeque.

<sup>32</sup> Nulabe tsarasica pachinayoe: Ya tsachilari cajerailaitusanan, la paca jun fiqui jera tsanhichunae. <sup>33</sup> Yoquidonan, tonan, jeraichunae. Lachi fiqui mantimini numanan epe fiqui ituchunae; la tilacatiya tsanhichunae tinari, jun tsannan ichunae tinue.

<sup>34</sup> Junni nulari tencabe nenalarana! tinue. Fiesta quito, polencari ano fito, winan ito seitonque nenatori, pele tenca ilaichunae. Ticatiya fe tachique wepanato nenatori, pele tenca ilaichunae. Junni junca tencabe nenalarana! pele tenca ituchun. Jana tsachilari la poca junbi moorari pichu cayaimanhe. Junni jun cuwentanan pele tenca tanlari jun mate moorari padeseino pati-laichunae tinue. <sup>35</sup> Jerale tote chuminlanan tsanquen an padeseinola jochunae. <sup>36</sup> Junni aman tencabe nenalarana! tinue. Diosibe rocailaina! yape nulaca sonba tenca suwasa jun padeseinunle nechi se lono podeilaisa. La tsachi ica

jun jonan, lachi cale wiruinola jochunae. Junni Diosibe rocailaina! lachi cale culpa itoto wiruino podeilaichun.

Jesús yachi tsachilaca tsanque micarinue. <sup>37</sup> Junni aman ma cura Diosichi yabi micarinaminue. Junni quebi cura Jerusalén pueblobi nechi manloto, Olibo tinun dubi chumin jominue. <sup>38</sup> Aman ma cura quepenan jerale tsachila Diosichi yabi Jesuca merábi jamin jominlanue.

## 22

### *Jesuca cuwapomin tsachi*

<sup>1</sup> Junni aman casa ma fiesta queloinue lebadura iton bibuca finun fiesta. <sup>2</sup> Junnasa mantá tan patelelabe mantaca micariminlabe tenpalaquinue niyaque Jesuca toteno podeicaichunanque. Tsachila quiralaquinasa yaca catuntsan joe latinue tsachilaca jelechi. <sup>3</sup> Junni chunca paluca Jesube penenaminla manca Judas Iscariote jominue. Aman yucan ya tsachichibi wito, <sup>4</sup> mantá tan patelelachica jisa carinue. Junni yalachica jito, yalabenan Diosichi yaca cuidaimin capitanlabenan cuenta quinue Jesuca niya quiraque yalachi cuwapono podeiyanaeque. <sup>5</sup> Aman patelelari junca meráto, son tito yachi cala cuwalaquechinayoe latinue. <sup>6</sup> Junni aman Júdari se joe tito, junte nechi tenca cato nenaminue Jesuca niyaque cuwapono jonunca. Niya quiraque Jesuca tsachila itonte encanato cuwaponoca tenca cato nenaminue.

### *Fiesta ano finunca*

<sup>7</sup> Junni casa fiesta fenue lebadura iton bibuca finun fiesta. Jun mate opisa náca toteto fimin jominlanue. <sup>8</sup> Aman junni Jesuri yachi paluca tsachilaca erenue yape fiesta ano dalaquisa. Pédrobe Juánbeca erechinato, yalabe itsantinue:

—Nulari pueblobi fiesta ano dalaquinachin! tinue chiquila filaquichun.

<sup>9</sup> Junni yalanan itsanlatinue:

—¿Aman tile dalaqueyanan? latinue.

<sup>10</sup> Junni Jesunan itsantinue:

—Nula meralaquede! Pueblobi wilainaminan, pi nana jun janamin unilabe tulailaichunae tinue. Nulari yachi beneca ya fecári jilaina! tinue. <sup>11</sup> Junni jun ya tsacuminbe itsanlatina: Chiquilaca micarimin tsachi rocainae tilatina! fiesta ano fichun tamoca micuwasa. Junbi casa ma fiesta anoca yachi tsachilabe pefino muquee tinae latina! tinue. <sup>12</sup> Junni aman tsanlatinunsi, jamobi wa tamoca micuwachunae tinue. Jun tamochi mesa, plato, titiya jera jochunae tinue. Junni nulari jun tamochi fiesta ano fichun jera selaquinana! tinue.

<sup>13</sup> Jesús tsanque mantanunsile, tsanquebi jilainue. Junni Jesús tsanque paca josa, jun tsanquen patinue. Junni junbi casa ma fiesta ano fichun jera selaquinue.

<sup>14</sup> Junni aman ano fino órate Jesube yachi mantá tanlabe ano fichun chuminlanue. <sup>15</sup> Aman ano finato, Jesús yalabe itsantinue:

—Aman lari capadeseituminnan, nulabe duque in fiesta ano fino muquinaminhe. <sup>16</sup> Junni nulabe tsarasica pachinayoe: Itsan fiesta ano filaquinato,

tenhintsan jominue la Diosi mantanasanan tsachilachi tenchi puyano jochunaeque. Junni lari tsanhino fecári in fiesta anoca manfituanæ tinue.

<sup>17</sup> Aman Jesús tsantisi, bino copa cato, Diosibe acradeseito, yachi tsachilachi cuwanato itsantinue:

—Nen, inca nula tala cuchilaquede! tinue.

<sup>18</sup> Meralaquede! Binoca numanan mancuchituanæ Diosi jera miya ito mantá cano fecári.

<sup>19</sup> Junni ano filaquinato, Jesuri bibu cato, Diosibe acradeseito, pisuleto, yalachi cuwanue. Aman cuwanato, itsantinue:

—La nulachi tenchi puyano joyoe tinue. Junni in biburi lachi puca jochunæ tinue. Aman nulan laca mantenhito, jun tsannan quilaquina! tinue.

<sup>20</sup> Junto ano fitobi, bino copacaman cato, Diosibe acradeseito, yalachi cuwanato itsantinue:

—Diosi tsachilabe casan fiqui pánae jutsa piyarino joyoeque. Nulachi tenchi asan larito puyano joyoe jutsa piyarichun. Junni in binori lachi asan jochunæ tinue. <sup>21</sup> Junni meralaquede! tinue. Laca cuwapono jun tsachi labe ano pefinae.

<sup>22</sup> Aman tsachi ica jun joto puyabi jichinayoe. Diosi laca tsanquenán paca joe puyano joeque. Laca cuwapomin tsachi mantimini duque padeseichunæ tinue.

<sup>23</sup> Junni tsantinan, Jesube penenaminlari yala tala beco beco panhacaalaquinue mo tsanquichunæ.

*Fe mantá tan jochi timinla*

<sup>24</sup> Junni aman Jesube penenaminlari pacaalaquinue yala tala mo fe mantá tan joinhinque. <sup>25</sup> Junni Jesuri yalabe itsantinue:

—Diosica tennatuminla tala mantaminlari sonbaque mantaminla joe. Tsan josanan yalabe mantaiminlari ya mantaminlaca pato, ayudaiminla joe timinla joe. <sup>26</sup> Junni nula tala mantimini uyan quiraque jolajochunae tinue. Nula talari fe mantá tanlari uyanlaca fécarí epe tsachila cuwenta joto ayudainola jochunae tinue. Mantá tanla jotonan, weyanlabe mantaiminla cuwenta nenanola jochunae. <sup>27</sup> Junni tenca calaque! tinue. ¿Mo fe mantá tachunan? ¿Ano poto cuwacaca fimin tsachi fe mantá tachunan, o ano poto cuwamin tsachi fe mantá tachunan? ¿Ano poto cuwacaca fiminni fe mantá tan jochunaco? tinue. Aman la mantimini nulabe penenato, mantá tanla cuwenta nenatíyoe; lari mantaiminla cuwenta nenayoe tinue.

<sup>28</sup> Junsi Jesús itsantinue:

—Aman tsan josanan la padeseito nenasanan, nulari laca puratuto labe penenamin jominlae. <sup>29</sup> Junni meralaque! Lachi Apa Diosi laca mantá tan suwacae yape miya josa. Junto laman nulaca mantá tan suwanayoe yape labe pemantalaquisa. <sup>30</sup> Lari miya inunbi, nulanán labe ano pefiminla jochunae tinue. Nulari mantato chudinunbi chudito, jerale chunca palu bolon israelítalaca pemantalaquichunae tinue.

*Jesús Pédrobe pato, yaca purachunae tinunca*

<sup>31</sup> Junsi aman Jesuri Simón Pédrobe itsantinue:

—Simón, meráde! tinue. Nulaca yucan cachi tica joe pele tenca isa carichique. Tricoca petse larichun nisi wecacarinonan, yucan nulaca tsansi wecacarichi tica joe tinue nulachi tencaca pele pochique. <sup>32</sup>Junni lari nuchi tenchi rocaiyoe yape nu Diosica tennano peleitusa. Aman nuri sonban tenca manhitobi, weyan acolaca, soquilaca sonba tenca mansuwana! tinue.

<sup>33</sup>Junni Pedro jun fiquica meráto, Jesube beconan pato itsantinue:

—Miya, lari nuca numanan puratuanæ tinue. La nube parejo doino jototiya, o puyano jototiya, nucari numanan puratuanæ tinue.

<sup>34</sup>Aman Jesunan beco pato itsantinue:

—Pedro, meráde! tinue. Nuri amana quepen laca purachunæ. Nu walpa apaca capatusanan peman ne laca natiya miitoyoe tichunæ tinue.

*Jesús padeseino queloinanunca*

<sup>35</sup>Junni Jesús yachi tsachilabe itsantinue:

—Nanni matuleri nulaca cala iton, tolo iton, sapato iton ereca jomanyoe. Junni titiya iton nenasanan, ¿titiya falta jomian? tinue.

Yalari falta itominhe latinue. <sup>36-37</sup>Junni Jesús itsantinue:

—Meralaquede! Diosichi Pilabi laca jera chutecca jun fiquiri tsarasi patichunæ tinue. Junni aman laca criminalilaca cuwenta culpa quilaquichunæque chutecca joe. Junni tsanque chutecca josanan, jun tsannan ichunæ tinue. Jun tenchi amana la nulaca uyan quiraque mantaquechinayoe tinue: Junni cala tatori, calaca tanjilaina! Tolo tatori, yacanan tanjilaina! Espadanan itotori, espada ticatiya calaquina!

tinue. Cala itotori, panuca osito espada calaquina!  
tinue.

<sup>38</sup> Aman yachi tsachilari jun fiquica merasi, it-sanlatinue:

—Miya, quirade! Palupe espada talarayoe lat-inue.

Aman Jesuri yape josa! tinue.

*Getsemani postote Jesús rocaínunca*

<sup>39</sup> Aman Jesula fiesta ano finun tamochi nechi losi, Olibo tinun du minu jilainue. Aman jun du minu duque jimin jominlanue. Junni Jesuchi tsachila yaca benechi pejilainue. <sup>40</sup> Junni jun postobi fetobi, Jesuri yalabe itsantinue:

—Nulanan Diosibe rocailaide! tinue jutsa quituchun.

<sup>41</sup> Tsantisi, yalaca purato, jabile jinue su walato fein tsansiteri. Junchi jito telenhito, Diosibe <sup>42</sup> itsanque rocaínue:

—Apa, nuchi munajanari, la padeseino jonunca polarisa tenjae. Tsan josanan, lachi tenca muna-teri tsanhisa tenjatue. Aman nuchi tenca muna-teri tsanquisa tenjae tinue.

<sup>43</sup> Junni anjeli jamochi nechi patato, Jesube quiraito sonba tenca cuwanue. <sup>44</sup> Junsí Jesuri tsanque puyano joyoeque tencabi padeseinato, nantanancari sonba rocaínue. Chipi larinan, asan wa tsoroca tsan tobi patinue. <sup>45</sup> Junto Diosibe rocaítobi manwiruito, yachi tsachilachica manjanasa, yalari laquichi catson tsominlanue. <sup>46</sup> Junni yalabe itsantinue:

—¿Nulari niyaito catson tsolarayun? tinue. Mancupato Diosibe rocailaide! tinue jutsa man-quituchun.

*Jesuca canunca*

<sup>47</sup> Aman Jesuri cuenta caquinasanan, polisialabe duque tsachilabe layaito jalainue. Junni yalaca tanjamin tsachiri Judas jominue. Yari chunca paluca Jesube penenaminla manca jominue. Junto Jesuca mo tito saludaibi janue.

<sup>48</sup> Jesús mantimini yabe itsantinue:

—Judas, ¿nuri ti quichun laca mo tito saludaito cuwaponayun? tinue. ¿Ti quichun laca tsachi ica junca tsanque cuwaponayun? tinue.

<sup>49</sup> Junni Jesube pejinaminlari niyan quilaquechinanunca tenhilainue. Junca tenhito, Miya, ¿chiquilari yalaca espadachi quintsan junhun? latinue. <sup>50</sup> Tsantisi, manca Jesube penenamin tsachiri espadaca laricato, mantá tan patelechi peyunchi tsa nan tala punquica balequinue. <sup>51</sup> Aman Jesús mantimini yalaca tsanlaquitude! tito, punqui bajicaca taquirato, manse suwanue.

<sup>52</sup> Aman mantá tan patelelabe Diosichi yabi mantá tan capitanlabe mantá tan unicalabe layaito, Jesuca cabi jaca jominlanue. Junni Jesús yalabe itsantinue:

—¿Ti quichun laca espada tanla, chide tanla, tarinminca cuwenta cabi jalainayun? tinue.

<sup>53</sup> Diosichi yabi ma cura nulachite micarito chuminca calaquitue. Tsanni amana nulachi óra joe. Yucan mantano óra joe tinue.

*Pedro Jesuca quiratumanyoe tinunca*

<sup>54</sup> Junni aman Jesuca cato, fécarí mantá tan patelechica tanjilainue. Junni Jesuca junchi tanjilainasanan, Pedro comabile benechi

jinaminue. <sup>55</sup> Aman weyanlari patelechi selate nin quito, nin lobaito chuminlanue. Junni Pédronan yalabe pechudinue. <sup>56</sup> Junni aman Pedro tsente chuminca peyun sona manca yaca duque quiranaminnan, yaca manmiito, in tsachiri Jesube penenaminhe tinue. <sup>57</sup> Pedro mantimini te, yaca natiya quiratumanyoe tinue. <sup>58</sup> Aman nanni inale manca tsachi yaca quirato, nunan Jesúlabe penenaminhe tinue. Junni Pédrori itsantinue: Te, lari itomanyoe tinue. <sup>59</sup> Aman man óra tsansi poletobi, manca tsachiri tsarasica pánayoe tito itsantinue:

—In tsachiri Jesula cuwenta Galilea to tsachi joe. Junto yabe penenamin jonhoda tinue.

<sup>60</sup> Junni Pedro junca merasi, ¿Tica wari tsanlatinayun? tinue. Lari yaca natiya quiratumanyoe tinue. Junni Pedro tsantinasaleri, walpa apaca panue. <sup>61</sup> Junni walpa pánasale, Miya Jesuri tamochi nechi Pédroca quiraerenue. Junni Pedro Jesuchi fiquica mantenhinue. Jesús Pédrobe itsantica jominue: Amana walpa apaca capatusanan, laca peman neca quiratumanyoe tichunae tica jominue.

<sup>62</sup> Junni Pedro jun fiquica mantenhito, sela dechi jito duque warenue.

### *Jesuca lucarinunca*

<sup>63</sup> Aman Jesuca taminlari yaca lucarinato, tedechi quilaquinue. <sup>64</sup> Junni yachi cacaca doto, yaca quito, Diosichi mantate nuchi tencabi miiniide! latinue mo nuca quinunca. <sup>65</sup> Junto Jesuca yucacuranato, duque seiton fiquicanan palaquinue.

*Jesuca culpa quichi tinunca*

<sup>66</sup> Aman tseinasa israelita mantaminla tala layailainue. Mantá tan unicala, mantá tan patelela, mantaca micariminla jominlanue. Junto Jesuca yalachica tanjasa carito, yabe <sup>67</sup>itsanlatinue:

—Chiquilabe pade! tilatinue. ¿Nuri Diosi wenteca jun Cristo joyun? tilatinue.

Junni Jesús beconan pato itsantinue:

—Lari Cristo joyoe tinari, laca natiya quereilaituchunae tinue. <sup>68</sup> O la nulabe ticatiya panhanari, nulari natiya tulanlaquituchunae, nin laca manlarilaquituchunae tinue. <sup>69</sup> Tsan josanan, amanale nechi la tsachi ica jun joto Diosichibi chuanae tinue. Ya tsara sonban joto, yachi tsa tede nanchi laca chutechunae tinue yape yabe pemantasa.

<sup>70</sup> Junni jerale mantaminlari jun fiquica meráto, Jesube itsantilatinue:

—¿Junni nuri Diosichi Nao joyun? tilatinue.

Jesuri tsanyoe tinue. <sup>71</sup> Aman junca merasi, mantaminlari yala tala itsanlatinue:

—Wari yanan tsantinan, uyan testicolaca munaralaratiyoe yape yaca culpa quilaquisa. Ya tsantinaminca chiquilari meralaquinayoe tilatinue.

## 23

*Pilátuchi cale Jesuca culpa quechique tenfelainunca*

<sup>1</sup> Junni jerale israelita mantaminlari miya Pilátouchica Jesuca tanjilainue. <sup>2</sup> Junni Jesuca culpa quechiqueri itsanlatinue:

—In tsachiri jerale israelítalaca seiton suwanae tilatinue. Nulachi miyaca merátuto, nin inpuesto calaca cuwatusa timin joe. Aman nulachi miyaca merátuto, yanan Cristo tinun miya joyoe timin joe latinue.

<sup>3</sup> Aman Pilátori jun fiquica meráto Jesube itsantinue:

—¿Nuri israelítalachi miya joyun? tinue.

Jesuri tsan joyoe tinue.

<sup>4</sup> Junni Pilátori jun mantá tan patelelabenan, duque uyan israelítalabenan itsantinue:

—Lachi tencari in tsachiri niyaquenantiya seiton quitumin joe tinue.

<sup>5</sup> Aman israelítala mantimini fécarí sonba otito itsanlatinue:

—Ya Jesús jerale israelítalaca seitonque nenasa carinae tilatinue. Casale Galilea tobi seitonque micarito, junsi inlatenan jun tsannan quinae latinue.

### *Jesuca Heródechica erenunca*

<sup>6</sup> Junni tsantinanunca meráto, Pilato panhanue Jesuca Galilea tsachi jonunca. <sup>7</sup> Junni aman miya Heróderi Galilea tobi mantamin jominue. Junni jun mate yanan Jerusalem bi pejominue. Junni Jesús Galilea tsachi joeque miito, Pilátori yaca Heródechica erenue. <sup>8</sup> Herodes mantimini Jesuca duque quirachi tinaminue. Pansile la quiranasa wepanato quirantsancari seque quichunae tito, Jesuca quirachi tinaminue. Junto yaca quirato, son tito, <sup>9</sup> duque panhanue. Jesús mantimini natiya beconan patunue. <sup>10</sup> Junnasa mantá tan patelelabe mantaca micariminlabe quelole rato, duque culpa quechique pánaminlanue. <sup>11</sup> Junni

aman Heródebe yachi soldadolabe Jesuca lucari-laquinue. Yaca lucarinato, miya ponun camisaca pocarito, Pilátovicha manherelaquinue. <sup>12</sup> Aman Pilátobe Heródebe pa tala jominnan, jun mate am-ico manhilainue.

*Jesuca totesa rocailainunca*

<sup>13</sup> Junni aman Pilátori mantá tan patelelacanan, mantá tan israelítalacanan, junsí uyan israelítalacanan layaisa carito, <sup>14</sup>yalabe itsantinue:

—Nulari Jesuca tanjato, tsachilaca seitonque nenasa carinae latie tinue. Aman la manti-mini nulachi cale yaca panhato, jera meráto mi-iyoe. Junni nulari meralaquede! tinue. Nulari in tsachica epe culpa quichi latinae tinue. <sup>15</sup> Heródenan yaca culpa itoe tito, chiquilachica manherenue. Junni meralaquede! tinue. Inni totentsancari jutsa natiya quitue tinue. <sup>16</sup> Junni yaca casticaquito manlariyanae tinue.

<sup>17</sup> Aman Pilátori casa ma fiestate israelítalachi tenchi fabor ito, doraminla mancaca manlarino jominue. <sup>18</sup> Junto Pilátori junca mantenhito, Jesuca nulachi tenchi manlariyanae tinue. Junni tsantinunsile, jerale israelítala layaito sonba pato, itsanlatinue:

—Te, yacari totentsan joe latinue. Yaca natiya manlarituto, Barrabácari chiquilachi tenchi manlaride! tilatinue.

<sup>19</sup> Aman Barrabari jun pueblobi soldadolabe quicaanun tenchinan, aman tsachilaca totenun tenchinan doraminue.

<sup>20</sup> Junni Pilátori Jesuca manlarichi tito, yalabe manan manpanue. <sup>21</sup> Aman tsantinasari, israelítalari sonba pato, itsanlatinue:

—Jesúcari corosibi totesa caride! Corosibi totesa caride! tilatinue.

<sup>22</sup> Junni tsanlatinasaan Pilato yalabe manan manpanue. Jerale nechi Jesuca manlarichique yalabe peman ne panue. Aman wari debi ne pánato itsantinue:

—¿Niya jonan yaca totesa carisa tenjalaquin? ¿Niyaque nulaca seiton quica jun? tinue. Totentsancari jutsari natiya quica itoe tinue. Junni yaca casticaquitosiri manlariyanae tinue.

<sup>23</sup> Junni mantá tan patelelabe uyan israelítalabenan jun fiquica meráto, nantanancari sonba palaquinue yaca corosibi totesa carideque. Junto michi palaquinato, fe ilainue.

<sup>24</sup> Pilátori peleito, yalachi tenca munate quilaquisa mantanue. <sup>25</sup> Yalari Pilátobe duque rocainaminlanue Barrabaca manlarisa. Yari quicaan, toten, quimin joto doraminue. Junni ya toteminca manlarito, Jesuca yalachi cuwaponue yape niyan quino muquinatiya quilaquisa.

### *Jesuca corosibi totebi tanjinunca*

<sup>26</sup> Aman Jesuca junbi nechi tanjilainasa, Cirene to tsachi manca witabi nechi manjanaminue Simón tinun. Junni soldadolari ya Simonca Jesús puyano jun corosica nanasa carilaquinue. Jesuchi benele corosi pecato, nanato jinue. <sup>27</sup> Aman Jesuchi benele duque uyan tsachilanan pejinaminlanue. Duque sonalanan yachi benele pejito, yaca quirato, laquiito warenaminlanue. <sup>28</sup> Junni Jesuri yalaca quirato, itsantinue:

—Jerusalenbi chumin sonala, nulari lachi tenchi warelaquitude! tinue. Nulachi

tencachique tenchi warelaquede! Nulachi nalalachi tENCHINAN warelaquede! tinue. <sup>29</sup> Nula meralaquede! Manca mate duque padeseino ma jonan, tsachilari itsanlatichunae tinue: Na itonlari fe son jolajoe latichunae tinue. <sup>30</sup> Aman jun mate tsachilari padeseinoca jelechi, du chiquilaca delanto dosa latichunae tinue. <sup>31</sup> Junni tenca calaquede! La culpa itoncanan tsanque seitonque quilaquitori, culpa tanlacari niyantiya quinilaquichunae tinue.

<sup>32</sup> Junni soldadolari Jesuca tanjinato, uyan paluca tsachilacanan petanjilainue yalacanan totechun. Junni ya palucari criminalila jominlanue. <sup>33</sup> Aman Misu Chide tinun postoca felaito, Jesuca corosibi wilocarilaquinue. Criminalilacanan Jesube parejo corosibi wilocarilaquinue. Manca tsa nan tala, manca jala nan tala corosibi totepolaquinue. <sup>34</sup> Junnasa Jesuri itsantinue:

—Apa Diosi, yala niyan quilaquinanunca miitolajoe. Junni yalaca perdonaide! tinue.

Junni soldadolari Jesuchi camisa tsanlaca cato, yala tala apostaito sortetailainue yaca mo cano jonunca miichun. <sup>35</sup> Aman israelitala junte quiranato, mantaminlari Jesuca lucarito itsanlatinue:

—In tsachi uyanlaca se larimin joyoe timinhe latinue. Junni yari Diosi wenteca jun Cristo jotori, tencachiquenan se lonsan joe tilatinue.

<sup>36</sup> Aman soldadolari Jesuchi quelole jato, pele binoca cutsawoto, yaca itsanque lucarito <sup>37</sup> palaquinue:

—Nuri israelítalachi miya jotori, se loniide! tilatinue.

<sup>38</sup> Junni pila quito yachi misu jamole ocarica jominlanue. IN ISRAELITALACHI MIYA JOE que pila chutecca jominlanue. Israelítalachi fiquichi, románolachi fiquichi, griégolachi fiquichi tsanque chutecca jominlanue.

<sup>39</sup> Aman Jesube petotaichinamin tsachi manca yaca yucacurato itsantinue:

—¿Nuri Cristo joyoe titiyun? tinue. Junni Cristo jotori, nunan se loto, chiquilacanan se laride! tinue.

<sup>40</sup> Junni manca puyano jun tsachiri tsantinaminca oleto itsantinue:

—Tsantituntsan joe tinue. ¿Nuri Diosica jeleratiyun? Nunan Jesús cuwentanan corosibi totaino patinue. <sup>41</sup> Tsannan chiquilari puyanola joyoda. Criminalila joto, puyanola joyoe. Ya Jesús mantimini ti culpanantiya itotonan, tsanhinae tinue.

<sup>42</sup> Junni tsantisi, Jesube itsantinue:

—Jesús, nuri Miya itobi, laca mantenhina! tinue.

<sup>43</sup> Junni Jesús yabe manpato itsantinue:

—La nube tsarasica pachinayoe tinue: Amanale nechí nuri labe jamochi pansí pechuchunae tinue.

### *Jesús puyanunca*

<sup>44-47</sup> Aman yotu jominue. Junni yo nemenhito, jerale jun tobi peman óra fecári nemenhinue. Junni Jesús sonba pato itsantinue:

—Apa Diosi, lachi tencaca nuchi cuwaponayoe tinue yape cuidaisa.

Junni tsantisi puyanue. Junni aman soldado capitan jun fiquica meráto, Diosica duque se tito, in tsachi natiya culpa itominue tinue.

Junni aman Diosichi ya tamo quitsabi wa jali tsan dole tinraminue. Aman Jesús puyanasaleri, ya jaliri quitsale chile sujinue.

<sup>48</sup> Aman duque tsachila Jesuca totelaquina-nunca quirabi jaca jominlanue. Yala jeralala jera niyanhinunca quirato, duque laquichi tenca tale cato manjilainue. <sup>49</sup> Jerale Jesuchi amicola jabile nechi quiranaminlanue. Aman Galilea tobi nechi Jesube pejaca jun sonalanan jabile wirurato quiranaminlanue.

### *Jesuca menanunca*

<sup>50-51</sup> Junni aman tsachi manca jominue José mumun. Yari Arimatea pueblobi nechi jominue Judea tobi. Yari sen tsachi joto, Diosi ya mantananun tsachi bolon suwasa méraminue. Israelítala tala mantamin pejotonan, Jesuca totechí timinlachi parte peitominue. <sup>52</sup> Junni yari Pilátovicha jito, Jesús puyacaca mancuwasa rocainue. <sup>53</sup> Junto Pilátori cade! tinunsiri, Joseri Jesús puyacaca corosibi nechi manpataricato, jalichi lapilaquinue. Aman Joseri su chupabi bobeda cuwenta menanun foro quisa carica jominue. Tsan jotonan, mocanantiya junbi catsoreca itominlanue. Junni aman Jesuca lapito, jun forochoi tsorelaquinue. <sup>54</sup> Aman Jesús puyano mate ticatiya jera seno ma jominue ayuna nanchi jasaino ma jonan. <sup>55</sup> Aman Galilea tobi nechi pejamin sonalari Josebe pejilainue. Menaranun foroca quirato, Jesús niyaque tsonunca jera

quiracala jominue. <sup>56</sup> Junto manjito, puban pi jera selaquinue israelítalachi mite Jesús puyacaca ilipochun. Junni jasaino mate jasailainue Diosichi mantaca meráminla joto.

## 24

### *Jesús puyaca jominnan mansonhinunca*

<sup>1</sup> Junni aman tominco ma tseinasa ya sonalari puban lucu secaca petanjito, menaranun foroca jilainue. <sup>2</sup> Aman Jesús menaranun foroca wa suchi docarica jominlanue. Aman sonalari féto quiranari, suca numa elanpoleca jonan forori fororaminue. <sup>3</sup> Junni sonalari jun forochi wito quiranari, Miya Jesús itominue. <sup>4</sup> Junca quirato, duque wepanato tenca calaquinasari, paluca unilala yalachi quelole quiraito wiruillainue. Yalachi camisa tsequiniquinaminue. <sup>5</sup> Junni sonalari yalaca quirato, jeleito, tobi mutsailainue. Junnasa ya unilalari yalabe itsanlatinue:

—¿Nulari niyaito menaranun forobiri son tsachica neyalaquinayun? latinue. <sup>6</sup> In forobi itoe. Puyaca jominnan mansonhie latinue. Aman nulari mantenhilaide! Galilea tobi canenatonan, Jesús nulabe cuenta quica jominhe. <sup>7</sup> Yari tsachi ica jun joto seitonlachi cuwapoiichunae tica jominhe latinue. Junni corosibi puyaca jominnan, peman mate mansonhiyanae tica jominhe latinue.

<sup>8</sup> Junni anjelila tsanlatinasaan, sonalari jun fiquica mantenhilainue. <sup>9</sup> Junca mantenhito, menaranun forochi nechi manloto mansujitobi, anjelila paca fiquica jera cuenta quilaquinue.

Chunca manca Jesuchi mantá tanlabe, junsi jerale weyanlabenan, tsanque jera cuenta quilaquinue. <sup>10</sup> María Magdalénabe Juánabe manca Mariabe weyan sonalabenan Cristochi mantá tanlachica jito, yalabe jera tsanque cuenta quilaquinue. Ya manca María Jacóbochi ayan jominue. <sup>11</sup> Junni aman Crístochi mantá tanlari ya sonalachi fiquica meráto, yalaca natiya quereilaituto, epele palaquiniae tilatinue. <sup>12</sup> Pedro mantimini wiruito menaranun foroca sujito quiranue. Bontoito menaranun forochi quiraponari, Jesuca lapica jun jalisiri tsominue. Aman junca jera quirato, duque wepanato tenca cade manjinue niyanhica junhunque.

*Emaús tinun puebloca manjinasa Jesús manquirainunca*

<sup>13</sup> Aman jun mate paluca Jesube penenaminlari Emaús tinun puebloca manjinaminlanue. Ya pueblo Jerusalenbi nechí chunca man quilonbi jominue. <sup>14</sup> Junni jilainato, cuenta quinaminlanue Jesuca niyantiya quicala jonunca. <sup>15</sup> Junni aman cuenta quede jilainasanan, Jesús patsanan yalachica jato, parejo pejinaminue. <sup>16</sup> Yala mantimini Jesuca quiranatonan, ya joeque miilaitunue. Diosi yalaca tenhisa carica itominue. <sup>17</sup> Junni Jesús yalabe itsantinue:

—¿Nulari tica cuenta quede jilainayun? ¿Niya jonan laqui jolajoyun? tinue.

<sup>18</sup> Junni yala manca, Cleofas tinun, itsantinue:

—In malate Jerusalenbi duque seiton quinaminlae. Jeralela junca miralarae tilatinue.

¿Nuri uyan tobi nechi joyun? Jerusalenbi nenatonan ¿junca merátíyun? latinue.

<sup>19</sup> Junni Jesuri ¿niyanhinanun? tinue. Junni yalari yabe itsanlatinue:

—Aman Jesús tinun tsachi Diosichi mantate seque pamin jominhe tilatinue. Nasaret pueblobi nechi jato, tsara seque pato, wepanato quirantsancari seque quimin jominhe. Aman Diosinan, tsachilanan yaca se timin jominlae latinue. <sup>20</sup> Junni mantá tan patelelabe chiquila tala mantaminlabe yaca totesa carilaquee latinue. Ya tsachica miyachi cuwapoto, corosibi totesa carilaquee tilatinue. <sup>21</sup> ¿Chiquilari meralarayoco? yape Diosi ereca jun tsachi chiquilachi toca se larisa. Junni chiquilachi tencari, pansileri Jesuri jun se larimin tsachi jochunae tenjalaquee tilatinue. Chiquilari tsanque tenca talarasanan, yaca totelaquee. Aman yaca totenun peman mari joe.

<sup>22</sup> Junni chiquilari junca laqui chularasanan, chiquilachi bolon sonalari chiquilaca wepanarilaquee. Yalari amana quepenan menaranun foroca manquirabi jilainue latinue. <sup>23</sup> Junni aman junchi jito, Jesuca itoe tide manjalaie. Junsi yalachi quirajanasa anjelilaca quiralaquiyoe latie tilatinue. Ya anjelilari wari Jesuca pato, ya mansonhica joe tilatitie tilatinue. <sup>24</sup> Aman jun figuica merasi, chiquila tala weyanlaman menaranun foroca jito quiranari, Jesús itominue. Sonalachi figui tsa jominue tilatie latinue.

<sup>25</sup> Junni Cleófalari tsantinunsi Jesuri itsantinue:

—Nulari tenca itonla joe. Aman matu tote Diosichi mantate paminlari Cristo tinun tsachica duque pila chutelaquinue. Nulari wari yalachi jera fiquica quereitumin tsanni jolajoe tinue. <sup>26</sup> ¿Aman yalari Diosi wenteca Cristo tinun tsachi tsanque padeseichunae ticala jotun? tinue. ¿Jera padeseitobiri duque mantá cachunae ticala jotun? tinue.

<sup>27</sup> Aman Jesús tsantisi, yalaca Diosichi Pilaca duque micarinue. Casaleri Moisés chutea pilabi, junsí Diosichi mantate paminlachi pilabi jera micarinue yaca niyan ticala jonunca. <sup>28</sup> Junni micaride jinaminnan, Emaús pueblobi felainue. Aman Jesuri jun pueblose poletó jinamin tsanni tinue. <sup>29</sup> Junni ya tsachilari yabe duque ro-cainato, nantari jítude! tilatinue. Quebi inae. Chiquilachibi catsoto, ayuna nanchi manaman jina! latinue. Junni aman yari junlachica pe-jinue. <sup>30</sup> Aman inale ano filaquinaminnan, Jesús bibuca casi, Diosibe acradeseito, pisuleto, yalachi cuwanue. <sup>31</sup> Junni bibu cuwanasaleri, yaca mantenhilainue Jesús joeque. Diosi yalaca mantenhisa carinue. Junni yalari yaca mantenhinunsilerí, piyapoleniinue. <sup>32</sup> Junni yala tala itsanlatinue:

—Minubi janato, chiquilaca Diosichi Pila micarito cuenta quinasanan, ¿chiquilachi tencabi tsaracari son ilaiyoco? tilatinue.

<sup>33</sup> Aman Jesús piyapolenunsilerí, Jerusalencia manjito, Jesube penenaminlachica manjilainue. Chunca manca Crístochi mantá tanlabe weyan Jesube penenaminlabe junbi layaito chuminlanue. <sup>34</sup> Junni Emaúbi nechí janaminlari

capatusanan, Jerusalenbi chuminlari casale paniquito, Miya Jesús tsa mansonhinue latinue. Simonbe quirainue latinue. <sup>35</sup> Junni yala tsanlatinunsi, Emaúbi nechí janamin tsachilanan jera cuenta pequilaquinue. Yala janasa minubi niyanhica jonunca, bibu cuwanasa mantenhica jonunca, jera cuenta polarilaquinue.

*Jesús jamochi manlochinato fiqui tsorenunca*

<sup>36</sup> Aman Jesuchi tsachila tsanque cuenta quilaquinasanan, Jesús patsa yalachi quitsabi quiraito itsantinue: Pansi chularana! tito saludainue. <sup>37</sup> Junni Jesuchi tsachila yaca quirasi, puyan oco jonhoeque wepanato, duque jele tilatinue. <sup>38</sup> Junni Jesús yalabe itsantinue:

—¿Niyaito nulari jele tilatinayun? ¿Niyaito wepanato tenca calaquinayun? <sup>39</sup> Aman nula lachi tedeca, nedeca quiralaquede! La patsa joyoe. Puyan ocolari tsachica iton, chide iton, jolajoe. Laca taquirato miide! tinue puyan oco itonunca.

<sup>40</sup> Junni aman Jesús tsantisi, yachi tedeca, yachi nedeca quirawonue. <sup>41</sup> Junca quirato, yalari son tilatinatonan wepanalainatonan, caquereilaitunue. Junnasa Jesuri itsantinue:

—¿Ano fino talarayun? tinue.

<sup>42</sup> Junni yachi watsa asuwaca juncanan, china picanan cuwalaquinue. <sup>43</sup> Junni Jesús junca cato, yalachi calenan finiquinue. <sup>44</sup> Junsí Jesús yalabe itsantinue:

—¿Diosichi Pilabi laca duque chutecca joco la niyanhino jonunca? Moisés Diosichi mantá chutecca pilabi, Diosichi mantate paminlachi

pilabinan, Salmo pilabinan, jeraledi laca duque chutecala joe. Junni lari nulabe canenaminnan, nulaca micaricayoe junbi ticatiya chuteca jonari, jera jun tsannan patichunaegue. Junni amana jera jun tsanquenana patinae tinue.

<sup>45</sup> Aman Jesús yalabe tsantinato, Diosichi Pilabi chuteca figuica seque tuino podeisa carinue.

<sup>46</sup> Junsi Jesús itsantinue:

—Diosichi Pilabi laca Cristo tito, itsanque chuteca joe tinue. Puyaca jominnan, pema mate mansonhino joeque chuteca joe. <sup>47</sup> Junni la puyato mansonhicabi, piyanle tote tsachilaca jera meracarintsan jochunaegue chuteca joe tinue yalachi jutsaca piyarintsan jochunaegue. Aman jutsa quinunca telaquepoto, casan tala tenca mancalaquinari, yalachi jutsaca piyarichunaegue meracarintsan jochunae tinue. Casale Jerusalembe, junte nechí piyanle tote, lachi mantate jera tsanque meracarintsan jochunaegue chuteca joe.

<sup>48</sup> Aman nulari la niyanhica jonunca jera quiramínla joto, meracarinola jochunae tinue.

<sup>49</sup> Junni meralaque! tinue. Lachi Apa Diosi nulachi ticato cuwanae ticae tinue yape nulachi tenca sonba ilaisa. Junni lari junca nulachica ereyanae tinue. Junni nula Jerusalembe meralarana! tinue tiyatotiya jamochi nechí patato, nulachi tencaca jera sonba suwano fecári.

*Jesús jamochi manlonunca*

<sup>50</sup> Junni Jesús tsantitobi, yachi tsachilaca Betania pueblo fecári petanjinue. Junto tedeca jalitato,

yachi tsachilaca bendesiquinue. <sup>51</sup> Aman tsanquinaminca Diosiri yaca jamochi mantanlonue. <sup>52</sup> Junni lonaminca quiratobi, yachi tsachila yaca duque se tito, son tito, Jerusalenca jera manjilainue. <sup>53</sup> Junni yalari ma cura Diosichi yabi nenato, Diosica seque pamin jominlanue. Tsanqueri joe.

## **Diosichi Pila**

### **New Testament in Colorado (EC:cof:Colorado)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Colorado

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Colorado [cof], Ecuador

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Colorado

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

c0b9e96a-3f40-548b-a409-7170a22abca8